

Québec, samedi 12 décembre 1981

# Lorin Maazel, chef d'orchestre à l'image du XXe siècle

par Marc Samson

Huit heures moins dix. Lorin Maazel me reçoit dans sa loge du Grand Théâtre entre la répétition et le concert que donnait l'Orchestre national de France, jeudi de la semaine dernière.

Très calme et détendu, il allume un énorme cigare ("un excellent Havane"), et me dit disposer d'une demi-heure. La veille, arrivant de Berlin, il avait dirigé ce même orchestre à Montréal; au lendemain du concert à Québec, il prenait le premier avion très tôt le matin en direction de New York pour rejoindre le "National", samedi à Ottawa.

Depuis maintenant près de 30 ans, Maazel maintient ce genre d'horaires éffrénés, sans flancher le moindre instant. "C'est une question de paix intérieure. Je suis aussi de nature assez tranquille, optimiste et positif, capable de récupérer en quelques minutes de sommeil. Et plutôt que de me laisser distancer par les problèmes, je ne leur reconnais que des solutions; autrement je les oublie."

Ces dernières années, son calendrier alignait quelque 250 concerts et représentations d'opéra chaque saison. Ce qui, à prime abord, permet bien peu de temps pour l'étude de nouvelles oeuvres.

"A vrai dire, il n'existe pas grand chose que je n'aie encore dirigé. En plus d'avoir beaucoup travaillé les répertoires symphonique et de l'opéra dans ma jeunesse, mes six années avec l'orchestre de la radio à Berlin, mes dix ans à la tête de l'Opéra de cette même ville, et dix autres années à l'Orchestre de Cleveland m'ont fourni l'occasion d'à peu près faire le tour de ces littératures musicales."

Paradoxalement, les tournées lui laissent le loisir d'assimiler des partitions encore peu ou pas connues. "Avec l'Orchestre national, je ne dirige que deux programmes pendant trois semaines, alors il me reste du temps, dans l'avion, le matin à l'hôtel, pour voir des oeuvres auxquelles je n'ai pas encore touché."

Parmi celles-ci figure, aussi étonnant que cela puisse paraître, "Aïda" de Verdi. "Il reste ainsi un chef-d'oeuvre qui m'attend." Cette rencontre tardive aura lieu à l'Opéra de Vienne en 1985.

## L'Opéra de Vienne

Depuis 1979, Lorin Maazel porte le titre officiel de directeur général de l'Opéra de Vienne; ce qui en fait l'un des personnages les plus importants d'Autriche, selon l'ordre hiérarchique de ce pays. Ce poste, de facto politique puisqu'il relève du ministère de la Culture et du premier ministre — si l'Opéra ne fonctionne pas bien ceux-ci en portent la responsabilité tout comme son directeur —, a été confié pour la première fois à un Américain.

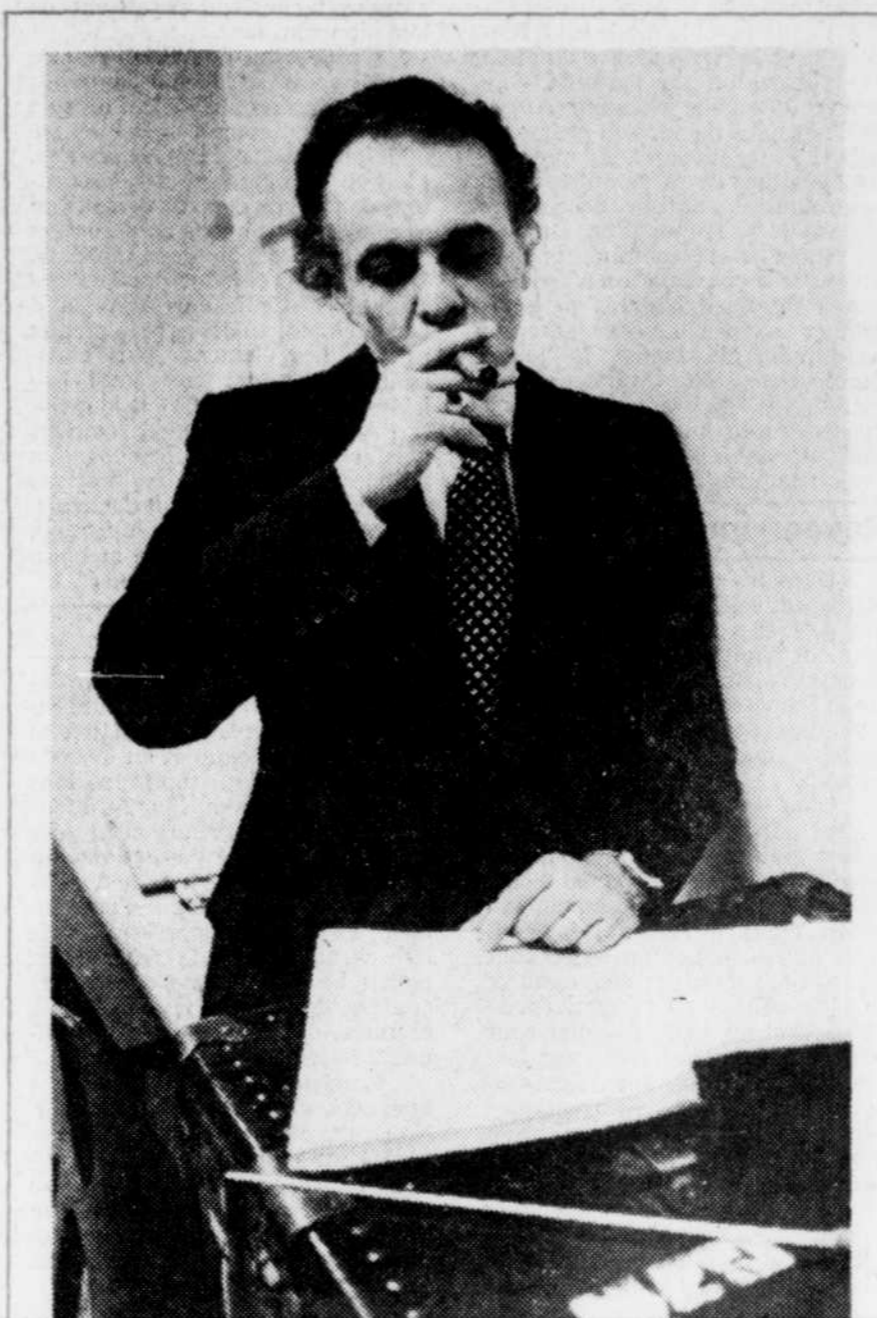
Le musicien n'entra effectivement en fonction que le 1er septembre 1982, entraînant un changement important dans son rythme de vie. Il se limitera à 25 ou 30 représentations d'opéra par année, et à une quarantaine de concerts avec la Philharmonique de Vienne, sur place et en tournée.

Maazel a apporté toute une série de réformes au théâtre lyrique viennois, de manière à redonner à l'opéra son statut de spectacle total conciliant musique et théâtre. "Nous avons réussi à convaincre les plus grands chefs de venir diriger; nous avons invité les meilleurs metteurs en scène; quant aux chanteurs illustres, Vienne sait toujours les attirer. Le point important consiste à les réunir afin d'arriver à des représentations lyriques idéales, comme cela ne se voit plus guère que dans les grands festivals, et encore."

"A quoi sert d'avoir un très grand chef au pupitre s'il doit se contenter de chanteurs de troisième ordre; ou de réunir une distribution impressionnante et de la soumettre à un chef médiocre?"

## Orchestre et opéra

Venu tôt à l'opéra, Lorin Maazel soutient que l'expérience de cette forme musicale peut apporter beaucoup au chef "symphonique". "La technique est différente, prin-



Le Soleil, André Pichette

"Je ne me laisse pas distancer par les problèmes, je ne leur reconnais que des solutions."

cipalement dans les rapports qui doivent exister avec la scène. Il faut donc savoir réagir rapidement en fonction de ce qui se passe sur le

plateau. Le théâtre lyrique m'a ainsi permis d'acquiescer plus de souplesse."

"L'opéra se révèle aussi for-

mateur pour les musiciens d'orchestre. C'est dans cette perspective que Karajan fait travailler ce répertoire à la Philharmonique de Berlin, soit lors du Festival de Pâques de Salzbourg, soit par le disque."

"Cet orchestre conserve sa sonorité particulière, néanmoins je peux en obtenir des couleurs différentes et appropriées, selon que l'on joue du Brahms, du Rachmaninov ou du Strauss."

## Un prodige

Né à Paris en 1930 de parents américains, Lorin Maazel devait venir très tôt aux Etats-Unis. Enfant prodige, il dirigea ses premiers concerts à neuf ans, et peu de temps après Toscanini l'invita à la tête de son orchestre de la NBC.

Puis se soustrayant volontairement de l'attention du public, sans pour autant négliger la musique, le jeune chef entreprit des études de langues (il en parle cinq couramment, dont le français), de mathématiques et de philosophie. En 1953, commençant ce qu'il appelle sa "carrière d'artiste mûr".

Depuis Maazel, qui a la réputation de posséder une véritable mémoire photographique, a dirigé plus de 4.000 concerts et 400 représentations d'opéra. Et ses disques ne se comptent plus.

De ceux-ci, il dit préférer les quatre Symphonies de Brahms avec l'Orchestre de Cleveland, "L'enfant et les sortilèges" de Ravel, qui remonte à une vingtaine d'années, sa première version du "Sacre du printemps" de Stravinsky avec la Philharmonique de Vienne (supérieure, selon lui, à sa plus récente).

"Maintenant je m'engage dans l'enregistrement de cycles: Mahler avec la Philharmonique de Vienne — tiens, vous êtes l'un des premiers à l'apprendre! —, Rachmaninov et Bartok avec la Philharmonique de Berlin, Dvorak avec Vienne; et je poursuis l'intégrale des opéras de Puccini."

Huit heures et vingt-cinq. Lorin Maazel s'excuse, il lui faut enfile son habit pour le concert qui commence dans cinq minutes. Pas un instant il n'aura perdu son calme. Un calme un peu distant et plein d'assurance.

## L'Orchestre national

Si Maazel quitte l'Orchestre de Cleveland à la fin de cette saison, il conservera toutefois son poste de chef permanent à l'Orchestre national de France.

Un orchestre qui demeure "français" mais qui "s'internationalise". "Bien sûr nous jouons de la musique française — laquelle n'intéresse pas tellement les publics autochtones, soit dit en passant; Debussy ne réussit pas à remplir ses salles, contrairement à Bach ou Wagner — mais aussi beaucoup de compositeurs éloignés de la formation des membres du National: Sibelius, Bruckner, Mahler."

"De ce dernier nous avons enregistré la "Ière Symphonie" récemment. Je serais bien curieux de connaître les réactions des auditeurs et des critiques qui l'entendraient sans savoir à l'avance qui l'interprète. Sinon on se dit: des Français pour jouer Mahler, ça ne peut pas être très bon. Les préjugés ont la vie dure."

A son arrivée à l'Orchestre national de France, l'un des premiers gestes de Maazel fut de mettre à la retraite une quarantaine d'instrumentistes et de les remplacer par de jeunes diplômés des conservatoires nationaux. On a alors engagé une première flûte de 22 ans, un premier haut-bois de 23 ans, un premier basson de 25 ans. En même temps, l'orchestre a adopté un planning de fonctionnement calqué sur ceux des grandes formations symphoniques, avec des horaires rigoureux, une discipline ferme, des saisons de concerts longtemps établis à l'avance, des chefs et des solistes de renom.

# Suggestions pour consommateurs embêtés

pages 4, 5, 6, 7, 8

## LES CINEMAS ODEON

Un THRILLER qui vous tiendra CRISPÉ à votre Siège!

**DONALD SUTHERLAND**

**KATE NELLIGAN**

Un PLAN que seul un Génie ou un Fou pouvait imaginer!

**L'ARME A L'OEIL**

"LA FORMULE"

FRONTENAC I

L'expérience la plus terrifiante de l'histoire de la science échappe à tout contrôle...

**AU-DELA DU RÉEL**

ALTERED STATES

7<sup>e</sup> et DERNIERE SEMAINE

**WILLIAM HURT** **BLAIR BROWN**

Le nouveau film de **KEN RUSSELL**

"Extraordinaire au sens le plus fort!" (FRANCE SOIR)

"Une réussite exceptionnelle... du grand spectacle!" (FIGARO MAGAZINE)

PLUS! "Ne tirez pas sur le dentiste"

FRONTENAC II

Damien a maintenant 33 ans...

Conseiller du Président des Etats-Unis, le Pouvoir de SATAN n'est désormais plus entre les mains d'un enfant!

"La Malediction Finale"

Le dernier chapitre de la trilogie "LA MALEDICTION"

PLUS!

**L'OEIL DU TEMOIN**

UN FILM DE PETER YATES (EYEWITNESS)

3<sup>e</sup> SEM.

FRONTENAC II

DU PONT & BOUL CHAREST  
INF. 529-9745

STATIONNEMENT  
INTERIEUR

PARC-AUTO  
PAQUET & LALIBERTE

# L'art de Riopelle comme une ode au soleil

par Lucie Bernard

(Collaboration spéciale)

Mercredi dernier, au Musée de Québec, avait lieu l'inauguration de la grande rétrospective "Jean-Paul Riopelle". D'abord présentée au centre Georges-Pompidou, à Paris, l'exposition des oeuvres de Riopelle se poursuivra à Québec jusqu'au 24 janvier, sera vue ensuite à Mexico et à Caracas, puis reviendra à Montréal au Musée d'art contemporain à l'été 1982.

C'est un événement important pour nous puisque la dernière grande exposition Riopelle au Musée de Québec remonte à 1967. Dans la rétrospective actuelle, couvrant la période de 1946 à 1977, le

musée a ajouté dix tableaux. L'exposition comporte donc une soixantaine d'oeuvres dont plusieurs de grands formats. Elle est divisée en quatre parties différentes les unes des autres et occupe quatre salles du musée.

Il est presque superflu de vous dire que cela nous change des portraits anciens. C'est comme si une lumière de fête était descendue sur le vieux bâtiment pour nous éclairer de tous ses reflets en prime coloré.

## Il faut du temps pour être reconnu

Si Jean-Paul Riopelle est au-

jourd'hui considéré comme un grand bonhomme pour l'art et pour le Québec, il est bon de se rappeler qu'il n'en a pas toujours été ainsi. Riopelle n'a peut-être pas connu l'isolement de Borduas mais c'est ailleurs, en France, qu'il a construit la carrière dont nous sommes fiers maintenant. Combien de fois aurait-on dit de ses oeuvres que c'était du barbouillage digne d'un enfant d'école ou de la peinture d'illuminé avant de l'encenser comme un grand maître?

Ces jours-ci la mode est à Riopelle avec la rétrospective du musée et la parution du livre de Guy Robert "Riopelle chasseur d'images". Et nous ne nous en plaignons pas. Il y a beaucoup à comprendre de l'homme, de sa peinture et de son rôle dans l'histoire, celle d'hier et celle qui se fait maintenant.

Riopelle est en tout cas bien vivant et la consécration n'arrivera pas à figer ses oeuvres ni à diminuer la sensibilité dévorante qui a toujours été sienne. Le jeune automatiste, le "trappeur supérieur", le "chasseur d'images", a conservé tout au long des années une personnalité de géant qui ne se reniera jamais.

## Rayonnement

Dans les quatre parties de la rétrospective, on peut constater que de 1946 à 1977, la passion et la manière n'ont fait que suivre différents trajets vers un même but. De la jeunesse à la maturité on ne distingue pas une courbe progressive mais plutôt un rayonnement.

Dans les oeuvres de la première partie, les formats sont moins grands et la couleur moins éclatante comme si elle avait vieilli. Voyons-la pour l'instant comme au centre du rayonnement. Dans les trois autres parties on ne se sent pas à prime abord appelé à mesurer une "évolution". Des oeuvres de 1955, 1960 ou 1975, chacune peut exercer sur le spectateur une fascination aussi puissante. Des mosaïques à la spatule aux tryptiques remplis de grands espaces on ne se sent pas obligé de deviner le poids du temps.

Peut-être plus tard, quand la magie s'estompée un peu pour faire place à l'analyse, pouvons-nous alors réfléchir à l'architecture des

rayons du grand soleil.

Toujours à partir d'un geste automatiste, spontané, fougueux, Riopelle construit ses tableaux comme s'il captait la lumière et lui tissait des réseaux plus ou moins serrés sans jamais pourtant l'enfermer. C'est pour cette raison que je vois l'ensemble de son oeuvre comme un grand soleil. D'abord un resserrement de mille flammes autour d'un centre et puis peu à peu, un éclatement jusqu'à de grandes taches qui paraissent de loin monochromes.

On pourrait douter un peu de cette hypothèse devant certaines oeuvres plus graphiques en tons de noir et blanc comme si la manière était changée, plus architecturée. Mais si on regarde toutes les oeuvres de face, de côté, de dessous on se rend compte que la construction a sa place dans bien des tableaux. Vos de près, ce sont presque des sculptures. Ceci nous ramène à l'éclatement, au desserrement, aux rayons. Les éléments plus construits deviennent eux aussi isolables comme agrandis à la loupe.

Alors des premières oeuvres plus sombres, aux mosaïques, aux grandes plages et aux explorations graphiques, on retrouve des constantes du plus petit au plus grand, du centre à la périphérie et enfin du plus retenu au plus expansif.

## Comme une fête

On pourrait élaborer bien davantage sur l'histoire et sur l'analyse des oeuvres mais je laisserai ce rôle au catalogue et au livre de Guy Robert dont nous parlons dans notre chronique sur les livres d'art (page 7). Je préfère m'en tenir à l'impression que j'ai eue devant les oeuvres d'avoir été littéralement éclaboussée d'une lumière et d'avoir compris que cette fête visuelle était le fruit d'une recherche libre au pays dense de la couleur, des lignes, des reliefs, des textures, des structures, des rythmes... et de l'émotion.

La rétrospective Riopelle c'est une occasion à ne pas manquer. Nous n'avons pas souvent la possibilité de voir ces oeuvres autrement qu'en reproduction ou bien dans le cadre d'une exposition collective historique. Un voyage dans le soleil ça ne se refuse pas, surtout en plein hiver.



"...comme un grand bonhomme pour l'art et pour le Québec..."



"...Toujours à partir d'un geste automatique..."

## Sculpter des poissons dans des rochers

NANAIMO, C.-B. (PC) — La montée irrégulière du saumon a assuré pendant des siècles la subsistance des Indiens de la côte de Colombie-Britannique.

Quand par hasard le saumon était en retard aux endroits traditionnels de fraie, les Indiens, affamés et inquiets, les appelaient avec tous les pouvoirs magiques rituels qu'ils connaissaient.

Les Indiens Nootka Shaman sculptaient des poissons dans les rochers du littoral et priaient pour que, lorsque les marées submergeraient le roc, le saumon entende l'appel des images sculptées.

Les Indiens Tlingit sculptaient dans le roc les divinités de la pluie, sachant que le saumon ne viendrait pas avant qu'un torrent de pluie ait fait monter le niveau de l'eau.

Ces sculptures dans le roc, connues sous le nom de pétroglyphes, se retrouvent partout dans le monde, mais il est peu de pays qui en possèdent une collection aussi extraordinaire que celle qu'on trouve le long de la côte nord-ouest du Pacifique, de l'île Kodiak en Alaska jusqu'à la rivière Columbia, qui forme la frontière entre les Etats de Washington et d'Oregon.

Des centaines de personnages humains, de poissons, de baleines, de divinités et de dessins géométriques ont été sculptés dans le roc poreux, pour diverses raisons autres que celle de faire venir le poisson de la mer.

**CONCERT DE NOËL**  
LA CHORALE ST-DOMINIQUE  
présentera  
des CHANTS DE NOËL ANCIENS  
ET TRADITIONNELS  
et  
"THE CHRISTMAS STORY"  
de Ron Nelson  
Direction: CHARLES DUMAS  
A l'orgue: ROBERT GIRARD  
LE DIMANCHE 20 DECEMBRE  
1981, 20H30  
Eglise St-Dominique,  
175, Grande-Allée ouest  
Billets au presbytère  
Etudiants: \$3 Adultes: \$5

**Club Musical de Québec**  
en collaboration avec le Grand Théâtre de Québec  
présente  
le dimanche 13 décembre, à 20h30  
EMMANUEL AX  
pianiste  
"L'un des poètes du piano"  
(Washington)  
Oeuvres de BEETHOVEN et CHOPIN  
Billets: 8 \$ (étudiants et âge d'or: 6 \$)  
GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC  
SALLE OCTAVE-CREMAZIE TEL. 643-8131  
En vente au Grand Théâtre et dans 5 des supermarchés Provigo. Des frais de service de 50¢ par billet sont perçus par le GTO à tous les guichets.

Les Productions Le Café présentent  
**Keith Jarrett**  
En concert solo  
Le 14 janvier à 20h30  
Billets: 10\$, 13\$, 15\$  
GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC  
SALLE LOUIS-FRÉCHETTE TEL. 643-8131  
En vente au Grand Théâtre et dans 5 des supermarchés Provigo. Des frais de service de 50¢ par billet sont perçus par le GTO à tous les guichets.

Devant le succès sans précédent remporté par leur dernier spectacle, ils reviennent pour  
**4 SOIREEES SUPPLEMENTAIRES**

## La troupe CONTACT



CE SOIR ET DEMAIN SOIR 20h30  
SUPPLEMENTAIRES: 19 et 20 déc., 20h30  
Les 12, 13, 19, 20 décembre à 20h30

Billets en vente: 6\$ - 7\$  
• Musique Marc Legrand, Place Laurier, Place Fleur de Lys  
• Musique d'Auteuil, rue St-Jean  
• Boutique Fredelle, Galeries Chagnon

"Au dernier spectacle, le public a ovationné le groupe pendant 6 minutes."

"L'un des plus beaux spectacles familiaux présentés à l'Institut Canadien."

"Plus de 300 costumes et des décors surprenants."

"Une soirée agréable où on rit, on chante, on danse et on regarde..."

INSTITUT CANADIEN  
42, St-Stanislas  
Tél.: 661-5152 - 692-5185

## POUR NOËL, OFFREZ UN CERTIFICAT-CADEAU AU GRAND THÉÂTRE

27 janvier  
Le Grand Théâtre de Québec  
présente  
**danse partout**  
Salle  
Louis-Fréchette  
\$8 - \$9.50 - \$13.50

11 février  
L'Orchestre symphonique de Québec  
présente  
**HOMMAGE A ARTHUR FIEDLER**  
à l'image des "Boston Pops"  
Au pupitre: Ettore Stratta  
Soliste: Michel Franck, pianiste  
THOMAS BIZET, RACHMANINOV, BERNSTEIN, LENNON & MC CARTNEY, ANDERSON, GADE, WILSON  
Salle Louis-Fréchette  
\$7 à \$20  
Etudiants et Age d'Or: \$6 au parterre seulement  
Ce concert est un hommage de la Banque de Montréal

11 au 14 mars  
La Cie Jean Duceppe présente  
**C'ETAIT AVANT LA GUERRE A L'ANSE A GILLES**  
de Marie Laberge  
Avec:  
Christiane Raymond,  
Luce Guilbeault,  
Michel Daigle,  
Monique Spaziani  
Salle Louis-Fréchette  
\$6 - \$7 - \$9 - \$10

17-18 mars  
**L'ENSEMBLE NATIONAL DE POLOGNE**  
une troupe de 120 danseurs, musiciens et choristes  
Salle Louis-Fréchette  
\$12 - \$15 - \$18

14 avril  
Le Grand Théâtre de Québec  
présente  
**LE TRIO BEAUX ARTS**  
Salle  
Louis-Fréchette  
\$9  
\$6 étudiants et Age d'Or

13-15-18-20 mai  
La Société lyrique d'Aubigny et le Grand Théâtre de Québec  
présentent  
**LA TRAVIATA**  
opéra de Verdi  
Réservez maintenant vos billets par la poste seulement au Grand Théâtre de Québec, Service des Cassés, 269, St-Cyrille est, Québec.  
Salle Louis-Fréchette  
\$12 - \$16 - \$20 - \$22 - \$24

ETABLISSEZ VOUS-MEME LE MONTANT DU CERTIFICAT-CADEAU QUI POURRA ETRE ECHANGE EN TOUT TEMPS CONTRE DES BILLETS DE SPECTACLE OU DE RESTAURANT. L'OFFRE DU CERTIFICAT-CADEAU S'APPLIQUE POUR TOUS LES SPECTACLES PRESENTES AU GRAND THEATRE.



Disponibles aux guichets du Grand Théâtre de Québec et dans les marchés PROVIGO de Ste-Foy (chemin St-Louis), Villeneuve, Neufchâtel, Limoilou et Lévis.

interview

# Robert Charlebois ne recherche que l'émotion

par Jacques Samson

Robert Charlebois a marqué de façon très importante le show business québécois. À l'origine de nombreux changements, il est l'artisan d'un sérieux virage de notre conception du monde du spectacle. Mais 15 ans plus tard, où en est-il, quelle est sa vision des choses?

Cette semaine, il était à Québec pour refaire contact avec le public d'ici, un public qui ne l'a pas toujours suivi dans ses expériences. Au cours d'une brève rencontre, dans un bar du Concorde, au terme d'une journée de promotion épuisante, juste avant le

match Nordiques-Flames auquel il assistait, Robert Charlebois a tenté de brosser un tableau de sa situation.

"La vraie nouvelle vision des choses, je la garde pour moi, mais je sais que tout le monde est à l'affût et me regarde mettre un pas devant l'autre. Nous venons de vivre l'ouragan Disco qui a nivelé les musiciens et si on ne se sort pas de ça vite, on va tuer la chanson. Tout est dépersonnalisé et je pense qu'actuellement les gens ont envie d'un retour à la chanson populaire, un retour à l'émotion, à l'interprétation chaleureuse. Après avoir épuisé tous les gadgets, après

avoir fait le tour, il faut s'en aller ailleurs."

Et là-dedans, Robert Charlebois veut essayer d'être en avance et revenir à la simplicité. Il est passé de rockeur à chanteur.

"Faire du rock et de la chanson, c'est différent. Le rock est une impulsion qui vient par le dos et de laquelle il ne reste rien. La chanson, tu vis avec, tu l'amènes chez toi, elle reste dans la vie et dans le cœur. C'est ça, ma grande passion. Le rock, c'est toujours pareil, c'est incompréhensible. Pour le CRIC, c'est toute musique qui utilise un instrument électrique. C'est absurde. Moi je dis que c'est une pulsation soutenue par un rythme obsédant et répétitif, jusqu'à l'hypnose."

Pour Robert Charlebois, il n'y a que deux musiques, la bonne et la mauvaise et des rythmes binaires et tertiaires. Il veut simplement un retour à la chanson, "avec un beat, mais sans étiquette". Il laisse les gens se débrouiller avec les classifications musicales, lui ne fait que des chansons.

Et enfin, il ajoute: "Ce qui reste de Charlebois, ce sont les grandes ballades. C'est une mode qui reste belle, même à jeun. Ça résiste au temps".

## De l'émotion

Longtemps, Robert Charlebois s'est préoccupé d'être en avant ou d'être le seul à faire ce qu'il faisait, mais aujourd'hui, cette philosophie semble avoir perdu de son importance, il ne recherche qu'une chose, créer l'émotion. "J'utilise l'art des sons pour créer l'émotion et le texte est pour préciser ces émotions-là."

Selon lui, tout le monde s'est rejoint. "Il y a 10 ans, les musiciens avaient leur son personnel, maintenant, ils sont tous coulés dans le même moule." C'est ce qu'il veut dire en parlant de nivelage. Et il ajoute: "Les gars qui ne jouent pas d'instruments de musique et qui sont à la merci des musiciens, leur souhaite bonne chance. Les musiciens oublient souvent pourquoi ils sont là. Ils sont là pour communiquer un feeling et c'est à



Robert Charlebois est devenu Nordique l'espace d'un match.

Le Soleil, Jean-Marie Villeneuve

cause de la spécialisation à outrance qu'on est rendu là".

Ceci lui donne une variété de couleurs intéressantes.

"Ce disque, c'est plusieurs de mes facettes, mieux exploitées que sur les autres albums, mais malheureusement, les gens ne changent pas. Ce que j'ai fait, c'est toujours de Charlebois, même dans les recherches qu'ils ne comprennent pas. Ils s'imaginent que ce n'est plus le Charlebois qu'eux se sont imaginés. Même les arrangeurs sont comme ça, ils n'ont pas d'autres critères que ce que j'ai fait avant. Il y en a qui sont restés accrochés aux années 1970. Sur l'album précédent, je parlais de mes parents, de mes enfants. Je me suis fait bien plaisir, mais ils me l'ont fait bien comprendre."

Mais quand il parle du dernier, il dit: "Dans les chansons du dernier, les gens se reconnaissent. Avant, ils n'avaient pas tout à fait compris où je voulais les amener, mais actuellement, ils semblent se retrouver. C'est tant mieux pour moi, parce que rater un album, c'est comme rater une session d'a-

mour. Mais durant cette descente aux enfers, j'ai été compétent et je suis content d'avoir fait ces disques".

## Nouveau départ

Depuis quatre ans, Robert Charlebois n'était plus là, il n'était plus disponible. Il avait envie de faire autre chose. Aujourd'hui, il a le goût de recommencer.

Il a travaillé très dur pour reprendre sa place en Europe et ici: "Je dois recommencer à zéro. Avec ce disque, je tends une grosse échelle. Je ne veux pas avoir d'étiquette. Je veux faire de la chanson et être capable de me regarder dans un miroir. J'écoute mes voix intérieures et je refuse de devenir une machine à sous. Si j'avais voulu être une machine à sous, je serais demeuré rockeur".

Et pour que les gens le suivent mieux dans son évolution de gars de 40 ans, Robert Charlebois dit: "Je vais plus lentement".



Le Soleil, Jean-Marie Villeneuve

"Dans les chansons du dernier microsillon, les gens se reconnaissent."

**CABARET DES MARCHANDS**  
VENDREDIS ET SAMEDIS  
ORCHESTRE  
"Si Bémo! Sept"  
Dimanches à 16h  
"LES DECOUVERTES"  
de MARCEL POLIQUIN  
(OUVERT: ven., sam., dim.)  
237, St-Joseph est  
529-6264  
Réveillon de Noël, 24 déc.  
Soirée Fin d'Année, 31 déc.

**ACTIVITÉS FAMILIALES**  
DEMAIN 14h  
"PAS DE CHICANE DANS LA CABANE"  
par le Théâtre de Bon'Humeur 2 \$

les dimanches 20, 27 décembre et 3 janvier à 14h00  
**pleurer pour rire**  
de Marcel Sabourin  
par le Théâtre de la Marmaille  
  
Age suggéré: 6 ans et plus  
Entrée: 3 \$, 2 \$ (enfants)  
AUDITORIUM Centre François-Charon  
525, boul. Hamel  
Rens.: 529-9141 ext. 271

**LE CERCLE ELECTRIQUE**  
Ce soir et dimanche  
Le super-populaire orchestre  
"Tracy Kane" de Niagara  
COMMENÇANT LUNDI ET TOUTE LA SEMAINE PROCHAINE  
Super-spectacle de l'orchestre  
"Alter Ego"  
692-3850

THÉÂTRE DE LA BORDÉE  
1091 1/2 rue St-Jean  
les 6 et 13 décembre à 14h  
*la poudre d'escampette*  
par le Théâtre des confettis

CE SOIR AU PIED DE LA LETTRE  
  
Une Comédie Musicale Sur L'Univers des Adolescents  
Un texte de André Simard  
Une musique de Jean Lambert  
Une mise en scène de Dominic La Vallée  
présente par LE THÉÂTRE DU GROS MÉCANO  
en collaboration avec Le Grand Théâtre de Québec  
À la salle Octave-Crémazie  
Le 12 décembre à 20.30 h  
Spectacle Pour Tous  
Billets \$7.00, \$4.00 étudiants  
En vente au Grand Théâtre et dans 5 des supermarchés Provigo. 643-8131.

DISCO-CLUB 3060  
VENDREDI et SAMEDI SOIR  
DANSE "MUSIQUE POPULAIRE" avec le "TRIO VISA"  
DIMANCHE APRES-MIDI et soir avec "MUSIQUE CANADIENNE" "Clermont Maltais" et ses 4 musiciens  
550, de la Couronne  
Tél. 524-2040

Le Grand Théâtre de Québec présente  
Les Ballets Canadiens  
**Casse - Noisette**  
Nault / Tchaikovsky  
16, 17, 18 décembre à 19h30  
19 décembre à 14h30 et 19h30  
Billets: \$9 - \$12 - \$15\*  
\* \$9 enfants, étudiants et âge d'or  
  
Grand Théâtre de Québec  
SALLE LOUIS-FRECHETTE, TÉL. 643 8131  
En vente au Grand Théâtre et dans 5 des supermarchés Provigo. Des frais de service de 50¢ par billet sont perçus par le GTQ à tous les guichets.

Guy Latraverse / KébecSpec et Pierre Parent présentent  
Un danger pour femmes célibataires...  
**Pierre LABELLE LE GARÇON D'APPARTEMENT**  
une comédie de Gérard LAUZIER adaptée par Pierre LABELLE  
  
EN VENTE MAINTENANT  
avec Pierre LABELLE Dorothée BERRYMAN  
Christiane PASQUIER Charles VINSON  
Michel RIVARD  
mise en scène décors - costumes éclairages  
Yvan PONTON Marc ST-JEAN Jean Charles MARTEL  
29 et 30 JANVIER 1982  
Vendredi: 20h30 - samedi: 18h30 et 22h.  
Billets: 8 \$ - 10 \$ 12,50 \$ 14 \$  
Grand Théâtre de Québec  
SALLE LOUIS-FRECHETTE, TÉL. 643 8131  
En vente au Grand Théâtre et dans 5 des supermarchés Provigo. Des frais de service de 50¢ par billet sont perçus par le GTQ à tous les guichets.

KébecSpec présente le  
**GRAND BALLET DE TAHITI NUI**  
CE SOIR ET DEMAIN  
11 et 13 déc. à 20h30  
12 déc. à 18h30 et 22h00.  
  
8\$ - 10\$ - 12.50\$ - 15\$  
Grand Théâtre de Québec  
SALLE LOUIS-FRECHETTE, TÉL. 643 8131  
En vente au Grand Théâtre et dans 5 des supermarchés Provigo. Des frais de service de 50¢ par billet sont perçus par le GTQ à tous les guichets.

**LES CONCERTS DU CONSERVATOIRE**  
Le lundi 14 décembre 81, 20h30  
SALLE OCTAVE-CRÉMAZIE  
GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC  
PROGRAMME  
SONATINE pour cor seul Hans Erich Apostel  
CONCERTO No 2 en ré majeur Franz-Joseph Haydn  
VARIATIONS sur un thème populaire Albert Dupuis  
DANIEL PAQUET, 4e cycle 1  
Classe de cor Robert Brunnemer  
Au piano: Réjane Marcotte-Morin  
ENTRACTE  
QUATUOR pour flûte, violon, alto et violoncelle Wolfgang Amadeus Mozart  
RICHARD LAPOINTE, flûte  
JEAN-MARC LECLERC, violon  
FRANÇOIS PARADIS, alto  
MONIKA RISI, violoncelle  
QUATUOR en la mineur op. 29 Franz Schubert  
JEAN-MARC LECLERC, 1er violon  
PIERRE BEGIN, 2e violon  
FRANÇOIS PARADIS, alto  
MONIKA RISI, violoncelle  
Classe de musique de chambre Jean-Louis Rousseau  
— Entrée libre —

Le Grand Théâtre de Québec présente avec la collaboration de l'Association des Musiciens de Québec et les hommages de Canada Day, CHRC et la Mutuelle-ville des fonctionnaires.  
du 1er novembre au 13 décembre à 14h00 et 15h30 les dimanches  
**MARIONNETTES**  
*Le violoniste amoureux*  
2 DERNIÈRES REPRÉSENTATIONS DEMAIN!  
Salon \$2.50  
Conception visuelle: Josée Campanale  
Texte et mise en scène: Gérard Bibau  
Conception musicale: Jean Lambert  
Manipulateurs: Carmite Bergeron, Josée Campanale, Anne Houdy, Michel Nadeau, Irène Roy  
Grand Théâtre de Québec  
Au Salon Tél: 643-8131

# Les rois de la fête de l'imaginaire

par Michel Truchon

Le choix d'un livre est avant tout une affaire personnelle, mais rien ne vous empêche, surtout dans le domaine des romans de détente et d'évasion, d'en offrir un comme

cadeau des Fêtes. L'avantage d'un tel cadeau est double car, en plus de faire plaisir à quelqu'un, vous pouvez partager les joies de la découverte... en empruntant le bouquin!

Jetons un coup d'oeil sur ce que les maisons d'édition ont mis sur le marché ces derniers mois. Bien sûr, le choix est arbitraire, mais les titres énumérés sont quand même assez représentatifs de ce qui a été publié. J'ai volontairement omis les meilleurs vendeurs car ils n'ont plus besoin de présentation.

## Le cadeau idéal

Pour les plus fortunés, le livre par excellence à offrir est sans conteste le nouveau venu parmi les dictionnaires, le grand Hachette. En un seul volume, un dictionnaire de la langue française, des noms propres et une encyclopédie. Evidemment, cela n'a rien à voir avec la fiction, mais ce monument facilite drôlement son approche. Édité de façon impeccable, plus qu'abondamment illustré, ce témoin se



plus récent de notre époque est un outil de travail indispensable. (\$90)

Dénichée au dernier Salon du livre de Québec, une petite merveille de collection qui saura plaire aux amateurs d'évasion: les guides de l'espace. Publiés par la maison Dargaud, ces quatre albums cartonnés sont entièrement oeuvre d'imagination, mais ne cèdent en rien aux "vraies" encyclopédies. Au menu: "Vaisseaux de l'espace", "Epaves de l'espace", "Longs cour-

riers de l'espace" et "Grandes batailles de l'espace". Un véritable festin pour l'esprit, ces livres méritent de figurer dans toute grande bibliothèque. (\$12 chacun, environ)

Revenons sur terre, dans l'Himalaya plus précisément, en compagnie de Maurice Herzog le conquérant. Viennent de paraître aux éditions J.-C. Lattès les deux premiers tomes des "Grandes aventures de l'Himalaya". Des livres qui plairont à tous, peu importe leurs goûts. Abondamment illustrés de photos pour la plupart inédites et livrés de façon luxueuse, ils constituent un cadeau de choix. (\$17.95 chacun)

## Les grands crus de chez nous

1981 aura été une année faste pour la littérature de science-fiction du Québec. Si vous voulez faire un heureux, offrez-lui donc les quatre premiers titres de la nouvelle collection "Chroniques du futur" aux éditions Le Préambule.

"L'oeil de la nuit" (Elizabeth Vonarburg), "La machine à explorer la fiction" (Jean-Pierre April), "Légendes de Virnie" (René Beaulieu) et "Le vieil homme et l'espace" (Daniel Serpine), quatre livres indispensables dans la bibliothèque de tout mordu de la SF. (\$14.95 chacun)

A mi-chemin entre le fantastique et la science-fiction, "Greenwich", le premier roman du

Québécois Michel Béllil, publié par les éditions Leméac. L'histoire d'un homme vieillissant dix fois plus vite que les autres et se fuyant lui-même. (\$10.95)

Qui n'a pas souvenance des mirabolantes aventures de l'as des espions canadiens, l'agent IXE-13? Les éditions Quinze nous ont fourni l'occasion de renouer avec cette partie quasi folklorique de notre littérature populaire en publiant une anthologie des dix plus belles aventures. Une pièce de collection. (\$12.95)

## Les romans à ne pas manquer

Et il y a les autres, tous les autres, ceux qu'il faut lire à tout prix. En tête de liste, je ne crois pas faire d'erreur en vous suggérant "Le Ninja" d'Eric Van Lustbader (éditions Acropole). Comme roman d'action, on peut difficilement trouver mieux. C'est de la dynamite. (\$18.95)

San Antonio n'a plus à être présenté. Bon an mal an, il pond un couple de romans échevelés, comme un mécanisme bien huilé. Mais l'auteur, Frédéric Dard, connu aussi du "grand roman", sous le pseudonyme bien connu, "Les clefs du pouvoir sont dans la boîte à gants" (éditions Fleuve noir) vient de paraître. C'est la suite de la fresque politico-amoureuse entamée l'an dernier avec "Y a-t-il un Français dans la salle". Un livre choquant dans tous les sens du terme, à offrir sans fautes aux fans inconditionnels de San A.

Pour les puristes, les amateurs d'énigmes, de romans policiers classiques, "Usurpation d'identité" de Boileau-Narcejac, est un livre indispensable. Sous la plume du célèbre duo, 19 nouvelles-pastiches "à la manière de...". C'est aux éditions Hachette, collection "Littérature".

Ceux qui recherchent les sensations fortes seront comblés avec "La clinique du docteur H." de la



romancière Mary Higgins Clark, aux éditions Albin-Michel. Un grand roman policier doublé du plus haletant récit écrit ces dernières années. Un vrai crime que de passer à côté...

Plus léger mais également palpitant est le sixième tome des aventures de Largo Winch, "Business Blues", de Jean Van Hamme, éditions Mercure de France. Une bonne soirée en perspective.

Roman de moeurs, roman d'aventures, roman de notre époque, "Le dernier chasseur" de Charles Fox (éditions du Seuil) aurait dû devenir un best-seller. Si vous êtes passé à côté, c'est le temps de vous reprendre. Un livre dur, implacable, à la mesure des éléments déchainés avec lesquels les personnages sont aux prises. Plus fort que "Deliverance".

Un livre plus sérieux qu'il ne paraît, "La main" de Marc Brandel (Editions Domino) va largement au-delà du simple récit d'horreur. Ce roman constitue une surprise de choix.

## CHOIX DE NOËL PETITS FORMATS... PETITS PRIX...



Heures d'ouverture: tous les jours jusqu'à 21h; sauf le dimanche, de 13h à 17h.

**GALERIE Michel de Kerdour**

GALERIE D'ART  
4, Place Québec - 522-4341

Stationnement gratuit pendant 1 heure à Place Québec

## L'ÉCOLE NATIONALE DE THÉÂTRE DU CANADA

Institution offrant une formation complète en Interprétation, en Écriture dramatique, en Décoration et en Technique

DATE LIMITE DES INSCRIPTIONS POUR L'ANNÉE SCOLAIRE 1982-83  
**15 FÉVRIER 1982**

Pour plus de renseignements, prière d'écrire ou de téléphoner à:

École Nationale de Théâtre du Canada  
5030, rue St-Denis  
MONTREAL, Québec  
H2J 2L8  
Tél.: (514) 842-7954

## NOËL DES ARTISANS

À la Vieille Maison des Jésuites  
2320, chemin du Foulon, Sillery  
Du 21 novembre au 21 décembre  
**EXPOSITION-CADEAUX**

Pour la Noël, pourquoi pas un cadeau créé par nous!...

Peinture, tapisserie, tissage, poterie, vêtements, cuir, émaux sur cuivre, batik, photographie, sculpture, bois ouvré, etc.

OUVERT: tous les jours de 13 à 17h  
jeudi - vendredi jusqu'à 21h  
TEL.: 653-4776

L'Association des créateurs et artisans de Sillery

## l'école SUPÉRIEURE des ballets jazz



Dancez à deux pour le plaisir et la bonne forme

Session hiver 82 du 4 janvier au 27 mars  
Durée: 12 semaines  
soirs 21, 22, 29 et 30 décembre

Cours offerts:  
• Ballet jazz (enfants et adultes)  
• Ballet classique (enfants et adultes)  
• Claque (enfants et adultes)  
• Le jazz (enfants de 7 à 13 ans)  
• Programme de boules

777, Côte des Glacis (Carré d'Youville) - 694-0244

Permis du Ministère de l'Éducation - 749899

**DANSE**  
les vendredi et samedi soir  
en vedette:  
"LE GROUPE BEMOL +"  
Le La Fayette  
585, boul. Charest est  
Québec 522-2053

**N'OUBLIEZ PAS...**  
DANSE du mercredi au dimanche, avec l'orchestre de renommée  
**BLUE STAR**  
7 musiciens  
de 22h à 3h du matin  
Avec concours du "GONG SHOW" tous les lundis soir  
**RESTAURANT ITALIA**  
460, de la Couronne  
Québec  
Tél.: 525-6416

**ENCAN DE GRAVURES ET DE DESSINS**  
de l'atelier de réalisations graphiques de Québec au théâtre du Vieux Québec, 30, rue Saint-Stanislas, dimanche 13 décembre 1981 à 13 h. Il sera possible de voir les oeuvres dès 10 h. le matin.  
N.B. Chèques acceptés.

Vente-expo de tableaux  
**Gustave Paquet**  
artiste-peintre  
Centre d'Achats LeBourgneuf dans le mail  
aux heures d'ouverture du 17 au 24 décembre

LA GALERIE **imagerie**  
833, rue Saint-Jean  
• affiches, posters et cartes •  
• reproductions exclusives d'oeuvres d'artistes québécois •  
• ENCADREMENT SUR MESURE •  
• verre sans reflets •  
• lamination •  
• montage sur bois •  
• plaquettes murales •  
522-6600  
LA GALERIE **imagerie**

Donnez un cadeau original.  
Offrez-lui un cours de danse  
par **Monsieur DanSe** inc.  
Pour renseignements: 628-7252

**Galerie Lacerte et Guimont Inc.**  
1450, rue Maguire, Sillery  
681-7111  
A partir du 12 décembre oeuvres originales de:  
T. Brassard  
L. Belle Fleur  
J. Carreau  
Y. Chaki  
S. Cosgrove  
J. Dickson  
A. Dumas  
B. East  
O. Ferland  
M. Ferron  
N. Filion  
L. Fortier  
P. Gauvreau  
H. Gransow  
M. Labbé  
G. Leclerc  
G. Paquet  
L. Marois  
D. Masson  
J.P. Riopelle  
F. Toupin

## La GALERIE D'ART M.F.

en collaboration avec

**LITHO ACME INC.**

vous prie d'assister au lancement du livre

## MARCEL FAVREAU

PEINTRE DE LA LUMIÈRE

À cette occasion, une sélection de tableaux reproduits dans le livre seront exposés.

Mercredi le 16 décembre 1981

de 19 à 22 hres

à l'atelier

**LITHO ACME INC.**

2374, rue Galilée  
Duberger



Vin et fromage seront servis

# TELE STEREO

DIMANCHE SOIR  
DANS LE CADRE DE LA SÉRIE  
**EN SCÈNE**



Avec **Gilles Valiquette**  
à 20h30

universdécor présente

LA RETRANSMISSION SIMULTANÉE SUR LES ONDES DE

**Radio Québec**

et

**FM93**

C J M F

# Une centaine de cadeaux de jazz et de rock

par Gabriel Côté

(collaboration spéciale)

Notre prose déblatérante coutumière en prend un bon coup sur le texte, aujourd'hui, en cédant ses lignes agates à la ligne à pêche d'agapes du temps des Fêtes.

Présents, cadeaux, gifts, surprises, la liste qui se prolongera jusqu'au point final a puisé parmi les quelques centaines d'enregistrements de rock, nouveau rock, jazz, blues et reggae qui sont passés sous notre loupe au cours de l'an qui s'achève.

Cette longue suite de suggestions sera, en quelque sorte, un préinventaire du bilan-palmarès qui conclura notre chronique de la fin de 1981. Comme vous pourrez le constater, l'embaras du choix s'ouvre à tous les goûts. Vous avez juste le temps d'aller quérir crayon ou stylo et calepin car la course à la montre est loin de sa fin.

## Un rock de tous les instants

**La douceur sous toutes ses formes:** acoustique: Do'a "Light Upon Light" (Gamma), John Fahy "Live in Tasmania" (Takoma); pop: Carly Simon "Torch", Art Garfunkel "Scissors Cut"; rétro: Leon Redbone "Branch to Branch"; classique: Sky "2" et "3"; country: Pure Prairie League "Something in the Night"; exotique: David Lindley "El Rayo-X" (reggae), Arlo Guthrie "Power of Love" (calypso-reggae et autres); féminine: rickie Lee Jones "Pirates"; Yoko Ono "Season of Glass"; planante: Vangelis "Chariots of Fire".

**La renommée à ses belles heures:** Santana "Zebop", The Rolling Stones "Tattoo You", Bob Dylan "Shot of Love", Rod Stewart "Tonight I'm Yours", The Kinks "Give the People What They Want", Tom Petty "Hard Promises", "Greg Lake" (Chrysalis).

**De plusieurs horizons:** Warren Zevon "Stand in the fire" (rock), Nick Mason "Fictitious Sports" (M-Floyd, m-Bley), The Dregs "Unsung Heroes" (super McLaughlin), "The Secret Policeman's Ball" (acoustique; Townshend et amis), Mink De Ville "Coup de grâce" (derrière Van Morrison), ELO "Time" (pop post-Beatles).

**Deux craquements cérébraux pour immunisés:** Captain Beefheart "Doc at the Radio Station", Splitz Enz "Waiaata".

**Entre rock and roll et blues-rock:** Nine Below Zero "Don't Point Your Finger", Ronnie Hawkins "A Legend in his Spare Time", "Dr Feelgood" (Polydor).

**Du dur au métallique:** Krokus

"Hardware", Wishbone Ash "Number the Brave", Walter Zwoil and the Rage "Thrillz", Blue Oyster Cult "Fire of Unknow Origin", Frank Marino "The Power of Rock and Roll".

**Vers la nouvelle tendance:** Bruce Cockburn "Inner City Front", King Crimson "Discipline", The J. Geils Band "Freeze Frame".

## Le nouveau rock d'or

La synthèse du punk-new wave, rebaptisée "new music" ou nouveau rock, de l'accessible au plus restreint. Les amateurs surveilleront notre chronique de la semaine prochaine pour les arrivages les plus frais.

**Plutôt new pop-rock:** "Tom Tom Club", Ultravox "Rage in Eden", The Tubes "The Completion Backward Principle", Randy Vanwarmer "Beat of Love", The Motors "Greatest Hit", Squeeze "Eastside Story", Nine, Nine, Nine "Concrete", Holly and the Italians "The Right to Be Italian".

**Tribunes politiques:** The Clash "Sandinista", Tom Robinson "Sector 27".

**Rockabilly et vieilles dentelles:** The Shakin' Pyramids "Skin Em Up", Joe Ely "Musta Notta Gotta Lotta", Sylvain Sylvain "And the Teardrops".

**Une activation des cellules crâniennes:** Brian Eno et David Byrne "My Life in the Bush of Ghosts", Robert Fripp "Let the Power Fall", The Flying Lizards "Fourth Wall".

**Punkitudes d'ermîtes:** Siouxsie and the Banshees "Juu", Public Image Limited "The Flowers of Romance", Urban Verbs "Early Damage", Magazine "Magic, Murder and the Weather".

**Par d'autres sources:** "The Lounge Lizards (jazz), The Pretenders "H" (hard), U2 "October", Martha and the Muffins "This is the Ice Age", Payola\$ "In a Place Like This", Rough Trade "For Those Who Think Young".

## Des jazz de pleins bonheurs

Quel que soit son âge, son instrument ou son style, le jazz a vécu douze mois de riches émotions discographiques.

**Les vieux pianos:** Lennie Tristano "Requiem", Duke Jordan "Midnight Moonlight" et "The Great Session", Tete Montoliu "Catalanian Nights, Vol. 1", Art Tatum "Solo Masterpieces, Vol. 10", George Shearing/Brian Torff "On a Clear Day", Count Basie "Kansas City 5", et plus jeune: Jessica Jennifer Williams "Organomic Music".

**Les guitares vertes et mûres:** John Scofield "Bar Talk", Larry Coryell "Standing Ovation", Kenny Burrell "In New York".

**Duo de trompes à embouchure:** Chet Baker "Once Upon a Summertime" et "Daybreak", Clark Terry Quartet "Funk Dimplin's", Woody Shaw with Anthony Braxton "The Iron Men".

**Saxos à haute parure:** Zoot Sims "The Swinger", Buck Hill Quartet "Scope", Pharoah Sanders "Rejoice", Archie Shepp and Niels Pedersen "Looking at Bird", Eugene Amaro "The Owl", The Stan Getz Quartet "The Dolphin".

**Deux coulisses trombonantes:** J.J. Johnson "Concepts in Blue", Albert Mangelsdorff "Hamburger Idylle".

**Bleu-jazz cordevocalisé:** Gil Scott-Heron "Real Eyes", Johnny Hartman "Once in Every Life", Helen Humes "Helen", Helen Merrill "Chasin' the Bird", Ella Fitzgerald "Ella in Berlin/Mack the Knife" (réédition).

**Vibra-basse:** Milt Jackson "Night Mist", Charles Mingus "Something Like a Bird".

**Grosses bandes:** "The Brass Connection", The Count Basie Orchestra "High Voltage".

**Chaleur brésilienne:** LA4 "Zaca" et "Montage", Sarah Vaughan "Copacabana", "Getz/Gilberto" (réédition).

**Jazz à archet:** Stephane Grappelli and David Grisman "Live", NY5 with Michal Urbaniak "Music for Violin and Jazz Quartet".

**Les plaisirs d'ECM:** "Chick Corea and Gary Burton in Concert, Zurich, October 28, 1979", Pat Metheny "1980-1981", Ralph Towner "Solo Concert", "Miroslav Vitous Group", Gary Peacock "Shift in the Wind", Steve Swallow "Home", Jack DeJohnette's Special Edition "Tin Can Alley", Carla Bley "Social Studies", Chick Corea "Three Quartets", Old and New Dreams "Playing".

**Fusion et jazz-rock:** Weather Report "Night Passage", Jaco Pastorius "Word of Mouth", The Brecker Brothers "Straphangin", Jeff Lorber Fusion "Galaxian", Gil Goldstein "Wrapped in a Cloud".

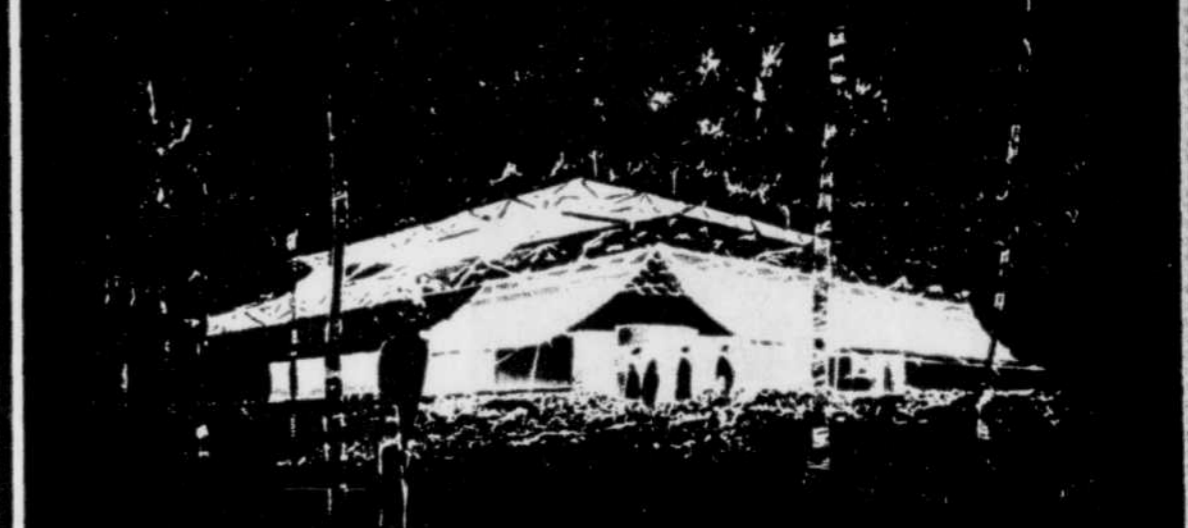
**Ames du blues noir et blanc:** Buddy Guy "Stone Crazy", Dutch Mason "Special Brew" et "Gimme a Break", The Blues Band "Official Blues Band Bootleg Album".

Au bout du compte, 132 articles vinylisés qui devraient faciliter vos emplettes musicales de cadeaux à offrir sous le pli amical ou familial.



## LE CADEAU-THÉÂTRE

Votre place sous la grande tente... à prix doublement réduit



### Le théâtre du Bois de Coulonge

en collaboration avec 1060 C.F.P. LA RADIO DE LA CAPITALE et Journal Québec

#### Qu'est-ce que le cadeau-théâtre?

L'été prochain, le théâtre du bois de Coulonge présentera 3 spectacles différents entre le 14 mai et le 18 septembre 1982. Le cadeau-théâtre est votre billet de saison pour assister à chacun de ces 3 spectacles... à prix doublement réduit.

#### Prix doublement réduit?

En vous procurant votre cadeau-théâtre avant le 15 mai 1982, vous bénéficiez non seulement d'un rabais sur le prix régulier mais aussi d'un escompte... sur le prix de l'an dernier.

#### 3 possibilités vous sont offertes

Le cadeau-théâtre est le présent idéal pour les cadeaux entre employés, pour souligner une occasion spéciale ou simplement pour se faire plaisir.

#### Comment vous le procurer?

En téléphonant au numéro (418) 692-3064 ou en passant au 3<sup>e</sup> étage du 81, rue St-Pierre, Québec. Le cadeau-théâtre est aussi disponible à l'un des magasins SINGER suivants: Place Laurier, Place Fleur de Lys, Carrefour Charlesbourg, Les Galeries Chagnon.

| PRIX RÉGULIERS          | LE CADEAU-THÉÂTRE |
|-------------------------|-------------------|
| 3 pièces à 7.50 = 22.50 | 15.00             |
| 3 pièces à 8.50 = 25.50 | 21.00             |
| 3 pièces à 9.50 = 28.50 | 24.00             |

(Chaque cadeau-théâtre vous est remis avec un magnifique agenda, illustré de 24 photographies de nos spectacles passés)

## HÂTEZ-VOUS!

Seulement 1500 cadeaux-théâtre sont ainsi offerts. Premiers arrivés, premiers servis.

### Théâtre Petit Champlain

68, Petit-Champlain

Réervations: 692-3094

du 16 au 20 décembre à 20h30 (le samedi à 20h30 et 22h30)



BEAUBEC PRÉSENTE DU QUÉBEC ET DE FRANCE PIERRE BERTRAND ET FRANCIS CABREL

avec la participation de Luc Gilbert et Gilles Valiquette

POUR QUELQUES CHANSONS...

CE SOIR ET DEMAIN 20h30

## CORA VAUCAIRE

("Cora Vaucaire... trente ans de chansons et le charme discret de la qualité")

En première partie BERNARD DAoust

Billets en vente chez Musique D'Auteuil

### EXPOSITION DE TABLEAUX

#### "Les Jardins de Coulonge"

1500, Beau-Lieu (rez-de-chaussée), Sillery (la rue Beau-Lieu est située à côté du Montmartre Canadien, 1679, ch. St-Louis), vendredi 11, samedi 12, dimanche 13, lundi 14, mardi 15 décembre, de 12h30 à 23h00.

— Grandes facilités de stationnement —  
A l'occasion des Fêtes, vous êtes cordialement invités à cette exposition, regroupant des oeuvres à prix abordables, rencontrant les exigences économiques des temps et réalisant le cadeau prestigieux recherché. Également en exposition, des tableaux des artistes de la vieille garde.

CŒUVRES DE: Laurent Brunet, Aldo Cusan, Jean Desfor, Paul Delormez, Jim Halpin, Marie-Jeanne Essertat, Francesco Iacurto, Paul E. Lemieux, Jeanne d'Arc LeClerc, Jean-Paul Lemieux, Julie Mussey, Anna Noeh, Gordon Pfeiffer, Albert Rousseau, René Richard, Clémence St-Laurent, Pierre Tabouliet et autres.

Après l'exposition, nous resterons à la disposition de nos visiteurs jusqu'à la fin de l'année, à nos bureaux. Communiquez avec nous pour tendre-vous.

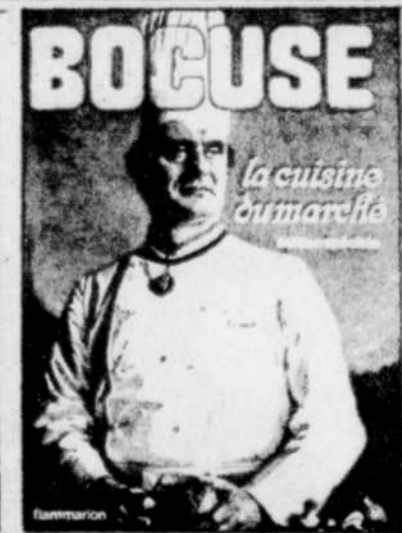
### HUGUES DE LA ROCHE & ASSOCIÉS

COURTIERS EN TABLEAUX  
"Les Jardins de Coulonge" 1500, Beau Lieu, suite 704, Sillery, G1S 4M9 - Tel: (418) 683-4580  
vente - achat - échange - évaluation - placements valeurs d'art



les éditions flammariion

\$25.00 ch.



\$21.50 ch.

# Librairie Garneau

47-49 rue Buade - Place Laurier - Place Fleur-de-Lys - Place Québec - La Capitale - Galeries Chagnon à Lévis



De Québec Amérique



\$19.95



\$9.95



\$12.95



\$14.95

# Librairie Garneau

47-49 rue Buade - Place Laurier - Place Fleur-de-Lys - Place Québec - La Capitale - Galeries Chagnon à Lévis

# Rien de trop beau pour les mélomanes

par Marc Samson

Les Québécois étant, supposément, les plus grands consommateurs de disques par capita en Amérique, il existe donc peu de risques de se tromper en leur offrant l'un des innombrables nouveaux enregistrements parus au cours des derniers mois.

En voici une sélection susceptible de plaire aux goûts des mélomanes.

Pour les amateurs d'opéra, "Rigoletto" de Verdi répond en profondeur par Carlo Maria Giulini, à tête d'une luxueuse distribution, dans une interprétation d'une rare force dramatique (DGG 2740 225 — Cappucilli, Domingo, Cotrubas, la Philharmonique de Vienne).

"Parsifal" de Wagner, le long cérémonial wagnérien traduit avec une foi intense par Karajan. Superbe équipe de chanteurs dont se détache le bouleversant Amfortas de José van Dam (DGG 2741 002 — Hoffman, Vezovic, Moll, Philharmonique de Berlin).

"Pénélope" de Fauré, un opéra peu connu et beau qu'aimeront découvrir les amateurs curieux. Avec la somptueuse soprano de Jessye Norman et la direction attentive et sensible de Charles Dutoit (Erato STU 71386 — Taillon, Vanzo, van Dam,

Orchestre Philharmonique de Monte-Carlo).

Les fervents de musique symphonique ont toutes les chances de se voir comblés par la "4e Symphonie" de Brahms, dans la version à la fois parfaite et riche d'idées de la Philharmonique de Vienne et de Carlos Kleiber (DGG 2532 003).

Ou encore par la lecture raffinée et exemplaire des "Trois Nocturnes pour orchestre" et "Jeux" de Debussy, signée par le Concertgebouw et Bernard Haitink (Philips 9500 674).

Les fervents de Mahler retrouveront sa "3e Symphonie" animée par l'un de ses plus grands interprètes actuels, Klaus Tennstedt à la tête du London Philharmonic (Angel DSB 3902).

Quant à ceux qui montrent une prédilection pour le piano, on ne saurait trop leur recommander les si rarement joués "Sonates nos 1 et 2" de Brahms, dans la présentation extraordinairement vivante, juste de style et passionnante de Krystian Zimerman (DGG 2531 252).

A moins qu'ils ne veulent faire connaissance avec le Liszt non pas virtuose mais visionnaire de ses dernières oeuvres (extraits de la 3e année des Pèlerinages, Marche funèbre, Csardas macabre, etc.) par l'entremise

du grand pianiste Alfred Brendel (Philips 9500 775).

A ne pas négliger non plus, pour les auditeurs qui ne craignent pas une vision nouvelle de partitions connues, les interprétations non-conformistes du récital Chopin de Ivo Pogorelich (DGG 2531 3461).

Dans le domaine de la musique de chambre, l'intégrale des "Quatuors à cordes" de Bartok, avec le Quatuor de Tokyo, constitue sans aucun doute le plus impressionnant hommage rendu au compositeur au cours de l'année de son centenaire (DGG 2740 235).

Le "Quintette pour piano et cordes" de Brahms retrouve toute sa densité et sa ferveur avec Pollini et le Quartette Italiano (DGG 2531 197).

A l'intention des férus de musique ancienne, un recueil de mélodies des 16e et 17e siècles, intitulé "Sur les traces de Pétrarque", que la soprano Nella Anfuso recrée avec une rare souci d'authenticité et une intelligence imprégnée de sensibilité. (Arion ARN 38532).

Enfin, il ne faudrait pas oublier la belle version de "Daphnis et Chloé" de Ravel avec l'OSM dirigé par Charles Dutoit. Non pas par chauvinisme, mais plutôt parce qu'il s'agit d'une réalisation de réelle valeur (London 71028).

# Petite liste de disques de très bonne qualité

par Jacques Samson

Encore une fois Noël et la folie furieuse du choix des cadeaux, la bousculade dans les magasins, la course des centres commerciaux, etc. Pourquoi ne pas se rendre qu'à un seul endroit et faire des heureux en respectant les goûts de celui à qui on donne un cadeau. On se rend chez un discaire et là, nous avons un éventail incroyable de cadeaux: disques pour enfants, disques classiques, du jazz, du rock, des chansons d'amour et j'en passe.

Pour vous aider, j'ai fait une petite liste de microsillons de très bonne qualité que probablement beaucoup de gens aimeraient recevoir. Ce ne sont que des suggestions en fonction de mes goûts à moi, mais il en existe des centaines d'autres dans les magasins de disques. Voici donc:

Pour ceux qui aiment ou Félix Leclerc, ou Gilles Vigneault ou Robert Charlebois ou tout simplement les collectionneurs, la maison Pro-Culture a réédité cette année, "J'ai vu le loup, le renard, le lion", l'enregistrement du plus gros spectacle jamais présenté à Québec. C'était la Superfrancofête et ça se passait sur les plaines d'Abraham, en août 1974. Cet événement mettait en vedette trois géants de notre chanson et marquait un tournant de notre histoire. Pro-Culture, PPC26001.

Il y a certainement quelqu'un dans votre entourage qui aime bien bouffer et qui adore la belle musique. Avec le tout récent "Hors-d'oeuvre" de François Dompiere, vous pourrez combler ces deux vices, puisque Dompiere a réussi un mariage musique-cuisine des plus intéressants. La musique est sur le disque et les recettes inédites du chef sont écrites sur la pochette intérieure. Très original. Polydor 2424 232.

Mon troisième choix s'arrête à "Profil" de Jean Lapointe. Ce disque fait partie d'une série de disques compilations mise sur le marché par Kébec Disc. Il y a eu celui de Fabienne Thibault, un autre de Garolou et maintenant celui de Jean Lapointe. C'est un microsillon qui re-



Jean LAPOINTE

groupe de chansons des quatre premiers disques de Lapointe et qui est très révélateur de son talent. Kébec Disc, KD-530.

En achetant le microsillon que Grand-Père Cailloux vient de réaliser avec Ronald McDonald, vous pouvez faire doublement plaisir. D'abord à l'enfant à qui vous l'offrirez et ensuite, une partie des profits est versée à une cause humanitaire, donc vous aidez à soulager un peu de misère humaine. Ce disque s'intitule "Ton sourire et ton sourire" et il est très bien fait. C'est un disque d'amour. Execom 2022.

A ceux qui aiment la grande chanson, vous pouvez offrir le dernier "Charles Trenet", un microsillon de ce merveilleux "fou chantant". Et en l'offrant, vous offrez également une toile de Trenet, puisque la pochette reproduit une de ses oeuvres. Il est aussi peintre. Un enregistrement fait de chansons douces, romantiques et humoristiques. Du Trenet à ton meilleur. CBS PFC 90660.

Vous connaissez quelqu'un qui a besoin d'un sérieux remuant, alors offrez lui le disque compilation "Yves Duteil". C'est son premier véritable microsillon québécois et il est rempli de ses plus grands succès. Ce sont des chansons d'espoir, des sourires à la vie. Rio 1016.

"Y'a pas deux chansons pareilles", c'est le dernier du cru de Jean-Pierre Ferland et il est de très grande qualité. C'est un disque qui nous fait redécouvrir un Ferland oublié, un Ferland poète comme celui de ses débuts. "A partir d'Amsterdam, dit-il, jusqu'au pont d'Avignon, y'a au moins 2,000,000 de chansons". Et Ferland y est pour quelque chose. Ses chansons sont des cris d'amour, elles sont douces, tendres, remplies de poésie et de rêve. C'est beau, tout simplement beau. Pro-Culture, PPC 6011.

Pour les fans de Robert Charlebois, il y a "Heureux en amour?", son dernier enregistrement. Il contient ses nouveaux traits de génie, de belles chansons, des parodies, des choses folles. Il y fait une chanson qui s'intitule "Pobre Julio", une caricature de la vie d'Iglesias. Solution SN-531.

Il y a aussi le dernier microsillon de Francis Cabrel, ce grand bonhomme timide qui fait des chansons belles, admirablement belles. Cabrel a une voix chaude et met beaucoup de sensibilité dans ce qu'il chante. Son microsillon s'intitule "Carte postale" et vient tout juste d'arriver sur le marché. CBS, PFC 90663.

A offrir sans hésitation, le dernier "Catherine Lara". C'est du Lara, toujours Lara, grande, noble, pleine de vie. Un disque sur lequel on peut tout dire ou ne rien dire. Tout y est clair, défini, propre. Trema, 310 100.

Et enfin, mon dernier choix, "Gilbert Bécaud". Ce disque est disponible au Québec depuis environ un mois et c'est un des très beaux enregistrements de Bécaud. Les chansons qu'il contient ont été écrites en collaboration avec Neil Diamond, Vidalin, Amade et Lemesle. Ce disque comprend le fameux succès "L'amour est mort" que Bécaud avait chanté en compagnie de Martine Stclair, lors de son passage au Grand Théâtre de Québec. Able, ABL-7120.



François DOMPIÈRE

JOHANNES BRAHMS  
Klavierquintett op. 34 - Piano Quintet  
Maurizio Pollini - Quartetto Italiano

Sur les traces de Pétrarque  
La virtuosité dans la Musique Spirituelle  
des XVIe et XVIIe siècles

Filippo VITALLI - Sigismondo D'INDIA - Marco da Castellano - Francesco SEVERI  
Francesca CACCINI - Giovanni Paolo NODARI - Clément DURANTE

Nella ANFUSO  
de Henri Vernouil  
City ROBERT  
Tate et Hérode  
Arsène BÉDOIS  
orgue

une RONDE D'ÉROTISME DÉBRIDÉ

LE RETOUR DES VEUVES

DES PETITES CHATTES BIEN CHALEUREUSES

3<sup>e</sup> FILM dans chaque cinéma

Dès 13h30 **MIDI-MINUIT** 252, ST-JOSEPH EST 520-2839

**STE-FOY 1** PLACE STE FOY 656-0592

Dès 12h50

POUR TOUS 14 ANS ADULTES

"L...COME ICARE" de Henri Vernouil samedi 12 décembre (19h-21h30)

"JE VAIS CRAQUER" de F. Letellier dimanche 13 décembre (19h-21h30)

Théâtre de la Cité universitaire  
Prix d'entrée: \$1.75/\$2.25/\$2.75  
Information: 656-2765

**Ciné-Campus** université Laval

2e FILM

**INSPECTEUR LA BAVURE**

VIENS CHEZ MOI J'HABITE CHEZ UNE COPINE

THÉRÈSE LOTARD MICHEL BLANC - BERNARD GRADLOU

**Cinéma Lumière**  
1044, 3e Avenue, Limoilou  
Québec 523-5050

Un film pour les hommes écrit et réalisé par une femme...

18 ANS Adultes

ses fantômes maintenant dévoilés à l'écran

cinémasplus présente

**Contes Pervers**

un film de Régine Deforges

HORAIRE: avec Françoise Gayot - Serge Feuillard - Fabienne Mai  
SAMEDI ET DIMANCHE: Genevieve Omimi - Carmen Russo  
S.O.S. DEMOISELLES: 14h25 - 17h10 - 20h  
CONTES PERVERS: 13h - 15h45 - 18h35 - 21h15

**CANARDIERE** LES GALERIES CANARDIERE 661-8575

**S.O.S. DEMOISELLES**

**Vacances ÉROTIQUES**

AVEC CLAUDINE VERNONT SANDRA CLARK

ENFIN, un moment où on se sent libre...

HORAIRE: Écolières: 12h45, 2h45, 4h45, 6h50, 8h55. Vacances Érotiques: 1h55, 3h55, 6h00, 8h05, 10h00.

**LES CINÉMAS FRANCE FILM**

**des gens comme les autres**  
Ordinary People

Il y a les films que l'on regarde et ceux que l'on ressent.

**LES PETITES CHÉRIES**

HORAIRE: Des Gens comme les autres: 1.10, 4.55, 8.55. Les Petites Chéries: 3.10, 7.10.

**le paris 2**  
PLACE D'YOUVILLE 694-0891

**ÉCOLIÈRES très polissonne**

cinéma le paris 3  
PLACE D'YOUVILLE 694-0891

**Y-A-T-IL UN PILOTE DANS L'AVION**

Dieu merci, ce n'est pas un film!

PARANJOINT PRÉSENTE UNE PRODUCTION HOWARD W. KOCH  
"Y-A-T-IL UN PILOTE DANS L'AVION" JUDITH HART  
AVEC ROBERT HAYS & JULIE HARTGATE

PRODUCTION: JIM ABRAHAM, DAVID ZUCKER, JERRY ZUCKER  
SCÉNARIO ET RÉALISATION: JIM ABRAHAM, DAVID ZUCKER, JERRY ZUCKER

V. Françoise de "Airplane!"

**COUP DE SOLEIL**

HORAIRE: Coup de Soleil: 1.00, 4.20, 7.35. Il y a t'il un Pilote dans l'Avion: 2.40, 6.00, 9.25.

**le paris 1**  
PLACE D'YOUVILLE 694-0891

au cinéma CARTIER

à 16h POUR TOUS

Samedi et dimanche

**"RUST NEVER SLEEPS"**

avec Neil Young

Entrée: \$2.50  
(sans frais pour les détenteurs de la ciné-carte)

au cinéma CARTIER

Hé! les enfants

Aujourd'hui et demain

à 14h

**"LE PETIT POUCKET"**

Entrée: \$1.25

PASSEZ-NOUS UN COUP DE FIL

Un simple appel suffit pour prendre un abonnement et recevoir Le Soleil chez vous.

647-3333

entre 8h30 et 19h30 du lundi au vendredi

# Des livres d'art beaux, gros, prestigieux

par Lucie Bernard  
(collaboration spéciale)

Voici notre arrivage annuel de livres d'art fraîchement parus. Ils sont beaux, gros, prestigieux. Ils nous emmènent faire un délicieux voyage au pays des images et de l'histoire. France-Amérique, Flammarion, Skira (c'est encore Flammarion) se disputent les plaisirs de nos yeux et de nos esprits.

Le stock est abondant mais il n'inclut pas grand-chose sur certaines "tendances de l'art actuel" (conceptuel, environnemental, minimaliste, etc.). Dommage, un peu de littérature aurait pu relancer le gros débat (à coups de poutre dans l'oeil) qui anime présentement notre petite ville.

## L'art d'ici

À la veille des Fêtes, France-Amérique nous propose deux volumes qui contribueront à nous faire connaître d'autres "tendances de l'art actuel".

"Riopelle chasseur d'images", par Guy Robert, éd. France-Amérique, Ottawa, 1981, 280 pages, ill. coul. et n.b.

Guy Robert est un gros travailleur; il nous revient cette année avec une autre de ses briques indispensables à l'édification d'une histoire de l'art québécois. Après avoir apprécié "Dallaire" et "La peinture au Québec" qui figurent en bonne place parmi ses nombreux travaux, nous nous plongeons dans "Riopelle chasseur d'images" avec le même plaisir et peut-être encore plus d'intérêt.

En parlant de Riopelle avec suffisamment d'anecdotes pour faire passer les idées sérieuses, Guy Robert aborde un peintre et plusieurs époques, dont celle bien sûr de Refus global. Le livre comporte un long chapitre sur les "parcours" de Riopelle de 1923 à 1981. Suivent

une analyse de l'oeuvre et des documents.

C'est à coup sûr un livre important qui dresse une sorte de bilan actuel sur un artiste de chez nous dont le renom a atteint une dimension internationale. C'est aussi du plaisir garanti sur le plan visuel. Les planches sont abondantes, variées et ponctuent habilement le texte.

"Norval Morisseau", par Lister Sinclair et Jack Pollock, éd. France-Amérique, 1979, 200 pages, ill. coul. et n.b.

Quand on parle d'art actuel il nous faudrait peut-être inclure dans nos idées l'art des autochtones, non? Ils sont vivants et ce serait trop facile de qualifier leur art de folklorique ou de naïf. Norval Morisseau nous dit qu'il veut retrouver "l'harmonie ultime des deux univers, physique et spirituel".

Le livre où abondent les reproductions accompagnées de légendes, nous propose aussi des écrits de Morisseau. On peut apprendre au cours de notre lecture à connaître un Indien ojibway, l'oiseau de tonnerre de cuivre, et un artiste chaman. On découvre que dans un art rattaché à une tradition le renouvellement n'est pas forcément exclus.

Nous avons encore besoin d'entendre parler de la terre, de la nature, des animaux... de la magie.

"Henri Masson", par Marcel Gingras, préface de Naim Kattan, coll.: Signatures, éd. Marcel Broquet, Ottawa, 1981, 107 pages, ill. coul. et n.b.

"Monique Mercier", par Pierre H. Savignac, préface de Edward Landsman, coll.: Signatures, éd. Marcel Broquet, Ottawa, 1980, 103 pages, ill. coul.

Les petits livres de la collection Signatures toucheront ceux qui se sentent à l'aise dans une autre tendance de l'art actuel, celle qui s'en tient aux paysages et aux portraits dans des styles qui ne se

renouvellent pas beaucoup (impressionniste, expressionniste, etc.). Ces livres ont aussi le mérite d'être moins dispendieux.

## Pour la délectation et la recherche

Les albums Skira et Flammarion ont toujours une bonne place dans les bibliothèques des amateurs d'art. Réalisés selon toutes les règles de l'histoire de l'art, ce sont des volumes à consulter ou simplement à regarder.

"L'Estampe", par Michel Melot, Antony Griffiths, Richard S. Field et André Béguin, coll.: Histoire d'un art, éd. Albert Skira, Genève, 1981, 285 pages, ill. coul. et n.b.

"L'Estampe" nous permet de reconstituer une histoire de la gravure des origines à nos jours et de distinguer ce qui en fait un art original. Il abonde en renseignements sur les techniques, les applications et sur les principaux artistes. Il inclut aussi un dictionnaire des termes techniques. A travers un art quelques fois marginal on fait un travelling sur des courants importants de l'histoire de l'art.

Soulignons qu'un album sur la photographie est en voie de paraître.

"Camille Pissarro", par Christopher Lloyd, coll.: Découverte du XIXe siècle, éd. Albert Skira, Genève, 1981, 151 pages, ill. coul. et n.b.

Christopher Lloyd nous présente l'artiste et son oeuvre et les met en rapport avec l'art de ses contemporains. Les parallèles établis avec entre autres les impressionnistes nous permettent de mesurer l'apport indispensable de Pissarro au renouvellement de l'art.

"Tout l'oeuvre peint de Monet, 1870-1889", documentation par Luigina Rossi Bortolato, éd. franç.

mise à jour par Janine Bailly-Herzberg, coll.: Les classiques de l'art, Flammarion, Paris, 1981, 116 pages, ill. coul. et n.b.

Un livre précieux pour les chercheurs puisqu'il dresse une liste des oeuvres de Monet, les commente et les localise. On trouve aussi des extraits de sa correspondance, une bibliographie essentielle, des critiques de l'époque et bien sûr des reproductions qui nous amènent des premiers paysages jusqu'aux inoubliables nymphéas.

## Des petits

Enfin trois livres moins imposants dont les prix seront plus accessibles.

"Carzou", par Jean-Marc Campagne, coll.: Les maîtres de la peinture moderne, Flammarion, Paris, 1981, 96 pages, ill. coul. Carzou est un peintre français contemporain qu'on connaît assez peu ici. Il a pourtant eu un peu partout dans le monde une carrière bien remplie. Si vous aimez le dessin, la couleur et le rêve vous trouverez dans l'art de Carzou de grandes satisfactions.

"Aragon, écrits sur l'art moderne", sous la direction de Jean Ristat, Flammarion, Paris, 1981, 378 pages, ill. n.b.

Tous les écrits sur l'art d'Aragon sont rassemblés pour la première fois dans un volume. Regard perspicace d'un homme sur l'art de son époque et outil très précieux pour les chercheurs.

"Le Moyen Age fantastique", antiquités et exotismes dans l'art gothique", par Jurgis Baltrušaitis, coll.: Idées et Recherches, Flammarion, Paris, 1981, 281 pages, ill. n.b.

Un autre instrument de recherche portant sur les thèmes, les formes et les fantasmes dans l'art du moyen âge.  
Joyeux cadeaux.



WARREN BEATTY  
DIANE KEATON  
EDWARD HERRMANN  
JERZY KOSINSKI  
JACK NICHOLSON  
PAUL SORVINO  
MAUREEN STAPLETON

Photographie VITTORIO STORARO • Réalisation DEDE ALLEN  
Scénario WARREN BEATTY ET TREVOR GRIFFITHS  
Production et mise en scène WARREN BEATTY

Dès le vendredi 18 décembre!

**CANADIEN**  
PLACE LAURIER, 656-9922

DIDIER FARRÉ et RENÉ MALO présentent

## LOUIS DE FUNÈS

Le plus grand comique de retour avec une potion qui fait hurler de rire!

POUR TOUS

# LA SOUPE AUX CHOUX

LOUIS DE FUNÈS • JEAN CARMET • JACQUES VILLERET  
UN FILM DE JEAN GIRAULT d'après le roman de RENÉ FALLET Adaptation de LOUIS DE FUNÈS - JEAN HALAIN  
Avec CLAUDE GENSAC - HENRI GENES - MAX MONTAVON - MARCO PERRIN - CHRISTINE DE JOU - MARIE DE MEYERHOFER  
DIRECTEUR DE PRODUCTION HENRI BRICQETTI - RÉALISATEUR CLAUDE GENSAC - MONTAGE MICHEL LEWIN  
PRODUCTEUR DÉLÉGUÉ BERNARD ARTIGUES - UNE CO-PRODUCTION FILMS CHRISTIAN FECHNER - FILMS A2

Dès le vendredi 18 décembre!

**STE-FOY 1**  
PLACE STE-FOY, 656-0592

Les galeries de la capitale 2  
501, boul. des Guinées - 525-2252

Lelouch s'inspire des vies de Nouriev, Glenn Miller, Josephine Baker, Von Karajan, Liza Minelli, dans 40 ans d'histoire du monde. Quelle joie, et quel spectacle!

POUR TOUS

15<sup>e</sup> SEM.

3 HEURES DE SPECTACLE INOUBLIABLE!

UN FILM DE CLAUDE LELOUCH

## LES UNS ET LES AUTRES

Horaires: Sam. et Dim.: 13h, 16h30, 20h. En Sem.: 19h30

Depuis "LES VALSEUSES" tous les jours de goût le savoir d'un film signé Bertrand Blier, ça ne se rate pas!

M.E. PREMIERE

UN FILM DE BERTRAND BLIER GAGNANT D'UN OSCAR

## BEAU PERE

8<sup>e</sup> SEM.

Horaires: Sam. et Dim.: 10h30, 13h30, 16h15, 20h45. En Sem.: 19h30 et 20h50

UN SPECTACLE A L'ÉROTISME PÉTILLANT.

DAVID HAMILTON

2<sup>e</sup> MOIS

2<sup>e</sup> Film: "Les Désirs Amoureux de Mélodie"

STE-FOY 3  
PLACE STE-FOY, 656-0592

SEULS LES MORTS N'ONT PAS PEUR

LE MASSACRE DES MERTS VIVANTS

POUR TOUS

14 ANS

3<sup>e</sup> SEM.

LES CROCS DU DIABLE

ENNIO MORRICONE (V.F. de DON'T OPEN THE WINDOW)  
RAY LOVELOCK • ARTHUR KENNEDY • PAUL BENSON

CAPITOL  
972, 51, Jean 694-0604

RAIDERS of the LOST ARK

14 ANS

10<sup>e</sup> SEM.

SIX DERNIERS JOURS!

CANADIEN  
PLACE LAURIER, 656-9922

Horaires: Sam. et Dim.: 14h30, 16h40, 19h00, 21h20. En Sem.: 19h et 21h20

POUR LA PREMIERE FOIS 2 ILSA COTE A COTE

18 ANS Adultes

DEUX FOIS PLUS FEROCES

LA ILSA LA LOUVE DES GARDIENNE DU HAREM DES ROIS DU PETROLE

YVANNINE THORNE

Galleries, sam. & dim.: Louve: 14h40, 16h05, 21h30. Gardienne: 13h, 16h25, 19h50

STE-FOY 2  
PLACE STE-FOY, 656-0592

LA GUERRE DES GANGS FAIT RAGE!

Une comédie pleine de bon sang! ...elle fait deux trous d'un coup!

Excusez-moi, mais vos dents sont dans mon cou!

LADY DRACULA Elle ne demord jamais!

COMMANDO CHOC ZEBRE

Sam. & Dim.: Commando: 12h45, 15h45, 18h45, 21h45. Lady: 14h15, 17h15, 20h15.

LES CINQ PERSONNES QU'ON CROYAIT S'ÊTRE NOYÉES ICI N'ONT MEME PAS MIS LE PIED A L'EAU!

14 ANS

BLOOD BEACH

Les galeries de la capitale 7  
501, boul. des Guinées - 525-2252

Horaires: Sam. & Dim.: 12h45, 14h30, 18h15, 18h, 19h45, 21h30. En Sem.: 19h15, 21h15

UNE INSTITUTRICE ET SES JEUNES ÉTUDIANTES SONT TERRORISÉES PAR DES VOYOUS ET SUBISSENT UNE EXPÉRIENCE TERRIFIANTE

18 ANS Adultes

LA DERNIERE MAISON SUR LA PLAGE

FLORINDA BOLKAN • RAY LOVELOCK

2<sup>e</sup> SEM.

2<sup>e</sup> Film: "Jeux Dévorants"

Les galeries de la capitale 4  
501, boul. des Guinées - 525-2252

Sam. & Dim.: Maison: 13h, 15h55, 18h50, 21h45. Jeux: 14h35, 17h30, 20h25. En Sem.: Maison: 16h30 & 21h30. Jeux: 20h10

# Des livres à offrir... et à s'offrir

par Régis Tremblay

Un cadeau vraiment sur mesure: un livre! Il y en a tellement. Mais justement, ils sont si nombreux que cela pose le problème du choix. Nous vous soumettons une sélection assez rigoureuse, mais tenant compte des principaux genres et de la production de toute l'année.

## La littérature

L'année littéraire a été marquée principalement par le dénouement incroyable de l'affaire Ajar. Paul Pavlowitch, dans son livre "L'homme que l'on croyait" (Fayard) révèle que Romain Gary était Émile Ajar. Il a fallu attendre plusieurs mois après la mort de Gary, en conformité avec ses dernières volontés, pour que le neveu Paul dévoile enfin les dessous du plus gros canular de toute l'histoire des lettres françaises. Un cadeau essentiel pour qui veut pénétrer dans les coulisses de l'exploit littéraire. On y apprend à quel point Gary a possédé tout le monde. Et bien sûr, il faut lire le court texte posthume de Gary à ce propos: "Vie et mort d'Émile Ajar" (Gallimard).

Un autre livre posthume: "Mars", de Fritz Zorn (Gallimard). C'est le terrible testament d'un jeune Suisse mort à 32 ans, le jour même où il apprenait que son manuscrit serait publié par Gallimard. Très intelligent, très cultivé, très riche (il est le fils d'un "quelconque millionnaire" de Zurich) Zorn est un raté: totalement impuissant psychiquement et physiquement, il mourra vierge, sans amours, sans amis, sans ambition. Son

"idiotie affective", il l'attribue à son milieu hyper bourgeois, où le conformisme lâche atrophie toutes les forces vitales. Un choc comme on en subit bien peu dans une vie de lecteur. A ne pas mettre entre toutes les mains, le soir de Noël. Mais voilà, tout de même, l'un des livres les plus frappants de l'année.

Avec "Le canard de bois" (Boréal Express) Louis Caron était finaliste pour le Renaudot. Même s'il n'a pas remporté ce prix, son canard ne perd pas une seule plume. Le héros du livre, Hyacinthe Bellerose, est l'un de ces "pauvres diables" de Patriotes de 1837, comme le dit Caron. Bellerose est seulement un peu moins naïf que les autres révoltés, qui se font avoir parce qu'ils ne sont pas assez organisés. Ce n'est que le début de la saga des Bellerose, qui nous conduira jusqu'à la crise d'octobre 1970, sous la plume de Caron, dans sa série "Les Fils de la liberté".

Si vous avez un faible (ou un fort) pour l'humour, mais l'humour en vraie littérature, nous vous suggérons "L'aventure de Blanche Mort", d'Alain Beaudin Beaupré (Quinze). Blanche n'a que douze ans, mais elle en a vu des choses! D'orphelinat en pensionnat, elle s'ennuie de sa mère, qu'elle déteste d'ailleurs (?). Son regard sur les grandes personnes est impitoyable, drôle, mordant, mais au fond, suppliant.

## L'autre littérature

Pour les amants de l'autre littérature, celle qui n'occulte pas systématiquement tout ce qu'il y a de "para" (parapsychologie, parascience,

etc) deux titres: "Djinn", d'Alain Robbe-Grillet (Editions de Minuit) et "Jean Ray, l'archange fantastique", de Jean-Baptiste Baronian et Françoise Levie (Librairie des Champs Élysées, Hachette).

"Djinn", c'est le fantastique à l'état pur, sans maquillage de clown. Un sujet déroutant (un homme s'enrôle dans un mouvement contre la robotisation, pour tomber sur un cadavre invraisemblable) écrit dans un style classique, très pur. Plus que le contenu dramatique, l'écriture est l'aspect le plus envoûtant de ce livre. Un chef-d'œuvre, peut-être le seul vrai de vrai, en 1981.

"Jean Ray, l'archange fantastique", vient combler enfin une grave lacune. Voilà le premier ouvrage important sur ce grand écrivain belge trop longtemps ostracisé, boudé, maudit. L'auteur de "Malpertuis" et de "La cité de l'indicible peur" revient parmi nous, 17 ans après sa mort, et cette joyeuse hantise, nous la devons à cet album luxueux, artistiquement et illustré. Idéal pour les maniaques de gros livres de prix.

## La politique

Si on veut avoir des lumières suffisantes sur notre siècle, il faut tout savoir sur la décennie soixante-dix, celle du terrorisme international. L'ouvrage qui s'impose est "Le réseau de la terreur", de Claire Sterling (Editions J.-C. Lattès), un ouvrage qui a connu un retentissement mondial. Cette journaliste américaine, qui vit à Rome depuis 30 ans, a accumulé une somme impressionnante de ren-

seignements démontrant que les filières de terroristes qui font peur à l'Occident capitaliste aboutissent toutes à Moscou. La troisième guerre mondiale, en quelque sorte. Dans cette drôle de guerre, le livre de Sterling est une véritable bombe.

## La science

Sur le rayon scientifique, vous trouverez un ouvrage original et passionnant, une sorte de duel de monstres sacrés: "Le grand affrontement Marx et Darwin" (Albin Michel). L'auteur, Yves Christen, est un jeune scientifique de 33 ans qui a la manière de rendre vivant un sujet sérieux (Serait-ce le Jean Paré de la science?). Toujours est-il que Christen s'emploie à prouver que Darwin n'était pas si croulant et bourgeois qu'on l'a dit, et que Marx n'était pas si désintéressé et égalitariste qu'il l'a prétendu lui-même. C'est cela, le roman de la science!

## La psychologie

Si vous avez envie d'offrir en cadeau un livre traitant de psychologie et si vous cherchez désespérément un ouvrage solide parmi les bluettes que l'on publie à jet continu, nous vous recommandons chaudement "Le journal de Claire Macht" (Belfond) présenté et commenté par Alfred Adier, qui n'est pas précisément le premier venu. En plus de la très haute autorité de l'auteur, le livre présente l'intérêt de traiter d'un problème très répandu, mais assez peu étudié: il s'agit du cas de l'enfant gâté. Vous connaissez probablement quel-

qu'un à qui le livre conviendrait admirablement... Claire Macht a écrit son journal en 1926, lorsqu'elle avait 19 ans, juste après la mort de son papa gâteau. Habitée à faire ses quatre volontés, elle exerce une vraie tyrannie sur son entourage. C'est une asociale, une égotiste qui ne parvient pas à établir de relation valable avec quiconque. Ce livre démontre que l'enfant gâté souffre de troubles très graves, que l'on a tort de prendre à la légère.

Evidemment, rien ni personne ne vous interdit de vous inspirer de ces suggestions de cadeaux pour vous faire plaisir à vous-mêmes...



Le faux Emile Ajar, Paul Pavlowitch.

**Les deux dernières oeuvres d'ANTONINE MAILLET**

**CHRISTOPHE CARTIER DE LA NOISSETTE DIT NOUNOURS**  
13<sup>95</sup> \$

**La suite de Pélagie-la-Charrette CENT ANS DANS LES BOIS**  
14<sup>95</sup> \$

Antoine Maillet sera au Salon des Artisans de Québec, pour dédicacer ses livres, les 11, 12 et 13 décembre.

Editions Leméac, 5111, avenue Durocher, Montréal. Diffusion: 273-2844  
Par la poste: 1,00 \$ frais de port. Cartes acceptées: Visa, Master Card.

qui êtes-vous **yoko tsuno** ?

UNE STUPEFIANTE HEROÏNE...

**yoko tsuno**  
La plus sophistiquée des héroïnes ou le charme discret de l'électronique

**LA SPIRALE DU TEMPS**

Mystérieux matins, midis et soirs, elle est une créature de rêve, une amie et une sœur. Une parfaite maîtrise des techniques de combat et de l'électronique, jointe à d'évidentes qualités d'intelligence et de cœur font que, partout où passe cette charmante jeune fille venue du Pays du soleil levant, les vilains trepassent. Toujours prête à se mesurer aux pires dangers, aux monstres les plus difformes et aux fous les plus mégalomanes, elle reste la quintessence même de la féminité et de l'Extrême Orient de légendes.

**11 ALBUMS CARTONNÉS**

1. Le trio de l'étrange
2. L'orgue du diable
3. La forge de Vulcain
4. Aventures électroniques
5. Message pour l'éternité
6. Les 3 soleils de Vinéa
7. La frontière de la vie
8. Les titans
9. La fille du vent
10. La lumière d'Ixo
11. La spirale du temps

UNE BANDE DESSINÉE DUFUIS Par Roger Leloup

EN VENTE PARTOUT 6,95\$

**Granger** DISTRIBUTION EXCLUSIVE

210, boul. Crémazie ouest, Montréal, Québec, H2P 2S4  
Tél.: (514) 389-3561

**La tentation de séduire**

La petite revue de Philosophie vol. 3, no 1, en vente en librairies

**SOMMAIRE**

Liminaire

Les femmes et les enfants sont arrivés  
Marc Chabot

Psychanalyse et efficacité thérapeutique  
Jean-Pierre Losson

De la substance  
Claude Girouard

Philosophie et dissidence  
Alexis Klimov

Des figures de pédagogues  
Jean Claude Brès et François Leroux

L'élément conflictuel dans les relations  
Pierre Bertrand

Est-ce qu'il existe une éthique marxiste?  
Alan Murphy

Présentation d'un répertoire des ouvrages ésotériques déposés à la Bibliothèque nationale du Québec  
Patrice Beaudoin

Présence de la petite revue à l'ACFAS  
Claude Gagnon

Les Services de l'Édition et/ou Secrétariat général  
945, Chemin de Chambly  
Longueuil, Qué.  
J4H 3M6

**Les best-sellers... les meilleurs RECORDES**

**MARIA CALLAS: PAR DELA SA LEGENDE**  
Ariana Stassinopoulos  
Fayard - L.R.P. - 444 pages - 18,95\$

La vie de Maria Callas a été à la fois une tragédie et un conte de fées. Revivez sa légende et sa réalité à travers ce document exceptionnel.

**LE LIVRE GUINNESS DES RECORDS - 1982**  
Edition "1" - 484 pages - 19,95\$

NOUVELLE EDITION 1982  
Incroyable mais vrai!

**ORIANA FALLACI**  
UN HOMME  
Oriana Fallaci  
Grasset - 498 pages - 14,95\$

Un livre sur la solitude de l'individu qui refuse d'être étiqueté.

**LA VIRGINIENNE**  
Barbara Chase-Riboud  
Albin Michel - 362 pages - 16,95\$

Le grand roman d'amour d'un président des États-Unis et de son esclave noire à la fin du 18e siècle.

**LES COPINES**  
Reiser  
Albin Michel - 72 pages - 9,95\$

C'est pas un cadeau, c'est une fête! Le 9e album du dessinateur de Hara Kir et du Nouvel Observateur.

**PRIX GONCOURT 1981**  
**LUCIEN BODARD**  
ANNE-MARIE  
Lucien Bodard  
Grasset - 420 pages - 18,95\$

PRIX GONCOURT 1981  
Le plus beau et le plus douloureux roman d'amour, celui de l'amour filial.

**LE CHEMIN DE L'EXTASE**  
Mitsou Naslednikov  
(Ma Anand Margo)  
Albin Michel - 240 pages - 21,95\$

Découvrez les secrets du Tantra qui font de l'énergie sexuelle un moyen d'accéder à l'expérience du divin.

**LA DISGRACE**  
Nicole Avril  
Albin Michel - 284 pages - 11,95\$

A 13 ans, elle découvre sa laideur... et c'est la disgrâce.

**chez votre libraire**

DIFFUSION HACHETTE INTERNATIONAL CANADA INC.

Une réédition fort attendue!

**En Guettant les Ours**  
Mémoires joyeux d'un médecin des Laurentides

par Edmond Grignon (Vieux Doc)

Il n'est pas étonnant qu'En guettant les ours, recueil de contes sous-titré "Mémoires d'un médecin des Laurentides", et dont le but avoué était de divertir, ait connu plusieurs éditions successives.

"À ceux qui, comme Dante, n'ont jamais ri, je présente mes plus profondes sympathies", écrit Vieux Doc (le docteur Edmond Grignon) dans sa dédicace, en ayant soin de préciser également qu'il offre avec plaisir, à l'ensemble de ses parents et amis, cette "gerbe de [ses] plus gais souvenirs".

199 pages, \$8.95

les éditions **fides**

235 est, boul. Dorchester  
Montréal H2X 1N9  
(514) 861-9621

# De lettres, de théâtre, d'action, mais femmes

Le Théâtre expérimental des femmes est devenu, à Montréal surtout, une cellule dynamique de la créativité de l'autre moitié du monde. Par ses activités théâtrales, le TEF entr'ouvrait une porte et depuis, le pied dans cette porte, un grand courant d'air circule.

Il y a d'abord eu le Festival de créations de femmes au printemps 81 et il y en aura un autre, du 3 au 7 juin 1982, avec des spectacles de 30 minutes ou moins dont on reçoit déjà les propositions.

Il y avait le théâtre et les lundis qui ont repris cette année; il y a eu un projet de tournée pour "La lumière blanche"; des productions invitées, des spectacles théâtre-parole-musique. Et il y a un livre "mon héroïne", désormais.

A cause de ce livre, lors d'un voyage-éclair à Montréal, j'ai voulu voir dans quelles conditions, on travaille au TEF et parmi les spectacles à l'affiche qui me tentaient, j'ai plutôt choisi la pièce de Jovette Marchessault sur Violette Leduc.

Le "théâtre" n'a rien des luxueuses salles de représentations auxquelles le grand public est habitué. Le TEF reste une entreprise marginale et marginalisée et travaille dans les conditions difficiles faites au théâtre parallèle, quelle que soit la qualité de ses productions.

Par un petit escalier on accède à une vaste pièce où des gradins ont été posés. L'aire de jeu est au centre et pour y accéder, les comédiens

passent par le même chemin que les spectateurs. Déjà, une complicité existe. Une autre double-porte donne sur le jardin de la Maison Beaujeu où se trouve un restaurant au rez-de-chaussée et la grande loge des artistes au troisième. Pas d'installations sophistiquées: on est pauvre, mais on s'organise. Tables basses, miroirs et coussins: des matériaux de récupération des spectacles. Et des crochets auxquels on suspend les cintres. Un grand mur blanc, en pierre, maintient dans la pièce une "fraîcheur" quasi glaciale en ce soir d'hiver. Guilbeault a mal à la gorge et pendant la première partie de la pièce, elle n'entendait rien. C'est comme ça...! Les comédiens qui veulent jouer et pas n'importe quoi, finissent par ne plus rien exiger de ce qui est, ailleurs, considéré comme élémentaire.

reportage de Martine R.-Corrivault

## Témoignages de mémoires de femmes

Les Editions du Remue-mé-nage, de Montréal, viennent de lancer, dans leur collection "De mémoire de femmes", les textes ou résumés de textes des conférences présentées la saison dernière au Théâtre expérimental des femmes sous le thème "Mon héroïne".

Ces Lundis de l'histoire des femmes, publiés réunissent sept "idoles" de sept féministes d'aujourd'hui à qui la comédienne animatrice Pol Pelletier a demandé de venir parler de pages de l'histoire des femmes. Dans la préface qu'elle écrit à l'ouvrage, Pol Pelletier explique le pourquoi de sa démarche. Partie d'un thème: les femmes et la politique, et la science, et la nourriture, etc... elle en arrive à l'individu qui a fait "des choses hors du commun".

"Les Lundis, c'était pour comprendre qu'on fait toutes parties du même tas. Et mon premier thème, c'est l'exception". (...) "J'ai eu beaucoup de difficultés à trouver des conférencières..." Fatiguée, pas le temps, pas intéressée... Pol Pelletier admet qu'il est bien question

de créer des modèles pour les filles, mais surtout d'essayer d'aller au-delà de la rivalité qui oppose souvent les femmes. "Ne pas éviter les éclats, les histoires, les drames, les aspérités..."

Dans le petit local au deuxième étage de la Maison Beaujeu, il y a eu foule l'an dernier pour ces Lundis de l'histoire des femmes et devant l'intérêt soulevé, on s'est dit pourquoi pas continuer et rejoindre par l'écrit celles et ceux que le parlé n'a pu atteindre.

C'est ainsi que sept des huit communications offertes ont été revues par leurs auteures, corrigées, dactylographiées et aujourd'hui sont publiées sous le titre "Mon héroïne". Aussi blâsée que l'on puisse être face à la cause ou devant la société, l'ouvrage a de quoi étonner parce qu'il y a beaucoup à nous apprendre. La première conférence était faite par Luce Guilbeault et portait sur Maria Casarès. Personne alors ne songeait à une publication ultérieure et la comédienne n'a jamais trouvé le

temps de revoir ses notes, ce qui explique son absence du volume.

Marie Cardinal proposait ensuite la révolutionnaire Louise Michel; Cardinal non plus n'a pu trouver le temps d'écrire sur celle dont elle avait parlé mais les éditrices ont aménagé le texte enregistré de sa conférence improvisée.

La femme de lettres américaine Gloria Orenstein est, un autre lundi, venue parler de Gertrude Stein, sans voiles ni maquillages; Armande Saint-Jean, la journaliste, est, elle, passée au TEF pour présenter un personnage féminin d'aujourd'hui, l'Américaine Adrienne Rich, auteure "radicale, séduisante, amoureuse et intraitable" de "Of Woman Born"; la comédienne Françoise Berd est ensuite venue témoigner de la renaissance d'une femme de sa génération, de Marthe Blackburn qui lui a un jour donné son monologue de "La nef des sorcières". Michèle Jean parle d'Idola St-Jean, féministe au temps où les Québécoises n'avaient pas le droit de vote, célibataire et indépendante alors qu'il fallait, pour avoir droit de parole, être mariée et dépendante. Jovette Marchessault,

elle, vient nous présenter la première femme du cinéma d'ici, Alice Guy dont la vie, en petit et en grand, suffirait à alimenter toute une saga incroyable pour ceux qui prétendent que nous n'avons pas d'histoire. C'est même elle qui aurait tourné le premier film de fiction au monde, "La fée aux choux"; entre 1896 et 1907 elle réalisera quelque chose comme 400 films...

L'ouvrage se termine, après une bibliographie et des photos, sur un texte de Nicole Brossard sur l'écrivaine Djuna Barnes dont "Le bois de la nuit" allait la marquer comme avoue aussi avoir été marquée, en Amérique, Anais Nin.

Chez Pol Pelletier, l'image de la transmission de quelque chose dure. Elle écrit au recto de l'ouvrage dont elle a été une des artisanes: "Une femme vivante, en chair et en os, par la seule force de ses mots, transmet son savoir à d'autres..." Ne serait-ce que pour ce savoir, "Mon héroïne" mérite qu'on le lise et le fasse lire avec comme seul préalable, de ranger ses préjugés de toutes sortes bien loin au fond d'un placard.



Jovette Marchessault

## Violette Leduc, un personnage théâtral

La terre est trop courte, Violette Leduc, de Jovette Marchessault dans une mise en scène de Pol Pelletier, avec Luce Guilbeault, Sophie Senecal, Hubert Fielden, Laurence Jourde, Luc Morissette, Guy Nadon, Louise Laprade et Ginette Noisieux; au Théâtre expérimental des jusqu'au 19 décembre.

L'auteur Violette Leduc est surtout connue dans le grand public lecteur par son roman autobiographique "La batarde", paru au début des années 60. Ses romans fascinent peut-être par leur climat trouble, mais ses trois oeuvres qui racontent l'aventure que fut sa vie intéressent encore plus. Parce qu'elle connut des gens célèbres...? Parce que son existence fut aussi imprévue qu'un roman à suspense...? Parce qu'elle dit tout ou le prétend...?

Qui sait et qu'importe. Fascinée par les femmes qui écrivent, Jovette Marchessault, qui avait donné au Théâtre du Nouveau Monde, le printemps dernier, sa "Saga des poules mouillées" où quatre femmes de lettres québécoises se retrouvaient sur scène, n'allait pas si tôt s'arrêter. Violette Leduc est un sujet en or et la Québécoise a été éblouie par ses reflets, ce qui donne un texte riche, très verbal, rempli d'émotions et de cris, d'excès et de contradictions. Un texte qui ressemble finalement à une certaine Violette Leduc.

Théâtralement parlant, on devine aisément que Marchessault avait Luce Guilbeault en tête en

écrivant son histoire. Et elle lui a donné de beaux excès à jouer, de belles douleurs, de grandes révoltes.

Pour sourire, elle a imaginé la mère de Violette (Louise Jourde) téléphoniste chez son éditeur... et Simone de Beauvoir (Louise Laprade), discutant comme une pie à la terrasse du café Flore, avec Clara Malraux, Louise Jourde et Nathalie Sarraute (Sophie Sénécal).

Comme beau moment, elle propose la scène d'adieu de son héroïne avec Maurice Sachs; pour rire, le tango des travestis Genet-Sachs magistralement servi par Luc Morissette et Guy Nadon.

Mari, racoleur, voyou ou psychanalyste, l'autre homme du spectacle reste toujours aussi minable, bien servi par Hubert Fielden.

La représentation est un peu longue mais d'une qualité visuelle supérieure à ce que l'on voit habituellement. Les locaux exigus du TEF exposent les comédiens à moins de dix pas du public. Les maquillages se doivent d'être à point et ils le sont.

Un spectacle intéressant par son sujet et le parti pris choisi d'atteindre le public. Une production efficace qui prouve une fois de plus, si c'était nécessaire, que parfois, le théâtre peut être mieux servi — sur le plan des audaces — dans une petite salle démunie que dans un grand amphithéâtre bien équipé et doté de moyens sophistiqués. Encore faut-il avoir la salle.



### 23 grandes compositions par Edmond-J. Massicotte

Présentation par Benoit Lacroix, o.p. de l'Institut québécois de recherche sur la culture, lauréat 1981 du Prix Léon-Gérin

Introduction de M. Casimir Hébert de la Société historique de Montréal

Avec commentaires par des auteurs canadiens  
"En ouvrant cet album de documents ethnographiques exceptionnels enluminés de commentaires charmés et admiratifs, nous devinons sur le coup l'importance d'un certain vécu collectif. Chaque "scène" est ici parrainée par son ami de la culture. C'est fascinant de nous retrouver avec Edmond-J. Massicotte en une aussi auguste compagnie de talents et d'êtres de savoir qui se faufilent aisément entre les divers tableaux que leur offre leur ami."  
Benoit Lacroix, o.p.

Un volume de 104 pages, 26,5 x 37 cm, relié, 25,00 \$

Éditeur: LES ENTREPRISES CULTURELLES, ENR.

Distributeur exclusif: Les éditions FIDES  
235 est, boul. Dorchester  
Montréal, Qué. Canada. H2X 1N9  
(514) 861-9621 Tél: 055-60039



### Le Livre des anniversaires

de Francine GRIMALDI et Mireille LABELLE

- Le mémo permanent qu'on consulte et complète tous les jours pour se rappeler tous les anniversaires.
- Pour chaque jour, un recueil d'anniversaires de personnalités connues ou d'événements historiques, accompagné de 48 photos.
- A offrir en cadeau des Fêtes ou pour souligner un anniversaire.
- Dans toutes les librairies.

### BON DE COMMANDE

Veuillez m'envoyer \_\_\_\_\_ exemplaire(s) de l'ouvrage **Le Livre des anniversaires**. L'exemplaire, 12,95\$.

Paiement ci-joint (chèque ou mandat) \$ \_\_\_\_\_  
 MASTER CARD NO \_\_\_\_\_  
 VISA NO \_\_\_\_\_  
 Date d'expiration de ma carte de crédit \_\_\_\_\_ Tél. \_\_\_\_\_  
 Signature \_\_\_\_\_  
 Nom (en majuscules) \_\_\_\_\_ Code postal \_\_\_\_\_  
 Adresse \_\_\_\_\_

MODULO ÉDITEUR, 825 Querbes, Outremont, H2V 3X1  
Tél.: (514) 272-7473

Anthony BURGESS

Anthony BURGESS  
Les PUISSANCES des TÉNÉBRES  
ACROPOLE

"Jamais Burgess n'a été aussi loin dans l'acuité de la vision, la force de l'intelligence, la puissance de l'imagination... Un prodigieux roman."  
(L'EXPRESS)

Par l'auteur de L'ORANGE MÉCANIQUE  
712 pages/\$16.95

en vente partout

Diffusion: Edipresse Inc., 8382 St-Denis, Montréal H2P 2G8 • Tél.: (514) 381-7226

## LEMÉAC

VOUS INVITE À RENCONTRER SES AUTEURS AU SALON DES ARTISANS DE QUÉBEC STAND G - H - I

ANTONINE MAILLET  
"CENT ANS DANS LES BOIS"  
samedi 12 déc. et dimanche 13 déc.

JACQUES T.  
"DE L'ALCOOLISME À LA PAIX ET À LA SÉRÉNITÉ"  
lundi 14 déc. et mardi 15 déc.

JULIE STANTON  
"MA FILLE COMME UNE AMANTE"  
vendredi 18 déc.

LAURENT DUBÉ  
"LA MARIAKÈCHE"  
samedi 19 déc. après-midi

LORS DE LEUR PASSAGE AU SALON, D'AUTRES AUTEURS SE FERONT UN PLAISIR DE DÉDICACER LEURS OUVRAGES.  
ÉDITIONS LEMÉAC, 5111, AV. DUROCHER, MONTRÉAL H2V 3X7. DIFFUSION: 273-2844

## A voir au cinéma

### Raiders of the Lost Ark

Le film à ne pas manquer à Québec actuellement. Un film d'aventure qui résume magistralement tous les films d'aventure (et les bandes dessinées) du cinéma américain. Pour la première fois à Québec un film en

70 mm et son stéréo Dolby. Captivant. Tout le génie de Spielberg et Lucas, les jeunes loups du cinéma américain.

### Beau-père

De loin le meilleur Bertrand Blier et le meilleur rôle de Patrick Dewaere. Un sujet provoquant

mais jamais choquant. De l'humour, de la tendresse, de la nostalgie, de l'erotisme qui fait du bien. Beau, bon, pas cher.

### Les uns et les autres

Une superproduction signée Lelouch. Certains l'ont revu cinq fois en

cinq jours. Trois heures de cinéma qui résume trois générations des 40 dernières années. Vaut aussi pour la musique et la danse. Ne pas manquer les 20 dernières minutes sur l'air du Boléro. Il pourrait bien s'agir d'un chef-d'oeuvre.

### Lili Marleen

Le premier film commercial de l'enfant terrible du cinéma, Fassbinder.

# Nouveau concours pour les pianistes classiques

par Marc MORIN

MONTREAL (PC) — Les jeunes pianistes classiques québécois ont jusqu'au 18 décembre pour s'inscrire à un nou-

veau concours de piano, lancé par la maison Langelier-Valiquette de Montréal. Le premier concours se déroulera du 2 au 5 avril 1982, au collège

Marguerite-Bourgeoys, de Westmount. Il se répètera ensuite annuellement. Une somme de \$3,500 sera partagée entre les trois finalistes du concours, dont le ga-

gnant verra son interprétation mise en ondes au poste Radio-Cité FM.

Les prix sont offerts par le magasin Langelier - Valiquette (\$2,000), la société John Labatt (\$1,000) et le réseau radiophonique Télé Média (\$500).

### Double épreuve

Les participants au concours devront se soumettre à une double épreuve en interprétant d'abord une pièce de Bach, Chopin, Rachmaninoff ou Beethoven, choisie d'après une liste de suggestions, puis une oeuvre tirée d'une autre liste.

Chaque pianiste aura à se soumettre à une épreuve éliminatoire d'une vingtaine de mi-

nutes et à donner, en épreuve finale, un récita de 40 à 50 minutes.

Tous les candidats doivent résider et étudier au Québec. Leur âge peut varier entre 17 et 25 ans. Ils doivent aussi être en mesure de jouer leurs pièces de mémoire.

Pour s'inscrire, les jeunes pianistes classiques québécois doivent faire parvenir, avant le 18 décembre, le choix de leurs pièces, leur curriculum vitae, les frais d'inscription (\$20) et une lettre de leur professeur à l'adresse suivante: Concours de piano Langelier-Valiquette, a.s. Mme Francine Chabot, 510, rue Sainte-Catherine est, Montréal, H2L 2C8.

# Quoi de neuf CHARLIE BROWN



## neuf nouveaux titres

### Charlie Brown et sa bande

deja parus:

1. Paroles de soie et chien qui aboie
2. Y'a qu'un Woodstock
3. Tu cours après l'été, et l'hiver te rattrape
4. Un beagle qui a du chien

à paraître prochainement:

5. Ne me casse pas les oreilles avec tes soupirs, Charlie Brown
6. Le beagle est revenu sur terre
7. Je ne t'ai jamais promis un verger de pommiers
8. Même mes critiques ratent la cible
9. Les dieux du tennis étaient contre moi

en vente partout



DIFFUSION HACHETTE INTERNATIONAL CANADA INC.

## Deux Québécois primés pour le Palais des congrès de Montréal

Deux designers de Québec, Olga Zeldakova et Denis Matte, recevront \$63,000 pour la réalisation d'une sculpture horloge au Palais des congrès de Montréal. C'est ce qu'ont annoncé Clément Richard et Alain Marcoux, respectivement ministres des Affaires culturelles et des Travaux publics et de l'App-

visionnement, à la suite du choix du comité permanent pour l'intégration des arts à l'architecture.

Cette oeuvre d'art, la dernière d'une série de 16 à être intégrée au Palais des congrès, a été choisie lors d'un concours. Cinq finalistes ont reçu \$2,000 pour l'exécution d'une maquette. Deux oeuvres ont alors été retenues,

dont celle de l'équipe gagnante et celle de Roger-Bruno Richard à qui le comité demandait de parfaire le concept. Le choix s'est finalement porté sur l'oeuvre de Zeldakova et Matte pour ses caractéristiques esthétiques, son intégration à l'esplanade du Palais des congrès et l'originalité de son mécanisme d'horlogerie.

## Pour Noël deux coqs d'or vous propose

- LA NAVETTE SPATIALE: 14,95\$
- LE LIVRE DES MOTS: 14,95\$
- ASTRONOMIE pour garçons et filles: 14,95\$
- 365 choses à savoir: 17,95\$
- LA GRANDE CUISINE DES PETITS CHEFS: 8,95\$
- LE DICTIONNAIRE DES ANIMAUX: 14,95\$
- LA GRANDE PARADE DES MOTS DE WALT DISNEY: 14,95\$
- 16,95\$ (book cover)

# LES ÉDITIONS LEMÉAC VOUS PROPOSENT

12,95 \$

Heureux qui comme Ambroise...

Ambroise Lafortune

7,95 \$

MA FILLE COMME UNE AMANTE

Julie Stanton

12,95 \$

DE L'ALCOOLISME À LA PAIX ET À LA SÉRÉNITÉ

Jacques T.

11,95 \$

LA MARIKÉCHE

Laurent Dubé

9,95 \$

UNE JOURNÉE DANS LA VIE DE CRAQUELIN 1er, ROI DE SOUPE-AU-LAIT

Jean-Marie Poupart

9,95 \$

MONSIEUR GENOU

RAYMOND PLANTE ILLUSTRATIONS DE RENÉ VELEZET

RAYMOND PLANTE

12,95 \$

PARADOXES SUR LE PIANISTE

Paul Loyonnet

9,95 \$

PARADOXES SUR LE PIANISTE

Paul Loyonnet

9,95 \$

ZÉLIKA À COCHON VERT

Laurier Melanson

18,95 \$

LA FAMILLE

Maurice Champagne Gilbert

LA FAMILLE ET L'HOMME À DÉLIVRER DU POUVOIR

Maurice Champagne Gilbert

## POUR NOËL

Ces livres sont en vente dans les librairies, ainsi qu'au stand Lemeac pendant le Salon des artisans de Québec

Interview

# Katherine au pays des merveilles littéraires

par Régis Tremblay

Katherine Pancol, jolie fleur du féminisme? Héritière insouciante des fruits de la libération? Portrait tout craché et tout photogénique des héroïnes des romans d'Erica Jong? Je me le demandais, avant l'entrevue avec l'auteur de "Moi d'abord", ce roman qui avait choqué, en 1979, parce que Pancol y racontait sa vie, qu'elle menait à sa guise, à son goût, à son gré... comme un homme.

Et puis, a-t-on idée d'écrire des bouquins quand on a le physique d'une starlette? Bien sûr, elle orne de maquillage son visage de femme enfant, elle a les yeux brillants et les dents blanches (elle les a toutes). Écrivain, elle préfère écrire des histoires d'amour que des romans à thèse. Journaliste à Paris-March et à Cosmopolitan, elle aime mieux interviewer Sophia Loren qu'Alexander Haig.

"J'adore les stars!" fait-elle, toute joyeuse, après que son patron du Match lui eut proposé au téléphone de se rendre à New York pour rencontrer Sophia. Nous sommes dans un bar de la rue Cartier, mais quand on est Katherine Pancol, on se trouve toujours entre Paris et New York, où que l'on soit. Et si elle fait escale à Québec, c'est pour présenter son nouveau fait de plume, "La Barbare", son deuxième roman. "Pas un roman d'amour, précise-t-elle. Moi, j'écris des romans de passion!"

## La passion du journalisme

Elle est romancière, mais formée à l'école du journalisme.

"Ma première ambition, c'était le journalisme, et rien d'autre. La vie d'un reporter est tellement trépidante, dit-elle avec un enthousiasme juvénile. Quand j'écris un bouquin, je le fais presque de façon journalistique. Je le construis avec des tas de rebondissements, pour que l'intérêt soit constant. Il ne faut pas que les gens s'ennuient. Quand on vend des articles à la pige, on apprend à ne pas être ennuyeux, c'est vital."

"La Barbare", par exemple, raconte l'histoire d'Anne, une jeune femme mariée de 21 ans, qui tombe amoureuse de Serge, l'ami de son père qui vient de mourir. C'est un peu lui qu'elle recherche à travers cet homme dans la cinquantaine... qui pourrait être son père, justement. Dans le tableau, il y a également Alice, l'épouse de Serge. Des drames éclatent, c'est forcé.

## Le "mec" Robert Laffont

Sous la frange blonde un peu folle qui joue sur le front de Katherine Pancol, on découvre une jeune femme déterminée et pas naïve du tout. A l'époque où elle écrivait surtout pour Cosmopolitan (la version française) et où elle travaillait comme secrétaire dans une agence de mannequins, l'éditeur Robert Laffont était venu la

trouver pour lui "commander" un roman.

"Je me suis vite rendue compte que Laffont voulait que je lui ponde un petit roman sur mesure, très moderne, sexy et tout. Il voulait presque me dicter quoi écrire. Il comptait faire de moi un produit de consommation courante. Alors, je lui ai dit non, à ce mec, surtout qu'il ne me plaisait pas..."

Mais l'idée d'écrire lui était entrée dans la tête. Et comme elle est entêtée, elle a donné suite. Elle a toutefois préféré Le Seuil à Robert Laffont. En cours de route, elle a réalisé que le fait d'écrire comporte certains... dangers.

"Deux livres m'ont suffi pour me donner le besoin d'écrire, dit-elle. C'est comme une drogue. Quand je ne vais pas bien, j'écris et ça passe."

## Les mots drôles

Katherine Pancol écrit avec passion. Sa grande passion, ce sont les mots, leur couleur, leur sonorité.

"Il y a des mots qui me font rire, mais rire! Simplement à cause de leur sonorité. Quand j'ai examiné la carte du Québec et que j'y ai vu "Chicoutimi", cela m'a fait rire aux éclats. J'aime bien."

Dans ces conditions, j'étais fort aise de lui apprendre que je suis chicoutimien certifié d'origine.

On a beau être en amour avec les mots, ils ne s'approprient pas toujours facilement. Écrire, c'est un métier, que Katherine Pancol a pris le temps d'apprendre. Malgré ses allures de starlette, elle est une travailleuse méthodique. Elle écrit presque tous les jours, de 11 à 17 heures. "Je suis très scolaire, vous savez."

On ne s'improvise pas écrivain, donc, Katherine Pancol a une maîtrise en lettres. Même que sa thèse portait sur le roman policier. A 20 ans, elle a aussi enseigné la littérature à des élèves aussi vieux qu'elle.

Le tout premier lecteur du manuscrit de "Moi d'abord" fut nul autre que Romain Gary, le, regretté. Elle habitait sur la même rue que lui, et elle le connaissait déjà, puisqu'elle l'avait interviewé.

## Gary le cannibale

"Sans changer quoi que ce soit à mon manuscrit, il m'a quand même aidé, raconte-t-elle. Il m'a dit simplement: "Tu écris avec tes tripes. Ne change jamais, ne laisse personne te changer."

Ils s'étaient connus en Italie, quelque temps auparavant. "A une époque où je n'allais pas bien du tout, avoue-t-elle. J'étais à la dérive. Romain Gary me le rappelait en souriant: "Ce que tu pouvais être paumée!"

En voyant vivre Gary, elle a appris qu'un grand écrivain peut être un grand consommateur de ses semblables, un beau cannibale. Tout est bon pour enrichir l'oeuvre, surtout les malheurs des autres. "Moi aussi, je pique chez les gens, ajoute Pancol. Je bouffe du prochain, parfois, pour engraisser mon oeuvre. D'ailleurs, c'est la même chose pour les journalistes!"

Que pouvais-je répondre? J'étais fait. D'ailleurs, elle m'a bien eu, tout au long de l'entrevue, car la sympathie, c'est son truc... LA BARBARE. Roman, par Katherine Pancol. Le Seuil.



Katherine Pancol: "J'adore les stars".

Le Soleil, Jean Vallières



Romain Gary m'a dit: "Surtout, ne change jamais..."

Le Soleil, Jean Vallières

## Nathan: 100 ans

PARIS (AP) — Les éditions Fernando Nathan viennent de fêter leurs cent ans d'existence. Une petite exposition a été organisée, au centre Pompidou. Elle retrace la vie du fondateur de la maison d'édition.

Elle est constituée de meubles anciens et une vitrine renferme des pages d'écoliers remplies de notes écrites à l'encre. Un pupitre de maître d'école y figure, ainsi que des tables et bancs d'écoliers et des affiches. Une retient particulièrement l'attention du visiteur. On peut y lire ce qu'était la vie d'un employé de librairie en 1875:

"L'arrivée était fixée à 8h du matin et à 12h on allait déjeuner jusqu'à 13h15. On rentrait à cette heure et la maison fermait à 18h, mais pendant les mois de rentrée des classes et d'étrennes, elle rouvrait à 20h et l'on en repartait à 23h, à minuit, quelquefois tellement tard que le dernier omnibus, celui des théâtres, échappait à l'impatience de l'apprenti libraire. Et le dimanche matin, ne venait-on pas au magasin jusqu'à midi pendant les mêmes périodes, c'est-à-dire d'octobre à janvier."

# Éblouissant



FLAMMARION... LE GOÛT DES FÊTES

## Une figurine pas comme les autres

CADIX. Espagne (AFP) — Une figurine de marbre vieille de 4.000 ans a été découverte dans un domaine de Sanlúcar de Barrameda (Espagne — province de Cadix), ont annoncé jeudi les responsables du musée de Cadix.

Cette pièce de 15 centimètres de haut et qua-

tre de large représente, selon les experts du musée, la première idole calcolitique, c'est-à-dire du début de l'âge du bronze.

Selon ces mêmes experts, la statuette a en outre une grande valeur archéologique, puisqu'elle confirme l'existence à cette époque

d'une civilisation agricole à l'embouchure du fleuve Guadalquivir.

Les yeux et un double sillon tracé sur le visage de la statuette indiquent que cette civilisation vouait un culte aux astres qui influait sur les saisons, à la déesse de la fécondité et de la maternité, ainsi qu'au cycle des récoltes.

## Lorsque vient le temps de faire un cadeau, un livre de notre sélection est une preuve de bon goût

Qu'il s'agisse du superbe album photo de Mia et Klaus sur le Québec, ou de la biographie de Marilyn Monroe, la dernière édition du Guide Bleu sur le Canada, l'encyclopédie des instruments de musique, ou encore de cette étonnante découverte archéologique de l'empereur chinois qui décida d'être enseveli avec la réplique exacte des 8000 hommes de son armée, du journal illustré d'Elisabeth Holden retraçant toutes ses observations sur la nature, ou bien des tout derniers dictionnaires Hachette, voilà vraiment un choix de beaux livres et de belles idées de cadeaux.

voyez-les chez votre libraire



## L'histoire et la vie d'une cathédrale

Texte de Jean-Jacques Brisebarre  
Illustrations couleurs de François Crozat

Collection L'histoire et la vie d'un monument

36 pages, relié \$9.95

En rappel dans la même collection

## L'histoire et la vie d'un château de la renaissance

Texte de Jacques Durand  
Illustrations couleurs de Patrice Flori

32 pages, relié \$9.95

les éditions fides

235 est. boul. Dorchester  
Montréal H2X 1N9  
(514) 861-9621

DIFFUSION HACHETTE INTERNATIONAL CANADA INC.

interview

# Les Québécois découvrent avec enthousiasme Margo et le Tantra

par Paul Roux

La venue de Ma Anand Margo au Québec n'est pas passée inaperçue. Il faut dire que son livre, "Le chemin de l'extase", (1) l'avait précédée. Seulement que nous, on vend chaque semaine quelque cinq cents exemplaires de ce gros bouquin d'initiation au Tantra, dont le prix excède pourtant les \$20.

Margo était venue à Montréal pour dispenser deux séminaires sur le Tantra. Elle en a finalement donné quatre et pourrait s'établir ici en permanence tant l'intérêt qu'elle a suscité est grand.

Comment expliquer un tel phénomène? Sans doute les Québécois, qui ont été élevés dans une tradition religieuse hostile à la sexualité, étaient-ils mûrs pour le Tantra, qui réconcilie sexe et spiritualité.

Margo, pour sa part, trouve les Québécois absolument merveilleux. Au cours d'une entrevue qu'elle m'accordait récemment au SOLEIL, elle a affirmé: "J'ai donné des séminaires partout à travers le monde et jamais je n'ai rencontré des gens aussi ouverts. Et les Québécois sont peu dans leur tête, contrairement aux Français par exemple, qui peuvent raisonner pendant des heures".

## Les drogues psychédéliques

La découverte du Tantra par Margo est l'aboutissement d'un long voyage intérieur qui commence aux États-Unis au cours des années soixante. Lasse de "la vieille Europe endormie", Margo débarque à New York où elle a tôt fait de s'intégrer au mouvement de la contre-culture qui la fascine. C'est là qu'elle fait l'expérience des drogues psychédéliques grâce auxquelles, comme tant d'autres, elle fait ses premières expériences mystiques. Viennent ensuite le yoga, qui jouera un grand rôle dans son éveil spirituel, et les psychothérapies humanistes, qui lui permettront de se libérer de ses angoisses.

Puis c'est Arica où elle reçoit "un enseignement vaste et complet issu de quinze ans de recherche entreprise par Oscar Ichzo à travers les traditions mystiques, les enseignements ésotériques de l'Orient et de l'Occident". Margo devient professeur de l'école Arica pour qui elle

va même ouvrir un centre en France. Mais au bout de quelque temps, c'est la rupture.

"Arica, me dira-t-elle, demeure pour moi une merveilleuse école de formation. Mais on n'y faisait pas suffisamment place à l'émotion, au cœur. Il était temps de prendre le large."

Le large s'appellera Poona, ce colossal ashram indien (fermé depuis) où elle rencontre Bagwan, ce maître tantrique qu'elle cherchait depuis si longtemps.

## Bagwan et le Tantra

Margo me souligne à quel point, jusque-là, il avait été frustrant pour elle de s'initier au Tantra à partir de livres qui se limitaient à la théorie. "C'est pourquoi, ajoute-t-elle, j'ai tant tenu à intégrer une partie pratique à mon livre. C'est pourquoi je dispense à mon tour des séminaires qui permettent aux gens de s'initier directement au Tantra."

"Le Tantra, m'explique-t-elle, vient du mot "tan", qui signifie "tisser, expansion". Le Tantra permet de tisser toutes les énergies (sexuelle, émotive, mentale, spirituelle) pour les unifier en une seule. Cette énergie s'amplifie jusqu'à la communion avec le Tout."

Margo considère le Tantra comme "La seule science" capable d'aider l'homme et la femme d'aujourd'hui à vivre leur vie de couple. Comment? Grâce au Tantra, la femme est amenée à cultiver sa partie masculine et l'homme sa partie féminine. Ils sont donc plus en mesure de se débarrasser des rôles traditionnels.

Au cours de l'entrevue, tout comme dans son livre d'ailleurs, Margo a beaucoup insisté sur les stéréotypes masculins et féminins, qui limitent notamment le rôle de la femme dans nos sociétés patriarcales. "La femme est la protectrice de la vie. Elle a aussi un sens pratique extraordinaire. On est parvenu à limiter l'exercice de ses qualités au seul foyer alors qu'elle pourrait appliquer ses qualités à toute la société."

A ceux qui veulent se préparer au Tantra, Margo donne les conseils suivants. Pratiquer chaque jour une méditation, tantrique ou autre. S'initier au massage, faire des exercices physiques, éviter les abus de table, d'alcool et de

tabac. "La maturité spirituelle passe par la santé", assure-t-elle.

Conseille-t-elle les thérapies humanistes? "Oui, mais seulement si les gens en éprouvent le besoin, s'ils ont des problèmes où les thérapies peuvent leur venir en aide."

## Non à l'exclusivité sexuelle

Margo croit que la spiritualité est compatible avec une vie de couple, à la condition cependant que l'on renonce au couple conventionnel, fondé sur la sécurité et le besoin, pour cheminer vers le couple essentiel, fruit du partage.

Comment peut-on passer de l'un à l'autre? "Il faut d'abord de l'amour, beaucoup d'amour. Il faut ensuite une recherche identique, avoir des intérêts communs. Il faut savoir pardonner: à soi, à l'autre. Savoir prendre conscience tout simplement des erreurs que l'on fait, les accepter. J'ajouterais: il faut avoir le sens de l'humour. Je considère le rire en amour comme un fil d'Ariane."

Elle ne croit pas, mais alors pas du tout, à la nécessité de l'exclusivité sexuelle. "Plus grand est le nombre de fleurs où va butiner l'abeille, me dit-elle, et meilleur est le miel." Elle estime que la liberté sexuelle accroît la maturité sexuelle. Sur ce plan en particulier, Margo croit que les Québécois ont encore beaucoup de chemin à faire.

## Sans racines

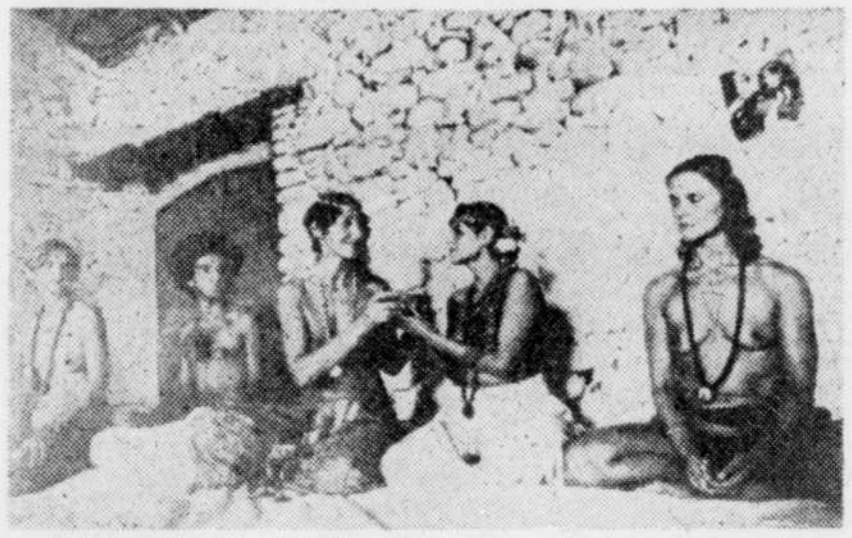
Margo reviendra au Québec pour y animer d'autres groupes (2). Elle n'est pas prête cependant à s'y installer en permanence comme on l'invite à le faire. Ni ici, ni ailleurs du reste. "Jusqu'ici, j'ai vécu dans plusieurs pays, donné des séminaires un peu partout. Je me dis qu'un jour, je finirai bien par planter mes racines quelque part, mais le moment n'est pas encore venu. Et c'est bien comme ça."

(1) "Le chemin de l'extase", par Ma Anand Margo aux éditions Albin-Michel.

(2) On peut obtenir des informations sur ces séminaires en s'adressant au Centre Shanti Sandan, 1817 boulevard de Rosemont à Montréal.



Le Tantra réconcilie sexualité et spiritualité.



**LE NINJA**  
de Eric Van Lustbader

Elevé dans la tradition japonaise par sa mère, Nicholas L'imear est le seul en Amérique à pouvoir traquer le ninja, ce samouraï du mal, ce guerrier de l'ombre et de la mort dont l'unique but est d'honorer son contrat sans laisser de trace.

"Ce roman haletant contient les séquences les plus stupéfiantes et les plus originales que nous ayons jamais lues. Nous sommes impatients de porter LE NINJA à l'écran". (R. Zanuck, D. Brown)

ROMAN  
524 pages / \$15.95  
EN VENTE PARTOUT

ACROPOLE

**PALOVERDE**  
de Jacqueline Briskin

Sur deux générations de se poursuivent rêves et amours interdits, un grand roman, avec en contre-point la prodigieuse naissance des chemins de fer, les débuts de Hollywood, l'écllosion de Los Angeles. PALOVERDE: la passion impossible et tragique et d'un homme pour sa belle-soeur, d'un frère pour sa demi-soeur. Un roman dont on tourne les pages avec fébrilité.

ROMAN  
448 pages / \$14.95  
EN VENTE PARTOUT

belfond

**LES SENTIERS DE L'AUBE**  
de Jacqueline Briskin

L'auteur de PALOVERDE nous invite à suivre les descendants de la grande famille Van Vliet à l'époque contemporaine.

Une première génération, encore agitée par les soubresauts de la 2e guerre mondiale mais porteuse de tous les espoirs, assiste, impuissante, au désarroi de la nouvelle génération, ces enfants de mai 68 et de Jonestown, aux moeurs plus libres mais aux angoisses tellement plus profondes.

ROMAN  
414 pages / \$15.95  
EN VENTE PARTOUT

belfond

**LES CHEMINS DE MAISON HAUTE**  
de Brenda Jagger

Virginie Darrien à 16 ans lorsque son père et son frère sont tués aux portes de l'usine familiale par un émeutier. Pour son grand-père, c'est le rêve de toute sa vie qui s'écroule. Aussi forcera-t-elle Virginie à épouser un cousin pour assurer la pérennité du nom. A 17 ans, elle sera mère de son premier fils: sa mission est accomplie. Alors commence son long et patient combat contre son entourage et contre elle-même, pour se libérer de ce tissu d'hypocrisie.

ROMAN  
438 pages / \$15.95  
EN VENTE PARTOUT

belfond

**LA FORCE DU DESTIN**  
de Philippe Dandy

Un jeune homme à qui rien ne pouvait laisser prévoir le cours que prendrait sa vie se voit, du jour au lendemain et sans raison apparente, interné dans un camp de concentration, torturé, promis à une mort prochaine. Mais son heure n'a pas encore sonné et son destin, digne des plus grandes pages de la tradition romanesque, reste à accomplir. Un roman qu'on lit d'une traite, en en tournant fébrilement les pages!

ROMAN  
881 pages / \$15.95  
EN VENTE PARTOUT

belfond

**LES FARREL**  
de Belva Plain

Une grande saga sentimentale qui se déroule dans le milieu médical. Trois générations de médecins opposent leurs conceptions: Enoch Farrel, le grand-père, est médecin de campagne tandis que son fils, Martin, célèbre neurochirurgien, mène la grande vie à New York; Claire, la petite-fille, en dépit de son admiration pour son père, préférera les désertitudes du Tiers-Monde à la gloire des grands hôpitaux. Ce roman (traduction de Random Winds) connaît un succès international retentissant.

ROMAN  
500 pages / \$15.95  
EN VENTE PARTOUT

Presses de la Renaissance

### best-sellers de la semaine

- 1—Les têtes à Papineau, Jacques Godbout, Seuil (1)
- 2—Un autre nom pour l'amour, Colleen McCullough, Belfond (6)
- 3—Nostradamus, historien et prophète, Jean-Charles de Fontbrune, France-Amérique (23)
- 4—Les puissances des ténèbres, Anthony Burgess, Acropole (6)
- 5—Cent ans dans les bois, Antonine Maillet, Leméac (3)
- 6—La chambre des dames, Jeanne Bourin, Table Ronde (10)
- 7—Une sorcière pas comme les autres, Louise Lancôt, Québec-Amérique
- 8—L'état du monde en 81, coll. Boréal Express (1)
- 9—Maria Callas, par-delà sa légende, Oriana Stassilopoulos, Fayard (7)
- 10—La nuit du décret, Michel Del Castillo, Seuil (2)

Cette liste est préparée en collaboration avec les librairies Garneau, Editions Françaises, Vaugois, Laliberté, Classic, Comptoirs Horizon (Rimouski) et Côte-Nord (Sept-Iles). Le chiffre entre parenthèse indique le nombre de parutions de l'oeuvre parmi les best-sellers.

## LE FEUILLETON

Un nain dans l'arène de la vie

# LITTLE BEAVER

**résumé**

La première aventure amoureuse est comme le premier verre de champagne: on le boit sans en apprécier vraiment la qualité.

### (7) La "strappe"

L'amour du prochain, la charité, le don de soi-même ne sont pas des thèmes qui correspondent à sa réalité, celle de tous les jours. Or le nain a besoin d'être aimé plus que tout autre.

— Pourquoi me traites-tu ainsi? ai-je souvent demandé à mes calomnieux.

— Tu es un trou de cul! T'es une moitié d'homme!

— Alors, un homme, pour être complet, est-ce qu'il doit être grand, beau et fort?

— Mange de la mmm... espèce d'avorton!

— Sais-tu que je ressens les mêmes choses que toi! Je pense, je pleure, je souffre, j'aime, je déteste avec la même intensité que toi!

Invariablement, toutes les discussions se terminaient sur une fin de non-recevoir. Il y avait chez mes interlocuteurs un blocage mental qui rendait impossible l'acceptation des autres tels qu'ils sont.

J'ai aussi suffisamment vécu pour savoir qu'on ne force pas la porte de l'amitié, de la fraternité ou de l'amour. Chaque société se dilue dans le modèle-type qui lui est imposé. La solution, c'est de s'en sortir pour élargir ses horizons.

Je croyais fermement que la meilleure façon, pour moi, d'échapper à l'arbitraire et aux idées préconçues, consistait à m'intégrer le plus tôt possible au marché du travail. Il devait bien y avoir quelque part — n'importe où — plus d'ouverture d'esprit, de chaleur

humaine, de générosité, de compréhension! Mais où se trouvait ce monde inconnu? Dans quelle planète devais-je m'exiler? Aurais-je toute la vie à supporter d'incessantes humiliations? Etais-je un homme ou un jouet avec lequel s'amuseraient les plus forts? Les plus grands?

Tous ces incidents échelonnés sur plusieurs années me marquaient profondément. Je m'accrochais, néanmoins, à cette bonne étoile toujours absente de mon ciel perturbé, couvert de lourds nuages noirs. D'où viendrait le salut? Dans quelle direction soufflerait le vent qui me porterait jusqu'au lieu de délivrance et me libérerait de mes angoisses?

Une voix intérieure répondait: "Tiens bon, Lionel! Accroche-toi! Sois l'artisan de ton propre bonheur!"

Mais comment? Cette voix apaisante ne me donnait pas la recette de mon affranchissement.

Les jours se suivaient et se ressemblaient presque tous. Ils étaient gris, sombres, maussades, rarement sereins... chez ces bons Frères obnubilés par des vertus camouflant un nombre considérable de péchés mignons.

Dans la plus pure tradition de l'époque, ces excellents religieux — certains d'entre eux — montraient des dispositions remarquables pour corriger, séance tenante, les insoumis ou les indisciplinés notoires.

Mon jeune frère Gabriel eut maille à partir, un jour, avec le Frère Dominique, un gaillard robuste. Un rien le mettait hors de

lui. Malheur à la victime qui avait eu l'imprudence de rompre avec les habitudes de la classe! Mon frère Gabriel commit ce crime. Alors le Frère Dominique s'en saisit avec allégresse, le secoua tel un prunier... lorsque se produisit l'inattendu...

De mon siège, je bondis sur le Frère Dominique, sans tenir compte de mon poids et de ma taille. Surpris par l'attaque, esquissant mes coups de griffe, l'agresseur de mon frère, qui pesait 200 (1) livres me saisit par la culotte et me lança sur le tableau, avec la même facilité que s'il se fût agi d'une pistache. L'atterrissage fut douloureux... et il s'en fallut de peu que je ne sois estropié. Hors de combat, courbaturé, j'ouvris les yeux pour apercevoir le Frère Dominique m'examinant avec intérêt. Même si, dans le bon vieux temps, certains enseignants "bûchaient" sur les enfants, il ne fallait pas trop abimer ces derniers, mais une bonne correction assoupissait le caractère... et rendait meilleur.

(1) 90,7 kilos.

Remis de mes émotions — je fus invité à rencontrer le Frère directeur, ultime étape avant la bastonnade. Assis derrière son pupitre, il en imposait par sa prestance et cet air sévère qui ne le quittait jamais.

Bien qu'à le voir là, impassible, dur, puissant, incarnant la volonté divine, mes trois pieds et quelques pouces (1) rétrécissaient. Je n'osais le regarder dans les yeux et le bout de mes bottines ne m'avait jamais paru aussi captivant.

(1) 97 centimètres.

— Vous êtes un mauvais exemple! dit-il d'une voix grave à souhait, une voix à faire peur aux enfants de mon âge.

Je me gardai bien de l'interrompre, sachant que je ne ferais qu'aggraver mon cas.

— Le Frère Dominique, poursuivit-il, m'a raconté ce qui s'était passé.

Il fit une pause, et enchaîna: — C'est sérieux, très sérieux! Tu as sauté sur ton supérieur... le Frère Dominique! Es-tu habité par Satan?

Ma gorge refusait d'émettre le moindre son... et mes pieds semblaient vissés dans le plancher de bois dur. J'avais envie de crier.

— Il fessait sur mon frère Gabriel!

Mais cette précision, à supposer qu'elle ait pu franchir mes lèvres, n'aurait rien changé à la décision déjà prise.

Le directeur jouissait de ma consternation totale. Je n'étais plus le belliqueux sujet décrit par le Frère Dominique, un moment plus tôt, mais un p'tit gars qui ne savait trop s'il n'allait pas faire pipi dans sa culotte.

— Bon, ajoute le directeur, d'une voix sans réplique, je vais faire un exemple! Tu vas apprendre à tes dépens que l'on doit respecter en tout temps ses supérieurs. Il n'y a pas de place, dans cette école,

pour des gibiers de potence... il faut...

Je ne l'écoutais plus. A quoi bon! Tout était dit. Je devais boire la ciguë. A l'autre bout du corridor m'attendait le châtimement... la "strappe", qu'un bras vigoureux et vengeur manierait avec dextérité.

Pour ceux qui n'ont pas connu cet instrument de supplice, la "strappe", pour la différencier du fouet à l'honneur au Moyen Age et, il n'y a pas si longtemps, dans les pénitenciers, n'était pas autre chose qu'une large lanière de cuir terminée, assez souvent, par un manchon de bois rudimentaire qui permettait à l'usager — le bourreau — de frapper sans fatigue avec le maximum de précision.

On ne poussaît pas la cruauté jusqu'à insérer des boulons d'acier ou des têtes de clous dans la lanière, mais on cousait à l'une des extrémités des morceaux de cuir pour que le châtimement soit mieux ressenti.

A SUIVRE

LITTLE BEAVER de Lionel Giroux est publié chez LES EDITIONS QUEBECOR.

prochain épisode  
Le bouffon

OU ALLER A QUÉBEC

ya-t-il un pilote dans l'avion CINEMA le paris 1

Pour communiqués et informations téléphoner à Lise Desjardins au numéro 647-3489 de 9 à 16 heures

CINEMA

salle de spectacle accessible. salle et autres services (toilettes, téléphone, etc.) accessibles.

CANADIEN

RAIDERS OF THE LOST ARK (4). Américain 1981. Drame d'aventures réalisé par Steven Spielberg. Int.: Harrison Ford, Karen Allen, Paul Freeman. Un professeur d'université est engagé par les services d'intelligence américains pour se rendre en Égypte à la recherche de l'Arche d'alliance. 70 mm. Son Dolby. Sam. dim. 14h30, 10h40, 15h, 21h23. 14 ans. Adm.: \$4,50. 14-17 ans: \$3,75; âge d'or: \$1,50.

CANADIENNE

S.O.S. MESDEMOISELLES (-). Sam., dim. 14h25, 17h10, 20h. Américain 1979. Drame d'horreur réalisé par Richard Rush. Int.: Peter Onorati, Steve Railsback. Un jeune homme qui cherche à échapper à la police, pénétre dans les studios de cinéma et cause la mort d'un cascadeur. Pour éviter des retards dans le tournage de film, le réalisateur l'engage pour remplacer le défunt. Sam. 21h30, 14 ans.

CAPITOL

LES CROCS DU DIABLE (4). Espagnol 1977. Drame réalisé par Antoni Isasi. Int.: Jason Miller, Lea Massari. Détenus dans un camp de travail, un mathématicien s'évade lors d'un accident. Un gardien assiste le poursuit et met son chien à ses trousses. Sam., dim. 12h45, 16h15, 19h55.

LE MASSACRE DES MORTS VIVANTS (5). Hispano-Italien 1974. Drame d'horreur réalisé par Jorge Grau. Int.: Raymond Lovelock, Christina Galbo. Suite à des expériences en vue d'éliminer des insectes, les ondes émises par les appareils redonnent vie à des cadavres qui se trouvent aussitôt animés d'instincts violents. Sam., dim. 14h40, 18h15, 21h55. 14 ans. Adm.: \$4,25; 14-17 ans: \$3,75; âge d'or: \$1,50.

CARTIER

LE PETIT POUCE (4). Français 1972. Conte fantastique réalisé par Michel Boisrond. Int.: Jean-Christophe Maillot, Jean-Pierre Marielle. Un pauvre bûcheron, en période de famine, décide d'abandonner ses enfants dans les bois. Il s'ensuit toute une aventure pour ces derniers grâce surtout à la débrouillardise de Poucet. Sam., dim. 14 ans. Tous.

RUST NEVER SLEEPS (5). Américain 1979. Spectacle musical réalisé par Bernard Shkrey. Int.: Neil Young, Billy Talbot. Sur un plateau, le chanteur Neil Young commence à servir des balades à ses admirateurs. Il est ensuite rejoint par les mu-

siciens du groupe Crazy Horse pour un concert remarquable. Sam., dim. 16h. Tous.

SHINING, L'ENFANT LUMIERE (3). Américain 1980. Drame d'horreur réalisé par Stanley Kubrick. Int.: Jack Nicholson, Shelley Duvall. Un instituteur accepte la fonction de gardien dans une hôtel isolé en montagne. Il s'y installe avec sa femme et son fils Danny. Danny, qui jouit d'un don de voyance est bientôt l'objet d'étranges manifestations. Sam. 19h, 18 ans.

LE DIABLE EN BOITE (3). Américain 1979. Drame dramatique réalisé par Richard Rush. Int.: Peter Onorati, Steve Railsback. Un jeune homme qui cherche à échapper à la police, pénétre dans les studios de cinéma et cause la mort d'un cascadeur. Pour éviter des retards dans le tournage de film, le réalisateur l'engage pour remplacer le défunt. Sam. 21h30, 14 ans.

FILMS PUBLICITAIRES 80 PUBLICITE RETRO (-). Dim. 19h. Tous.

LA FIEVRE DES PLANCHES (3). Américain 1980. Etude de mœurs réalisée par Alan Parker. Int.: Barry Miller, Maureen Teefy. On suit les aventures de quelques étudiants au cours de leurs quatre années d'études dans une école de New York qui se spécialise dans la formation de jeunes qui se destinent au monde du spectacle. Dim. 21h, 14 ans.

\*Adm.: \$2,50; âge d'or et moins de 14 ans: \$1,25 pour chaque film.

GALERIES DE LA CAPITALE

Salle 1: BLOOD BEACH (-). Sam., dim. 12h45, 14h30, 16h15, 18h, 19h45, 21h30, 14 ans.

Salle 2: COMMANDO DE CHOC ZEBRE (5). Américain 1976. Drame policier réalisé par Joe Tomator. Int.: Mike Lane, Richard S. Slattery. Quelques soldats américains qui ont participé à la guerre du Vietnam décident d'utiliser les techniques apprises au combat afin de lutter contre le pégre tout en s'enrichissant. Sam., dim. 12h45, 15h45, 18h45, 21h45.

LADY DRACULA (6). Allemand 1978. Comédie réalisée par Franz Josef Gottlieb. Int.: Evelyn Kraft, Brad Harris. Une jeune comtesse, mordue par Dracula, se ré-

veille cent ans plus tard et tente de satisfaire son goût pour le sang en s'engageant comme esthéticienne dans un luxueux salon de pompes funèbres. Sam., dim. 14h15, 17h15, 20h15, 14 ans.

Salle 3: ILSA, GARDIENNE DU HAREM DES ROIS DU PETROLE (6). Américain 1975. Mélodrame réalisé par Don Edmonds. Int.: Dyanne Thorne, Michael Thayer. Une jeune femme cruelle régit le harem d'un cheik et ne cesse devant aucune bassesse pour satisfaire les désirs de son maître. Sam., dim. 13h, 16h25, 19h30.

ILSA, LA LOUVE DES S.S. (6). Américain 1973. Drame policier réalisé par Claude Zidi. Int.: Michel Coluche, Gérard Depardieu. Un jeune policier stagiaire multiplie les bêtises qu'une journaliste exploite à plaisir. Sam. 18h, 21h20. Dim. 14h50, 18h, 21h20.

VIENS CHEZ MOI, HÂBITE CHEZ UNE COPINE (4). Français 1981. Comédie réalisée par Patrice Leconte. Int.: Michel Blanc, Bernard Giraudeau. Ayant perdu son emploi et son logement, Guy se réfugie pour quelque temps chez ses amis François et Daniel. Mais il s'incruste, prend ses aises, invite ses amis de rencontre et multiplie les impairs. Sam. 19h40. Dim. 13h10, 16h25, 19h40. Adm.: \$3; âge d'or: \$1.

LA DERNIERE MAISON SUR LE PLAGE (6). Italien 1978. Drame policier réalisé par Franco Prospero. Int.: Florinda Bolkan, Ray Lovelock. Après avoir dévalisé une banque, trois criminels se réfugient dans une villa isolée où se trouvent cinq collégiennes, leur enseignante et une servante. Sam., dim. 13h, 15h55, 18h50, 21h45. 18 ans.

\*Adm.: \$4,25; 14-17 ans: \$3,75; âge d'or: \$1,50, pour chaque salle.

LIDO

PIED PLAT SUR LE NIL (5). Italien 1979. Comédie policière réalisée par Steno (Stefano Vanzina). Int.: Bud Spencer, Enzo Cannavale. Le commissaire Rizzo se voit offrir un emploi alléchant comme directeur des services de sécurité d'un magnat du pétrole. Voyant là l'occasion de poursuivre une enquête sur le trafic de drogue, il accepte. Sam., 19h30. Dim. 13h30, 19h30.

FAIS GAFFE À LA GAFFE (4). Français 1981. Comédie réalisée par Paul Boujenah. Int.: Roger Mirmont, Marie-Anne Chazel. Le jeune G. bricoleur talentueux mais gaffeur impénitent se trouve un travail dans une maison d'édition. Pendant le voyage du patron, on lui confie des tâches ingrates dont il s'acquitte avec ingéniosité tout en semant la pagaille dans la

maison. Sam. 21h20. Dim. 15h20, 21h20. Tous. Adm.: \$4; âge d'or: \$1.

DOCTEUR NE COUPEZ PAS (-)

LE PETIT MONDE DE CHARLOTTE (4). Américain 1972. Conte réalisé en dessins animés par Charles A. Nichols et Iwao Takamoto. La petite fille d'un fermier obtient de son père la permission de s'occuper d'un porcelet avorton que ce dernier allait tuer. Sam. à compter de 13h pour les deux films. Tous. Adm.: \$1,50.

LUMIERE

INSPECTEUR LA BAVURE (4). Français 1980. Comédie policière réalisée par Claude Zidi. Int.: Michel Coluche, Gérard Depardieu. Un jeune policier stagiaire multiplie les bêtises qu'une journaliste exploite à plaisir. Sam. 18h, 21h20. Dim. 14h50, 18h, 21h20.

LA MALEDICTION FINALE (5). Américain 1981. Drame fantastique réalisé par Graham Baker. Int.: Sam. Neil, Lisa Harrow. Sept moines se sont engagés à tuer Damien, le fils de Satan, l'Antéchrist. Les religieux sont convaincus que le second avènement du Messie est proche. 13h10, 17h10, 21h10, 14 ans.

Adm.: \$4,25; 14-17 ans: \$3,75; âge d'or: \$1,50, pour chaque salle.

PARIS

Salle 1: COUP DE SOLEIL (5). Américain 1979. Comédie policière réalisée par Richard C. Sarafian. Int.: Farrah Fawcett, Charles Grodin. Un enquêteur d'assurances, Jake, qui doit se rendre à Acapulco, pour éclaircir les circonstances de la mort d'un homme d'affaires, se fait accompagner d'une cover girl afin de passer inaperçu. 13h, 16h20, 19h35.

L'ARME À L'OEIL (4). Britannique 1981. Drame d'espionnage réalisé par Richard Marquand. Int.: Donald Sutherland, Kate Nelligan. Afin de transmettre à ses chefs des informations importantes, un espion allemand gagne la côte de l'Écosse où il trouve refuge chez un infirme qui vit là avec sa femme. 13h10, 17h15, 21h30, 14 ans.

Frontenac 2: L'OEIL DU TEMOIN (4). Américain 1981. Drame policier réalisé par Peter Yates. Int.: William Hurt, Sigourney Weaver. Un vé-

lérar du Vietnam ayant trouvé un homme assassiné dans son bureau, laisse entendre qu'il en sait plus qu'il n'en dit afin de retenir l'attention d'un journaliste qui couvre l'affaire. 15h15, 19h20.

Adm.: \$4,25; 14-17 ans: \$3,75; âge d'or: \$1,50, pour chaque salle.

Salle 2: DES GENS COMME LES AUTRES (3). Américain 1980. Drame psychologique réalisé par Robert Redford. Int.: Donald Sutherland, Ma-

ry Tyler Moore. La vie tranquille et aisée d'une famille est bouleversée par la mort accidentelle du fils aimé. Le cadet, après avoir tenté de se suicider, est en traitement psychiatrique, mais les réactions de ses parents ne l'aident en rien à surmonter cette crise psychologique. 13h10, 16h55, 20h55. Tous.

LES PETITES CHERIES (5). Américain 1980. Comédie dramatique réalisée par Robert F. Maxwell. Int.: Kristy McNichol, Tatum O'Neal. Deux adolescents de quinze ans s'engagent dans un concours à qui perdra sa virginité la première. 15h10, 19h10, 14 ans.

Salle 3: ECOLIERES TRES POLISSONNES (-). 12h45, 14h45, 16h45, 18h50, 20h55.

VACANCES EROTIQUES (-). 13h55, 15h55, 18h, 20h05, 22h, 18 ans.

\*Adm.: \$4,25; moins de 14 ans et âge d'or: \$2, pour chaque salle.

Salle 4: LES UNS ET LES AUTRES (4). Français 1980. Chronique écrite et réalisée par Claude Lelouch. Int.: Robert Hossein, Nicole Garcia, Daniel Olbrychski. Pendant les années de guerre et d'après-guerre, diverses tribulations vécues par deux générations de musiciens et de danseurs. Sam., dim. 13h, 16h30, 20h. Tous. Adm.: \$3; 14-17 ans: \$3,75; moins de 14 ans: \$2,50; âge d'or: \$2.

Salle 5: SAINT-ROMUALD L'INCROYABLE RANDONNEE (-). 19h30.

LA COCCINELLE A MEXICO (5). Américain 1980. Comédie fantastique réalisée par Vincent McEveety. Int.: Joaquin Garray, Stephen W. Burns. Propriétaire d'une Volkswagen, aux qualités particulières, Pete se rend au Brésil avec un ami afin de participer à une course. Au Mexique, un adolescent chapeardé, se cache sous le capot de sa voiture. 20h50. Tous. Adm.: \$3,75.

DOCTEUR NE COUPEZ PAS (-). LE PETIT MONDE DE CHARLOTTE (4). Voir description du Lido. À compter de 13h pour les deux films. Dim. Tous. Adm.: \$1,50.

CAFE GIMME SHELTER (5). Américain 1970. Documentaire réalisé par David Maysles. Ce documentaire s'attarde à la manifestation d'Altamont en Californie. On y évoque la présentation d'un groupe de motards engagé pour assurer l'ordre pendant la tournée des Rolling Stones aux États-Unis. Dim. 15h, 20h. Entrée libre. Adresse: 2750 chemin Sainte-Foy.

SAINT-ROMUALD L'INCROYABLE RANDONNEE (-). 19h30.

LA COCCINELLE A MEXICO (5). Américain 1980. Comédie fantastique réalisée par Vincent McEveety. Int.: Joaquin Garray, Stephen W. Burns. Propriétaire d'une Volkswagen, aux qualités particulières, Pete se rend au Brésil avec un ami afin de participer à une course. Au Mexique, un adolescent chapeardé, se cache sous le capot de sa voiture. 20h50. Tous. Adm.: \$3,75.

DOCTEUR NE COUPEZ PAS (-). LE PETIT MONDE DE CHARLOTTE (4). Voir description du Lido. À compter de 13h pour les deux films. Dim. Tous. Adm.: \$1,50.

CAFE GIMME SHELTER (5). Américain 1970. Documentaire réalisé par David Maysles. Ce documentaire s'attarde à la manifestation d'Altamont en Californie. On y évoque la présentation d'un groupe de motards engagé pour assurer l'ordre pendant la tournée des Rolling Stones aux États-Unis. Dim. 15h, 20h. Entrée libre. Adresse: 2750 chemin Sainte-Foy.

SAINT-ROMUALD L'INCROYABLE RANDONNEE (-). 19h30.

LA COCCINELLE A MEXICO (5). Américain 1980. Comédie fantastique réalisée par Vincent McEveety. Int.: Joaquin Garray, Stephen W. Burns. Propriétaire d'une Volkswagen, aux qualités particulières, Pete se rend au Brésil avec un ami afin de participer à une course. Au Mexique, un adolescent chapeardé, se cache sous le capot de sa voiture. 20h50. Tous. Adm.: \$3,75.

DOCTEUR NE COUPEZ PAS (-). LE PETIT MONDE DE CHARLOTTE (4). Voir description du Lido. À compter de 13h pour les deux films. Dim. Tous. Adm.: \$1,50.

CAFE GIMME SHELTER (5). Américain 1970. Documentaire réalisé par David Maysles. Ce documentaire s'attarde à la manifestation d'Altamont en Californie. On y évoque la présentation d'un groupe de motards engagé pour assurer l'ordre pendant la tournée des Rolling Stones aux États-Unis. Dim. 15h, 20h. Entrée libre. Adresse: 2750 chemin Sainte-Foy.

SAINT-ROMUALD L'INCROYABLE RANDONNEE (-). 19h30.

LA COCCINELLE A MEXICO (5). Américain 1980. Comédie fantastique réalisée par Vincent McEveety. Int.: Joaquin Garray, Stephen W. Burns. Propriétaire d'une Volkswagen, aux qualités particulières, Pete se rend au Brésil avec un ami afin de participer à une course. Au Mexique, un adolescent chapeardé, se cache sous le capot de sa voiture. 20h50. Tous. Adm.: \$3,75.

DOCTEUR NE COUPEZ PAS (-). LE PETIT MONDE DE CHARLOTTE (4). Américain 1972. Conte réalisé en dessins animés par Charles A. Nichols et Iwao Takamoto. La petite fille d'un fermier obtient de son père la permission de s'occuper d'un porcelet avorton que ce dernier allait tuer. Sam. à compter de 13h pour les deux films. Tous. Adm.: \$1,50.

Adm.: \$4,25; 14-17 ans: \$3,75; âge d'or: \$1,50, pour chaque salle.

Salle 5: SAINT-ROMUALD L'INCROYABLE RANDONNEE (-). 19h30.

LA COCCINELLE A MEXICO (5). Américain 1980. Comédie fantastique réalisée par Vincent McEveety. Int.: Joaquin Garray, Stephen W. Burns. Propriétaire d'une Volkswagen, aux qualités particulières, Pete se rend au Brésil avec un ami afin de participer à une course. Au Mexique, un adolescent chapeardé, se cache sous le capot de sa voiture. 20h50. Tous. Adm.: \$3,75.

DOCTEUR NE COUPEZ PAS (-). LE PETIT MONDE DE CHARLOTTE (4). Voir description du Lido. À compter de 13h pour les deux films. Dim. Tous. Adm.: \$1,50.

CAFE GIMME SHELTER (5). Américain 1970. Documentaire réalisé par David Maysles. Ce documentaire s'attarde à la manifestation d'Altamont en Californie. On y évoque la présentation d'un groupe de motards engagé pour assurer l'ordre pendant la tournée des Rolling Stones aux États-Unis. Dim. 15h, 20h. Entrée libre. Adresse: 2750 chemin Sainte-Foy.

SAINT-ROMUALD L'INCROYABLE RANDONNEE (-). 19h30.

LA COCCINELLE A MEXICO (5). Américain 1980. Comédie fantastique réalisée par Vincent McEveety. Int.: Joaquin Garray, Stephen W. Burns. Propriétaire d'une Volkswagen, aux qualités particulières, Pete se rend au Brésil avec un ami afin de participer à une course. Au Mexique, un adolescent chapeardé, se cache sous le capot de sa voiture. 20h50. Tous. Adm.: \$3,75.

DOCTEUR NE COUPEZ PAS (-). LE PETIT MONDE DE CHARLOTTE (4). Voir description du Lido. À compter de 13h pour les deux films. Dim. Tous. Adm.: \$1,50.

CAFE GIMME SHELTER (5). Américain 1970. Documentaire réalisé par David Maysles. Ce documentaire s'attarde à la manifestation d'Altamont en Californie. On y évoque la présentation d'un groupe de motards engagé pour assurer l'ordre pendant la tournée des Rolling Stones aux États-Unis. Dim. 15h, 20h. Entrée libre. Adresse: 2750 chemin Sainte-Foy.

SAINT-ROMUALD L'INCROYABLE RANDONNEE (-). 19h30.

LA COCCINELLE A MEXICO (5). Américain 1980. Comédie fantastique réalisée par Vincent McEveety. Int.: Joaquin Garray, Stephen W. Burns. Propriétaire d'une Volkswagen, aux qualités particulières, Pete se rend au Brésil avec un ami afin de participer à une course. Au Mexique, un adolescent chapeardé, se cache sous le capot de sa voiture. 20h50. Tous. Adm.: \$3,75.

DOCTEUR NE COUPEZ PAS (-). LE PETIT MONDE DE CHARLOTTE (4). Voir description du Lido. À compter de 13h pour les deux films. Dim. Tous. Adm.: \$1,50.

CAFE GIMME SHELTER (5). Américain 1970. Documentaire réalisé par David Maysles. Ce documentaire s'attarde à la manifestation d'Altamont en Californie. On y évoque la présentation d'un groupe de motards engagé pour assurer l'ordre pendant la tournée des Rolling Stones aux États-Unis. Dim. 15h, 20h. Entrée libre. Adresse: 2750 chemin Sainte-Foy.

SAINT-ROMUALD L'INCROYABLE RANDONNEE (-). 19h30.

LA COCCINELLE A MEXICO (5). Américain 1980. Comédie fantastique réalisée par Vincent McEveety. Int.: Joaquin Garray, Stephen W. Burns. Propriétaire d'une Volkswagen, aux qualités particulières, Pete se rend au Brésil avec un ami afin de participer à une course. Au Mexique, un adolescent chapeardé, se cache sous le capot de sa voiture. 20h50. Tous. Adm.: \$3,75.

DOCTEUR NE COUPEZ PAS (-). LE PETIT MONDE DE CHARLOTTE (4). Voir description du Lido. À compter de 13h pour les deux films. Dim. Tous. Adm.: \$1,50.

CAFE GIMME SHELTER (5). Américain 1970. Documentaire réalisé par David Maysles. Ce documentaire s'attarde à la manifestation d'Altamont en Californie. On y évoque la présentation d'un groupe de motards engagé pour assurer l'ordre pendant la tournée des Rolling Stones aux États-Unis. Dim. 15h, 20h. Entrée libre. Adresse: 2750 chemin Sainte-Foy.

SAINT-ROMUALD L'INCROYABLE RANDONNEE (-). 19h30.

LA COCCINELLE A MEXICO (5). Américain 1980. Comédie fantastique réalisée par Vincent McEveety. Int.: Joaquin Garray, Stephen W. Burns. Propriétaire d'une Volkswagen, aux qualités particulières, Pete se rend au Brésil avec un ami afin de participer à une course. Au Mexique, un adolescent chapeardé, se cache sous le capot de sa voiture. 20h50. Tous. Adm.: \$3,75.

DOCTEUR NE COUPEZ PAS (-). LE PETIT MONDE DE CHARLOTTE (4). Voir description du Lido. À compter de 13h pour les deux films. Dim. Tous. Adm.: \$1,50.

CAFE GIMME SHELTER (5). Américain 1970. Documentaire réalisé par David Maysles. Ce documentaire s'attarde à la manifestation d'Altamont en Californie. On y évoque la présentation d'un groupe de motards engagé pour assurer l'ordre pendant la tournée des Rolling Stones aux États-Unis. Dim. 15h, 20h. Entrée libre. Adresse: 2750 chemin Sainte-Foy.

SAINT-ROMUALD L'INCROYABLE RANDONNEE (-). 19h30.

LA COCCINELLE A MEXICO (5). Américain 1980. Comédie fantastique réalisée par Vincent McEveety. Int.: Joaquin Garray, Stephen W. Burns. Propriétaire d'une Volkswagen, aux qualités particulières, Pete se rend au Brésil avec un ami afin de participer à une course. Au Mexique, un adolescent chapeardé, se cache sous le capot de sa voiture. 20h50. Tous. Adm.: \$3,75.

DOCTEUR NE COUPEZ PAS (-). LE PETIT MONDE DE CHARLOTTE (4). Voir description du Lido. À compter de 13h pour les deux films. Dim. Tous. Adm.: \$1,50.

CAFE GIMME SHELTER (5). Américain 1970. Documentaire réalisé par David Maysles. Ce documentaire s'attarde à la manifestation d'Altamont en Californie. On y évoque la présentation d'un groupe de motards engagé pour assurer l'ordre pendant la tournée des Rolling Stones aux États-Unis. Dim. 15h, 20h. Entrée libre. Adresse: 2750 chemin Sainte-Foy.

SAINT-ROMUALD L'INCROYABLE RANDONNEE (-). 19h30.

LA COCCINELLE A MEXICO (5). Américain 1980. Comédie fantastique réalisée par Vincent McEveety. Int.: Joaquin Garray, Stephen W. Burns. Propriétaire d'une Volkswagen, aux qualités particulières, Pete se rend au Brésil avec un ami afin de participer à une course. Au Mexique, un adolescent chapeardé, se cache sous le capot de sa voiture. 20h50. Tous. Adm.: \$3,75.

DOCTEUR NE COUPEZ PAS (-). LE PETIT MONDE DE CHARLOTTE (4). Voir description du Lido. À compter de 13h pour les deux films. Dim. Tous. Adm.: \$1,50.

CAFE GIMME SHELTER (5). Américain 1970. Documentaire réalisé par David Maysles. Ce documentaire s'attarde à la manifestation d'Altamont en Californie. On y évoque la présentation d'un groupe de motards engagé pour assurer l'ordre pendant la tournée des Rolling Stones aux États-Unis. Dim. 15h, 20h. Entrée libre. Adresse: 2750 chemin Sainte-Foy.

SAINT-ROMUALD L'INCROYABLE RANDONNEE (-). 19h30.

LA COCCINELLE A MEXICO (5). Américain 1980. Comédie fantastique réalisée par Vincent McEveety. Int.: Joaquin Garray, Stephen W. Burns. Propriétaire d'une Volkswagen, aux qualités particulières, Pete se rend au Brésil avec un ami afin de participer à une course. Au Mexique, un adolescent chapeardé, se cache sous le capot de sa voiture. 20h50. Tous. Adm.: \$3,75.

DOCTEUR NE COUPEZ PAS (-). LE PETIT MONDE DE CHARLOTTE (4). Voir description du Lido. À compter de 13h pour les deux films. Dim. Tous. Adm.: \$1,50.

CAFE GIMME SHELTER (5). Américain 1970. Documentaire réalisé par David Maysles. Ce documentaire s'attarde à la manifestation d'Altamont en Californie. On y évoque la présentation d'un groupe de motards engagé pour assurer l'ordre pendant la tournée des Rolling Stones aux États-Unis. Dim. 15h, 20h. Entrée libre. Adresse: 2750 chemin Sainte-Foy.

DOCTEUR NE COUPEZ PAS (-). LE PETIT MONDE DE CHARLOTTE (4). Américain 1972. Conte réalisé en dessins animés par Charles A. Nichols et Iwao Takamoto. La petite fille d'un fermier obtient de son père la permission de s'occuper d'un porcelet avorton que ce dernier allait tuer. Sam. à compter de 13h pour les deux films. Tous. Adm.: \$1,50.

Adm.: \$4,25; 14-17 ans: \$3,75; âge d'or: \$1,50, pour chaque salle.

Salle 5: SAINT-ROMUALD L'INCROYABLE RANDONNEE (-). 19h30.

LA COCCINELLE A MEXICO (5). Américain 1980. Comédie fantastique réalisée par Vincent McEveety. Int.: Joaquin Garray, Stephen W. Burns. Propriétaire d'une Volkswagen, aux qualités particulières, Pete se rend au Brésil avec un ami afin de participer à une course. Au Mexique, un adolescent chapeardé, se cache sous le capot de sa voiture. 20h50. Tous. Adm.: \$3,75.

DOCTEUR NE COUPEZ PAS (-). LE PETIT MONDE DE CHARLOTTE (4). Voir description du Lido. À compter de 13h pour les deux films. Dim. Tous. Adm.: \$1,50.

CAFE GIMME SHELTER (5). Américain 1970. Documentaire réalisé par David Maysles. Ce documentaire s'attarde à la manifestation d'Altamont en Californie. On y évoque la présentation d'un groupe de motards engagé pour assurer l'ordre pendant la tournée des Rolling Stones aux États-Unis. Dim. 15h, 20h. Entrée libre. Adresse: 2750 chemin Sainte-Foy.

SAINT-ROMUALD L'INCROYABLE RANDONNEE (-). 19h30.

LA COCCINELLE A MEXICO (5). Américain 1980. Comédie fantastique réalisée par Vincent McEveety. Int.: Joaquin Garray, Stephen W. Burns. Propriétaire d'une Volkswagen, aux qualités particulières, Pete se rend au Brésil avec un ami afin de participer à une course. Au Mexique, un adolescent chapeardé, se cache sous le capot de sa voiture. 20h50. Tous. Adm.: \$3,75.

DOCTEUR NE COUPEZ PAS (-). LE PETIT MONDE DE CHARLOTTE (4). Voir description du Lido. À compter de 13h pour les deux films. Dim. Tous. Adm.: \$1,50.

CAFE GIMME SHELTER (5). Américain 1970. Documentaire réalisé par David Maysles. Ce documentaire s'attarde à la manifestation d'Altamont en Californie. On y évoque la présentation d'un groupe de motards engagé pour assurer l'ordre pendant la tournée des Rolling Stones aux États-Unis. Dim. 15h, 20h. Entrée libre. Adresse: 2750 chemin Sainte-Foy.

SAINT-ROMUALD L'INCROYABLE RANDONNEE (-). 19h30.

LA COCCINELLE A MEXICO (5). Américain 1980. Comédie fantastique réalisée par Vincent McEveety. Int.: Joaquin Garray, Stephen W. Burns. Propriétaire d'une Volkswagen, aux qualités particulières, Pete se rend au Brésil avec un ami afin de participer à une course. Au Mexique, un adolescent chapeardé, se cache sous le capot de sa voiture. 20h50. Tous. Adm.: \$3,75.

DOCTEUR NE COUPEZ PAS (-). LE PETIT MONDE DE CHARLOTTE (4). Voir description du Lido. À compter de 13h pour les deux films. Dim. Tous. Adm.: \$1,50.

CAFE GIMME SHELTER (5). Américain 1970. Documentaire réalisé par David Maysles. Ce documentaire s'attarde à la manifestation d'Altamont en Californie. On y évoque la présentation d'un groupe de motards engagé pour assurer l'ordre pendant la tournée des Rolling Stones aux États-Unis. Dim. 15h, 20h. Entrée libre. Adresse: 2750 chemin Sainte-Foy.

SAINT-ROMUALD L'INCROYABLE RANDONNEE (-). 19h30.

LA COCCINELLE A MEXICO (5). Américain 1980. Comédie fantastique réalisée par Vincent McEveety. Int.: Joaquin Garray, Stephen W. Burns. Propriétaire d'une Volkswagen, aux qualités particulières, Pete se rend au Brésil avec un ami afin de participer à une course. Au Mexique, un adolescent chapeardé, se cache sous le capot de sa voiture. 20h50. Tous. Adm.: \$3,75.

DOCTEUR NE COUPEZ PAS (-). LE PETIT MONDE DE CHARLOTTE (4). Voir description du Lido. À compter de 13h pour les deux films. Dim. Tous. Adm.: \$1,50.

CAFE GIMME SHELTER (5). Américain 1970. Documentaire réalisé par David Maysles. Ce documentaire s'attarde à la manifestation d'Altamont en Californie. On y évoque la présentation d'un groupe de motards engagé pour assurer l'ordre pendant la tournée des Rolling Stones aux États-Unis. Dim. 15h, 20h. Entrée libre. Adresse: 2750 chemin Sainte-Foy.

SAINT-ROMUALD L'INCROYABLE RANDONNEE (-).

Québec, samedi 12 décembre 1981

Au Nicaragua

# L'entreprise privée québécoise s'implique

par André DIONNE

Si de façon générale, ce sont les entreprises québécoises à but lucratif qui se sont le plus rapidement intéressées à l'effort de redressement du Nicaragua, deux entreprises privées du Québec sont associées également au redressement et au développement du pays.

Une première fort reconnue par la qualité de ses services techniques, les Ingénieries Shwinigan, quoique présente avant la Révolution, poursuit son travail depuis la libération pour assurer le développement hydro-électrique.

La seconde, Maheu et Noisoux, firme d'experts comptables et de conseillers en gestion de Montréal, est étroitement associée au travail d'analyse et de réorganisation du système bancaire du pays auprès de la Banque nationale de développement, le pilier financier du développement du pays.

Hydro-électricité

L'ingénieur chargé des projets au Nicaragua pour le compte des Ingénieries Shwinigan, M. Stan Pepler, a expliqué au cours d'une entrevue à Managua, la capitale du Nicaragua, que ces projets avaient été lancés avant la Révolution, projets qui ont été reconfirmés par le présent gouvernement sandiniste.

La société québécoise, d'expliquer M. Pepler, a été chargée des documents préparatoires pour les deux projets Asturias et Larreynaga, a conduit et rédigé les études de faisabilité. Les deux entreprises seront éventuellement chargées de la gestion des travaux.

Ils consistent en la construction de deux barrages et d'une centrale de production d'énergie électrique.

Le projet appelé Asturias, dans le nord du pays, est un barrage de retenue des eaux, une station de pompage, de façon à augmenter sen-

siblement le volume du réservoir actuel. Celui-ci approvisionne en puissance hydraulique deux centrales d'énergie électrique existantes.

Quant au projet de Larreynaga, une fois terminé, il aura une puissance de 50MW et son barrage aura une crête de 90 mètres. Leur réalisation ne sera pas complétée avant 10 ans.

En cette période de soumissions publiques, on s'interroge beaucoup sur l'intérêt que portent les Soviétiques à ces projets. M. Pepler nous a déclaré que les Russes n'ont pas encore manifesté d'intérêt. Les Bulgares, oui!

Les Italiens sûrement puisqu'ils sont déjà impliqués dans les travaux de génie et de construction du projet Motimbo, du nom du principal volcan du pays. Le travail consiste à creuser des tunnels de dérivation pour les vapeurs du volcan qui serviront à actionner les turbines.

Le Nicaragua a un

projet d'importance en hydro-électricité mais M. Pepler estime que c'est trop pour les besoins actuels. Ce projet sur le Rio Grande de Matagalpa aurait une puissance installée de 600 MW. Il fait partie cependant d'une étude préparée par les Américains et les Allemands pour le développement d'un réseau hydro-électrique complet compte tenu des énormes ressources hydrauliques du pays.

La Banque interaméricaine de développement (BID) doit assumer presque entièrement le financement des deux projets d'Asturias et de Larreynaga. Si verbalement, les parties se sont entendues, il n'y aurait toujours pas de confirmation écrite.

Asturias coûterait la somme de \$36 millions (US) et Larreynaga, \$68 millions.

Les banques

Dans les premiers

jours de la Révolution, au lendemain de la victoire, le pouvoir sandiniste s'est aussitôt attaqué au secteur financier du pays en nationalisant toutes les banques privées et s'est attardé aussitôt au redressement de ce secteur.

Le principal maillon était formé de la Banque nationale de développement, une entreprise déjà sous le contrôle de l'Etat cependant.

La firme Maheu et Noisoux a été chargée de l'analyse du système de cette banque et a présidé actuellement à sa réorganisation.

Elle a un actif de \$500 millions (US) et compte 2,500 employés répartis dans plus d'une centaine de succursales partout dans le pays, expliquait Louis Gibeau chargé de ce projet.

Cette institution financière, la principale du pays, représente plus de la moitié du système financier et c'est sur elle que repose en très gran-

de partie le succès de la réforme agraire, un des aspects essentiels du plan de redressement du Nicaragua.

En effet explique Louis Gibeau, 80 pour 100 des 100,000 prêts sont d'une valeur de moins de 30,000 cordobas soit \$3,000 (US) consentis aux petits agriculteurs soit pour

des productions d'exportation ou des productions locales.

Ce contrat est d'une durée de deux années, du 1er décembre 1980 au 1er décembre 1982 et il a été consenti pour une somme nominale de \$500,000.

Formation et technologie

La formation des Ni-

caraguayens et le transfert de la technologie sont des aspects essentiels dans le cadre de ces deux ententes.

L'ingénieur Pepler qualifie de très importante la partie du contrat qui touche le transfert de la technologie hydro-électrique et cela démontre le souci que le nouveau gouvernement accordé à la

formation.

Il en est de même pour l'entente intervenue avec la firme Maheu et Noisoux. La société québécoise, précisée M. Louis Gibeau, a été chargée de la formation du personnel de la Banque nationale de développement et des membres de l'organisme directeur des cinq banques du Nicaragua.

## Le Mouvement Desjardins apporte sa contribution

La Société de développement international du Mouvement Desjardins (SDID) sera en quelque sorte l'agent d'exécution d'un projet de coopérative laitière au Nicaragua, projet qui nécessite un investissement de \$740,600.

La plus grande partie du financement est assuré par l'Agence canadienne de développement international (ACDI) au montant de \$593,178. Le gouvernement du Nicaragua et le secteur coopératif investissent les autres sommes nécessaires.

La SDID ne participe pas directement à l'investissement. Son rôle se limite à la préparation du dossier, à l'étude de faisabilité, agit comme expert et assure le "suivi" du dossier.

Malgré le volume de l'investissement, le projet demeure petit et sa réalisation s'échelonne sur une période de deux années, nous informe Michel Lagacé, technicien au service de la SDID.

Cette coopérative est située près de San Carlos, à l'extrémité sud du lac Nicaragua, à la frontière du pays avec le Costa Rica. La région est particulièrement fertile, propice à l'élevage et à l'agriculture.

Une fois le projet complété, les paysans membres de la coopérative posséderont 150 vaches laitières dont la production et ses dérivés seront destinés au marché régional.

Ce projet remonte assez loin dans le temps, d'expliquer M. Lagacé. En septembre 1980, la SDID était saisie d'une demande en ce sens présentée par le gouvernement du Nicaragua, demande transmise à l'ACDI pour le financement par le biais de la Confédération des Caisses populaires et d'économie Desjardins.

Le projet dans son ensemble est considéré comme une expérience pilote puisque la coopérative servira aussi à la formation des paysans. A cette fin, la SDID a prêté un technicien, M. Mario Morano, ingénieur en agronomie, Chilien d'origine.

Il agira également comme conseiller spécialiste en élevage, auprès des coopératives agricoles san-

dinistes pendant la durée de son séjour, soit deux années.

La coopérative sous cet aspect de la production laitière démarre à peine et tout indique que l'équipement et l'infrastructure nécessaires seront en place pour la fin de 1982.

La production quotidienne de lait devrait atteindre les 1,200 litres par jour, ce qui est peu par rapport aux grandes productions laitières du Québec. Le climat et la race animale sont les deux principaux facteurs qui expliquent cette faible production.

Réorganisation

Cette coopérative constitue un bon exemple des efforts de relèvement du pays en matière agricole. A la suite de la répartition des terres confisquées à la fin de la guerre de libération, elle eut une vocation essentiellement axée sur la culture des grains de base, fèves, riz et maïs.

Mais les difficultés d'accès à la région ont rendu leur commercialisation à peu près impossible. L'accès par route à cette région ne remonte qu'en mars dernier et il faut six heures par bateau pour franchir cette mer intérieure qu'est le lac Nicaragua.

On chercha alors d'autres possibilités. A l'aide de fonds européens, 100 "mansanas" (mesure de superficie équivalent à 1/3 d'hectare) ont été aménagées en plantation de cacao. Mais il faudra attendre de cinq à sept ans avant d'obtenir une bonne production qui puisse être mise en marché.

Comme dans beaucoup de domaines et dans d'autres régions de pays, San Carlos est déficitaire en approvisionnement du lait.

Ceci est attribuable en grande partie à la conversion de grandes fermes en production de boucherie, une entreprise beaucoup plus lucrative que celle de la production laitière en raison de l'augmentation astronomique des prix de la viande.

**SIMARD, PICARD & ASSOCIÉS**  
AVOCATS



**Me Marcel Deschênes**  
Avocat  
Évaluateur agréé

Les membres de l'étude légale Simard, Picard & Associés dont les bureaux sont situés au 67, rue Ste-Ursule, suite 200, Québec, sont heureux d'annoncer que Me Marcel Deschênes s'est joint à leur bureau pour y exercer la profession d'avocat.

Me Deschênes a récemment été admis au Barreau du Québec, ayant complété ses études à la faculté de Droit de l'université Laval, et à l'école de formation professionnelle du Barreau de Québec.

Me Deschênes, évaluateur agréé, membre en règle de la Corporation des Évaluateurs Agréés du Québec, a depuis plus de dix ans une expérience comme évaluateur et consultant dans différents domaines de l'évaluation.

A compter de maintenant Me Deschênes pratiquera à son nouveau bureau au 67, rue Ste-Ursule, suite 200, Québec.

**694-0844**

## Jacques Proulx élu président de l'UPA

par Florent PLANTE

M. Proulx

Jacques Proulx, 42 ans, agriculteur, président de la Fédération régionale de l'UPA de Sherbrooke, a été élu hier, président de l'Union des producteurs agricoles du Québec (UPA) pour la prochaine année.

Les 400 délégués en congrès à Québec depuis le début de la semaine ont préféré cet agriculteur de Saint-Camille, près d'Asbestos, à M. Marcel Mailloux, le vice-président. Ce dernier occupait le poste de président intérimaire depuis la démission de M. Pierre Gaudet.

C'est un Marcel Mailloux déçu en même temps qu'ému, qui est venu lui-même à la salle de presse annoncer l'élection de M. Proulx à la présidence de la confédération des agriculteurs.

Invité à expliquer sa défaite, M. Mailloux a dit que Jacques Proulx est identifié à une fédération (Sherbrooke) reconnue pour son style plus agressif, plus revendicateur.

"J'avais une approche plus pragmatique, plus posée des dossiers. En choisissant M. Proulx, les délégués optaient pour une philosophie différente", a commenté M. Mailloux.

C'est M. Gérard Gras, président de la Fédération de l'UPA de Nicolet, qui a été préféré à M. Germain Laberge, de la Fédération de Saint-Jean-Valleyfield, pour siéger à titre de 1er vice-président. M. Bertrand Tremblay, du Saguenay-Lac-Saint-Jean, a été élu 2e vice-président. Les quatre autres membres de l'exécutif de l'UPA seront choisis par le conseil général.

Le nouveau président de cette confédération qui regroupe 48,000 agriculteurs dit reconnaître que la tâche n'est pas de tout repos.

M. Proulx veut dès que possible s'occuper de la solidarité que l'UPA doit refléter, tant à l'intérieur qu'à l'extérieur de la centrale.

"A cause des énormes difficultés actuelles, nous allons devoir faire preuve d'une grande solidarité, et l'important, c'est que tous les agriculteurs soient conscients de leur force collective. S'ils se réalisent, alors nous atteindrons nos objectifs", a dit M. Proulx.

Interrogé à savoir quelle attitude le nouvel exécutif de l'UPA prendrait dans ses relations avec les deux gouvernements, M. Proulx a dit qu'il acceptait le terme agressif à la condition qu'on ne lui donne pas le sens de confrontation.

"Il faut simplement se faire respecter en tant que principal intervenant du secteur agricole comme nous respectons les autres intervenants politiques et économiques", a déclaré M. Proulx. Selon lui, l'Union des producteurs agricoles doit demeurer apolitique.

Avant de mettre fin au congrès, les délégués ont approuvé à l'unanimité une résolution présentée par la Fédération des producteurs de porcs pour que les dirigeants renouent, dès la semaine prochaine, les deux ministères de l'Agriculture, MM. Garon et Whelan, afin de trouver des solutions aux problèmes actuels de l'industrie québécoise du porc.

## L'OPEP réduit le prix du brut

ABOU DHABI (AFP) — Les 13 ministres de l'OPEP, réunis à Abou Dhabi depuis trois jours, ont décidé hier soir de réduire le prix de certaines de leurs qualités de pétroles de 20 à 70 cents US, à partir du 1er janvier 1982.

Le nouveau président de l'OPEP, M. Mana Al Oteiba, ministre du Pétrole de l'Etat des Emirats Arabes Unis, a déclaré, à l'issue de la conférence que cette décision avait été prise afin d'assurer une stabilité réelle au marché pétrolier et aider l'économie mondiale.

"Nous sommes parvenus à un accord sur les principaux points, tels que les primes différentielles", a affirmé M. Oteiba. Il a précisé que le prix de référence du pétrole restait fixé à \$34 le baril, comme cela avait

été décidé lors de la conférence extraordinaire de Genève, le 29 octobre dernier. "Nous avions alors décidé que les primes différentielles seraient réexaminées à Abou Dhabi, c'est ce qui a été fait", a-t-il dit.

M. Oteiba a indiqué que les prix des bruts extra-légers des Emirats Arabes Unis seraient réduits de quelques cents (20 cents par exemple pour le murban) et que les réductions des primes différentielles atteindraient 70 cents pour certaines catégories de bruts lourds et medium.

Pour le Nigeria, a-t-il dit, la prime différentielle reste de \$2,5 le baril, tandis que pour l'Algérie et la Libye, qui produisent des bruts légers de bonne qualité, elles se situent dans une fourchette de \$3 à \$4.

"J'ai acheté un certificat de dépôt garanti au Trust Général. Grâce à son rendement élevé et à la flexibilité des modes de paiement, j'ai fait un excellent placement!"

Robert Lussier



**15 1/2%**  
Intérêts versés annuellement. Période de 1 an. Dépôt minimum 500\$.

D'autres certificats à des taux différents sont offerts pour des périodes allant de 30 jours à 5 ans. Taux sujets à confirmation.

**Les certificats de dépôt garanti du Trust Général: un mode d'épargne supérieur où chacun trouve son avantage.**

- Taux d'intérêt élevé
- Sécurité du capital et des intérêts
- Aucun coût
- Taux d'intérêt garanti
- Souplesse dans le paiement des intérêts
- Conseillers financiers à votre service

**Demandez le poste 2000.**

Québec 1091, chemin Saint-Louis 688-0630  
Lévis 300, Côte du Passage 833-4450

**TRUST GÉNÉRAL**  
Institution inscrite à la Régie de l'assurance-dépôts du Québec. Membre de la Société d'assurance-dépôts du Canada.

Cette annonce ne doit pas s'interpréter comme étant une offre publique des valeurs ci-dessous mentionnées dans les provinces du Canada.

**DIMINUER VOS IMPÔTS**

**ABRI FISCAL**

Sodeq-Sodebec inc.

**100,000** actions ordinaires (sans valeur nominale)

Nouvelle émission

Prix: \$11.00 l'action

**COMMENT ECONOMISER DE L'IMPOT? 3 FAÇONS!**

Supposons un revenu imposable de \$23,000 et un investissement de \$1,100 dans Sodeq-Sodebec inc.

|  |        |
|--|--------|
| 1- Loi concernant les Sodeq, dégrèvement d'impôt 25% (aucun maximum) | \$ 275 |
| 2- Régime d'épargne-actions (REA, Québec)                            | \$ 277 |
| 3- Régime enregistré d'épargne-retraite (REER, Québec et fédéral)    | \$ 507 |

**ECONOMIE TOTALE AUX FRAIS DE L'IMPOT: \$1,059**

L'économie d'impôt varie selon le revenu imposable et le montant de l'investissement

**DATE LIMITE POUR BENEFICIER DE LA REDUCTION D'IMPOT POUR L'ANNEE FISCALE 1981 FIXEE AU 31 DECEMBRE 1981.**

L'offre est faite uniquement par prospectus dont copie peut être obtenue chez un courtier en valeurs mobilières ou en retournant le coupon ci-dessous.

**SODEQ-SODEBEC INC.**  
17, rue St-Louis, C.P. 430 H.V.  
Québec, P.Q. — G1R 4R5  
Tél.: (418) 692-1956

Je désire de plus amples informations concernant cette émission

NOM: \_\_\_\_\_

ADRESSE: \_\_\_\_\_

VILLE: \_\_\_\_\_ PROV.: \_\_\_\_\_

CODE POSTAL: \_\_\_\_\_

Tél.: ( ) \_\_\_\_\_

**UN INVESTISSEMENT JUDICIEUX**

L'offre est soumise aux dispositions et règlements relatifs aux lois de l'impôt.

Cette annonce ne doit pas s'interpréter comme étant une offre publique des valeurs ci-dessous mentionnées dans les provinces du Canada.

**Un abri fiscal RECONNU**

(constituée selon les lois du Québec)

**1,000,000** D' ACTIONS ORDINAIRES (Sans valeur nominale)

**1,10 \$ l'action**

**ÉCONOMISEZ DE L'IMPÔT**

- 1 Déduction de 25% de votre investissement sur votre impôt payable au Québec (Loi sur les Sodeq);
- 2 Réduction possible de 17,5% à 32% de votre investissement, selon votre revenu imposable, en enregistrant vos actions dans un régime d'épargne-actions (REA);
- 3 Réduction supplémentaire possible de 32,5% à 67,9% de votre investissement maintenu sur deux ans, selon votre revenu imposable, en enregistrant vos actions dans un régime enregistré d'épargne-retraite (REER).

Après deux ans, si votre revenu imposable est de 30 000 \$ et que vous avez investi 1 000 \$ dans Sodeq-Estrie, et si vous respectez les normes, vous pouvez économiser 1 061 \$ d'impôt. Votre investissement ne vous a donc rien coûté. Il vous a même rapporté 61 \$.

L'offre est faite uniquement par prospectus dont copie peut être obtenue chez un courtier en valeurs mobilières ou en retournant le coupon ci-dessous.

Pour de plus amples informations concernant cette émission, veuillez contacter:

**SODEQ-ESTRIE INC.** M. Reynald Pépin  
2727, rue King ouest, bureau 220  
Sherbrooke, Québec J1L 1C2 Tél.: (819) 566-5364

Nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Ville: \_\_\_\_\_ Province: \_\_\_\_\_

Code postal: \_\_\_\_\_ Téléphone: \_\_\_\_\_

**POUR PLUS D'INFORMATIONS**

Pointe La Martinière

# L'avis d'expropriation de la Société Interport soulève peu d'opposition des propriétaires

par Gilles PEPIN

LAUZON — Seulement quatre des soixante et un propriétaires ayant reçu l'avis d'expropriation de la

Société Interport de Québec à pointe La Martinière, à Lauzon, ont recours à la procédure de contestation amorcée en cour supérieure.

La Société Interport, qui veut en effet continuer sur la rive sud le développement du port de Québec pour l'industrie à grand gabarit, ne voit aucun problème

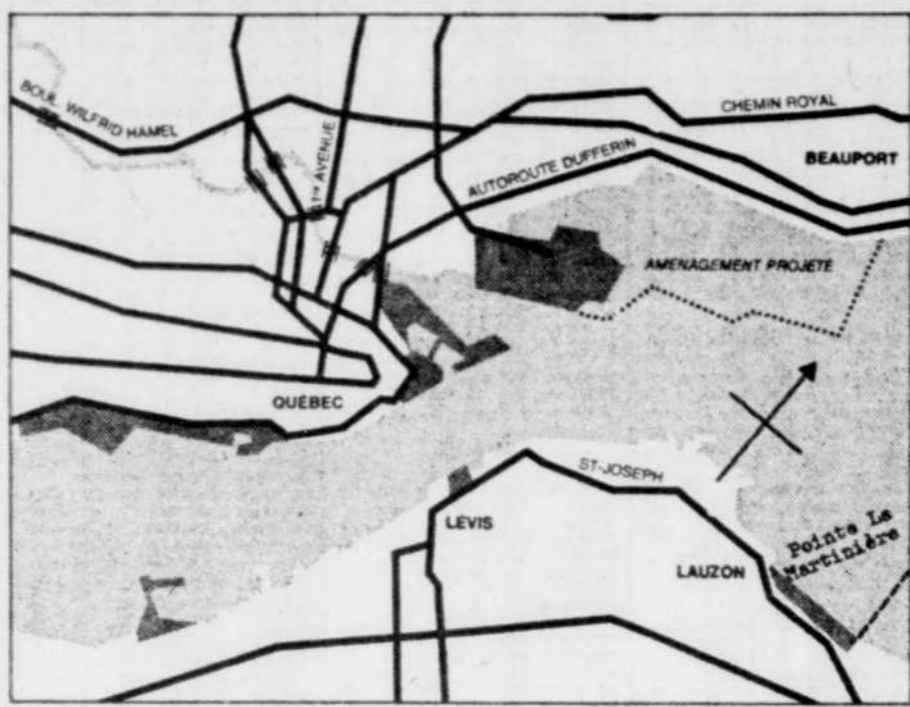
dans cette contestation, selon ce qu'a déclaré, hier, au SOLEIL le directeur général de cet organisme, M. Ghislain I. Girard.

Les dirigeants de cette société de développement régional, dont les actions sont détenues par les gouvernements provincial et fédéral, sont heureux. Au point qu'ils ont fait publier une annonce dans le journal hebdomadaire local pour remercier la population directement concernée par l'avis d'expropriation qui a été émis le 19 octobre dernier.

"Ce témoignage de compréhension est tout à l'honneur de la population de Lauzon et la Société Interport tient à assurer les personnes impliquées de son entière collaboration afin d'humaniser le processus d'expropriation qui a été mis de l'avant pour le bien de la collectivité", fut-il écrit dans cet espace de 4 pouces sur 8 pouces qui a été payé dans le "Peuple-Tribune" du 2 décembre.

**Revirement**

C'est tout un revirement, si l'on compare la situation actuelle avec celle qui prévalait



en 1979 et en 1980. 40 propriétaires avaient alors contesté le droit à l'imposition d'une réserve de terrains de 312 acres à pointe La Martinière.

Le 11 mars 1980, le juge André Trotter de la cour supérieure donnait raison à ces contestataires en déclarant insuffisantes, nulles et sans effet les prétentions de la société requérante. Selon le tribunal, la Société Interport n'avait pas respecté la procédure prévue par la nouvelle loi

d'expropriation en n'indiquant pas de façon précise les motifs de son intention d'acheter les terrains.

La Société Interport de Québec a ensuite inscrit le dossier en cour d'appel, mais la cause n'a pas encore été entendue par ce tribunal de deuxième instance.

Le directeur général Ghislain I. Girard a laissé entendre, hier, que la Société Interport allait se désister de l'appel à la suite des démarches qui ont été amorcées en octobre dernier pour l'ex-

propriation.

Les quatre propriétaires qui contestent cette nouvelle procédure sont la société Irving, MM. Joseph et Marc Samson, deux agriculteurs, ainsi que Mme Robert Parent qui possède un chalet. La cour supérieure doit entendre les parties en janvier prochain.

Les 57 autres propriétaires doivent recevoir, ces jours-ci, une proposition d'achat de la Société Interport. Ils auront 30 jours pour accepter ou refuser l'offre. L'étape de négociation suivra.

**céréales**

CHICAGO (AP) — Hausse modérée des cours des céréales hier à la Bourse des matières premières de Chicago.

En clôture, le blé gagne 2 à 3 cents, décembre \$3.94 le boisseau; le maïs gagne 3 à 4 cents, déc. \$2.5425; l'avoine perd 0.50 cent et gagne 2.50 cents, déc. \$2.16; le soja gagne 1 à 12 cents, janv. \$6.41.

WINNIPEG (PC) — Le volume des transactions sur les grains hier à la Bourse des matières premières de Win-

nipeg était estimé à 100.000 tonnes. Le colza gagne \$3.20 à \$3.70 et le lin \$1.50 à \$4.20.

**GRUPE PROGESTIO**



Me Robert Tanguay Messieurs Claude Gagnon, M.Sc.c., et Carol Painchaud, M.Sc.c., L.L.L., sont heureux d'annoncer que Maître Robert Tanguay, B.A., L.L.L., M. Fisc., s'est joint au Groupe Progestio.

Maître Tanguay, qui est avocat, détient une licence en droit de l'Université Laval et une maîtrise en fiscalité de l'Université de Sherbrooke. Il a exercé sa profession d'avocat pendant trois ans et travaillé comme fiscaliste dans une firme de conseillers de Montréal au cours des quatre dernières années.

Il aura particulièrement charge de la fiscalité, ainsi que de la planification successorale et agira également comme conseiller auprès des autres membres du Groupe Progestio, soit:

- SODAC, Société d'informatique (facturation à la R.A.M.Q. par support magnétique).
- LOGISTIO, Société de gestion d'immuables.
- PRE-LAU, Société Immobilière.

**NOMINATION**

Association Provinciale des Constructeurs d'Habitations, Région de Québec Inc.



M. Léo Pettitclerc Le Conseil d'administration de l'A.P.C.H.Q., région de Québec, est heureux d'annoncer la nomination de son nouveau président.

De plus, M. Léo Pettitclerc est président de Léo Pettitclerc Inc. et administrateur du Domaine des Soeurs. Son expérience du milieu de la construction sera un atout considérable pour l'A.P.C.H.Q. (ANN.)

**en un clin d'oeil**  
**Contrat de \$15 millions à Marine industrie, de Sorel**

Dans le cadre de son programme d'immobilisations de 1982, CP Rail a commandé 610 wagons auprès de fabricants canadiens. La compagnie a passé des commandes évaluées à plus de \$38 millions pour 100 wagons-tombereaux, 100 wagons plats standard et 410 wagons-tombereaux basculant à 180 degrés.

La centaine de wagons-tombereaux de 65 pieds et de 100 tonnes a été commandée de Marine industrie, de Sorel, au coût de \$7.5 millions.

La compagnie a aussi passé une commande auprès de Marine industrie pour 100 wagons plats standard de 89 pieds et 100 tonnes, au coût approximatif de \$8 millions. Ces wagons seront livrés en mars et en avril 1982. Enfin, un contrat de \$23 millions a été accordé à la National Steel Car Co., de Hamilton pour la construction de 400 wagons-tombereaux baignoires devant servir au transport du charbon de la Colombie-Britannique et du soufre de l'Alberta.

**Contrat de \$1.7 million à Frausair, de Beauport**

La compagnie Frausair Inc., de Beauport, en banlieue de Québec, vient d'obtenir un contrat de \$1.7 million du gouvernement fédéral pour la fourniture de mobiliers de bureau à éléments modulaires.

En procédant à la signature du contrat, hier, le ministre des Approvisionnements et Services, M. Jean-Jacques Blais, a indiqué que le Québec comblait environ 60 pour 100 des besoins du gouvernement fédéral en matière de mobilier de bureau, suivi de l'Ontario et de l'Ouest canadien.

Selon M. Blais, les achats du gouvernement dans ce secteur se sont élevés l'an dernier à \$6 millions et devrait atteindre \$11 millions au cours du présent exercice.

Le nouveau contrat accordé à la compagnie Frausair porte à \$2.6 millions le montant total des achats effectués par le gouvernement fédéral auprès de cette entreprise depuis deux ans.

## Le transfert de certaines déductions inutilisées par le conjoint sera interdit



marcel boutin  
votre argent

Q. — L'exemption du premier \$1,000 de revenus d'intérêts et de dividendes est-elle affectée par le budget fédéral du 12 novembre dernier? Mon épouse qui ne travaille pas touche un revenu d'intérêts de \$900 seulement. Pour l'année fiscale 1982, pourrai-je continuer à bénéficier du transfert de la déduction de \$1,000 qu'elle ne peut utiliser? H.-C.

R. — L'exemption de \$1,000 au titre des revenus de placement n'a pas été touchée comme telle. Les frais financiers continuent à réduire le montant admissible à la déduction.

Cependant, le dernier budget propose un changement concernant le transfert de la déduction que le conjoint ne peut utiliser.

Dans la mesure où une personne a seulement un revenu d'intérêts — et c'est le cas de votre conjoint — les premiers \$550 ne pourront être transférés à son conjoint. Il faudrait que la personne gagne un revenu d'intérêts d'au moins \$1,550 au fédéral pour que la pleine déduction de \$1,000 soit transférée au conjoint.

Dans le système actuel, le revenu reçu par le conjoint du contribuable au-delà de \$550 est en fait imposable puisqu'il diminue l'exemption de personne mariée du contribuable qui déclare son conjoint à charge.

Le montant de \$550 correspond au revenu maximum pouvant être gagné par le conjoint en 1982, sans affecter l'exemption de personne mariée.

Pour que l'avantage correspondant aux déductions de \$1,000 pour revenus de placement et de pensions du conjoint ne soit pas réduit par la diminution de l'exemption de personne mariée, le montant inutilisé de ces déductions pouvait jusqu'à maintenant être transféré au contribuable. Selon le

ministre des Finances, à l'heure actuelle, le transfert fait plus que compenser la réduction de l'exemption de personne mariée.

Le budget propose qu'à compter de l'année d'imposition 1982, la déduction des revenus de placement et de pensions susceptible d'être transférée entre conjoints, ne puisse dépasser la diminution de l'exemption de personne mariée du contribuable qui déclare le conjoint à charge.

Par exemple, un revenu d'intérêts de \$1,000 gagné par le conjoint réduira l'exemption de personne mariée de \$450 (soit \$1,000 moins \$550). Par conséquent, seulement \$450 sera transférable au contribuable, alors qu'auparavant, ce dernier aurait eu droit à \$1,000 de déduction.

C'est dire que les montants d'exemptions non utilisés au titre des revenus de placement ne pourront plus faire l'objet de transferts entre conjoints. Il en est de même pour la portion non utilisée de l'exemption au titre des revenus de pensions.

**L'épargne-logement**

Q. — Si je participe à un Régime enregistré d'épargne-logement, mes contributions seront-elles déterminées par le niveau de mon revenu personnel? Puis-je placer de l'argent dans le REEL de mon conjoint et en déduire le montant de mon revenu imposable? G.-B.

R. — Le niveau de votre revenu n'a rien à voir avec le montant que vous pouvez placer dans un REEL. Cependant, vous devez respecter les limites des contributions. Le montant annuel maximal que vous pouvez investir dans un REEL est de \$1,000. Le total de vos contributions enregistrées ne peut excéder \$10,000 au cours de la durée de votre régime (20 ans). Pour ce qui est de votre seconde question, veuillez noter qu'il n'est pas possible d'effectuer des versements dans le REEL de votre conjoint, contrairement à ce qui se passe pour les Régimes enregistrés d'épargne-retraite.

**obligations**

TORONTO (PC) — Hausse des cours cette semaine dans le marché canadien des obligations. Le court terme a monté de 25 cents et le moyen terme d'un quart de point. Le long terme, les obligations des provinces et des sociétés, ont gagné trois huitièmes. L'argent au jour le jour commandait un intérêt de 15.50 pour cent. Les bons du trésor à trois mois rapportaient en moyenne 14.93 pc au lieu de 15.06 la semaine dernière, et ceux à six mois 14.85 pc au lieu de 14.62.

83.89  
-41/100  
**LE DOLLAR**  
\$

**ABRI FISCAL**  
Catégorie 32  
10% transférables  
Perte fiscale 1981  
**\$35,000**  
(418) 871-2550



M. Jacques Laviguer

M. Léonard Bergeron

M. Guy Poitras

**À VOUS LE CHOIX**

PLACEMENTS À TERME GARANTI

|                              |                          |                        |
|------------------------------|--------------------------|------------------------|
| <b>15 1/2%</b><br>5 ANS      | <b>15 1/2%</b><br>2 ANS  | <b>15 5/8%</b><br>1 AN |
| <b>15 1/2%</b><br>REER-5 ANS | <b>15%</b><br>REEL-5 ANS |                        |

Transferts REER? REEL? Appelez-nous!

AUCUNS FRAIS • INTÉRÊTS PAYÉS ANNUELLEMENT • MIN. \$500

Québec: 1135, chemin Saint-Louis (418) 681-0277  
Montréal: 282-1880 • Ottawa: 238-6084

INSTITUTION INSCRITE: RÉGIE DE L'ASSURANCE-DÉPÔTS DU QUÉBEC  
MEMBRE: SOCIÉTÉ D'ASSURANCE-DÉPÔTS DU CANADA

**Crédit Foncier**  
FIDUCIE CRÉDIT FONCIER  
Nous bâtissons ensemble depuis 1880

**Poitras, Bergeron, Laviguer inc.**  
courtiers d'assurance

2, Place Québec, suite 236  
c.p. 1305, Québec  
tél.: (418) 647-1111  
assurance des particuliers  
suite 828, tél.: (418) 647-1112  
extérieur: 1-800-463-5181

M. Guy Poitras, président de J.E. Poitras Inc.  
M. Jacques Laviguer, président de Laviguer Assurance Inc.  
M. Léonard Bergeron, président de Léonard Bergeron Assurance Inc.

sont heureux de faire part de la fusion de leur cabinet respectif de courtage en assurance et opéreront, à compter du 1er janvier 1982 sous la raison sociale: POITRAS, BERGERON, LAVIGUER INC.

Les bureaux sont situés au 2, Place Québec, chambre 236 pour l'assurance des entreprises et chambre 828 pour l'assurance des particuliers.

Avec un chiffre d'affaires de près de 25 millions, le groupe Poitras, Bergeron, Laviguer Inc. devient ainsi le chef de file des courtiers d'assurance de la région de Québec; MM. Poitras, Laviguer et Bergeron tiennent à remercier vivement leurs nombreux clients et amis, leurs associés, de même que le personnel exceptionnel du groupe pour leur contribution au succès de cette entreprise québécoise.

Poitras, Bergeron, Laviguer Inc. et ses filiales sont membres du groupe Gérard Parizeau Ltée et Sodarcan Ltée qui, tant au Canada qu'à l'étranger, ont d'importantes opérations dans le domaine du courtage d'assurance et de réassurance, de la gestion de syndicats d'assureurs, de compagnies d'assurance et de réassurance, de la consultation et de l'actuarial.

Le réseau provincial comprend les firmes suivantes, à Montréal: Gérard Parizeau Ltée et Dale & Co. Ltée — à Sept-Îles: Aimé Duclos Assurance Inc. — à Victoriaville: P.H. Plourde Ltée — à Rouyn et Val-d'Or: Parizeau, Pratte, Guimond, Martin & Associés Inc. — à Jonquière: C.A. Frigon Inc.

E-16 LE MARCHÉ BOURSIER

Onze secteurs ont enregistré des pertes

La Bourse de Toronto a terminé la semaine sur une note faible, l'indice composé perdant 8,14 points à 1954,06 en clôture. Au total les pertes l'ont emporté sur les gains par 292 à 223 alors que 276 valeurs campaient sur leurs positions. Onze secteurs revenant aux communications: moins 35,79 points à 2076,37. L'immobilier-construction a accompli les plus grands progrès: plus 29,57 points à 6373,69. 5,515,000 millions d'actions ont changé de mains et la valeur s'inscrit à \$66,69 millions. Dans les industriels, Texaco Canada perd 1-2 à \$37, Southam 1-4 à \$34 3-4, HCL Holdings B 1-4 à \$7, Cominco 1 à \$54 et Hudson's Bay Oil 1-4 à \$50 1-2. Crown Life gagne 5 à \$82. Corporate Foods 2 à \$49, Consolidated Pipe Lines 1 à \$7 1-2, Canadian Tire A 1-4 à \$36 1-2 et Pagurian A 10 cents à \$4,40. Camflo Mines perd 1-2 à \$17 1-2. Westmin Resources 3-8 à \$9 et Long Lac Minerals 3-8 à \$8 1-4. Carolin Mines prend 3-2 à \$25 1-2 et Rio Algom 5-8 à \$40. North Canadian Oil 5-8 à \$30 1-2, Francana Oil 5-8 à \$17 3-8 et Total Pete NA 1-2 à \$18 7-8.

Volume: 5,515,000 actions. 300 titres: 1,954,06 en baisse de 8,14

Table of stock market data for Toronto, listing various companies and their prices.

PAS

Table of stock market data for the 'PAS' section.

MÀO

Table of stock market data for the 'MÀO' section.

HÀL

Table of stock market data for the 'HÀL' section.

options (transigées)

Table of stock market data for options (transigées).

UNITÉS EN DOLLARS

Table of stock market data for units in dollars.

l'argent

US avec, entre parenthèses, les cours de la livre (l'or) et de la fermeture des principaux marchés mondiaux. Hier, en dollars.

Table of financial data including gold prices and exchange rates.

montreal

Cours à la baisse

Les cours ont viré à la baisse hier à la Bourse de Montréal, effaçant les faibles gains réalisés durant les deux jours précédents. L'indice composé termine en recul de 1,17, à 318,48. On dénombre 41 titres à la hausse, 59 à la baisse et 62 stables. En tout 651,994 actions ont changé de mains. Les pétroliers cèdent 4,91 à 585,33, les industrielles 1,74 à 336,35 et les services publics 0,13 à 241,05. Les papeteries gagnent 2,06 à 185,62 et les bancaires 0,01 à 347,87. Conterm Inc., industrielle la plus traitée, gagne 1-4 à \$4,55. Texaco perd 1-4 à \$37 1-4. Inco Ltd 1-2 à \$16 1-2, Hiram Walker 1-4 à \$23 7-8, Total Petroleum 1-4 à \$19, CP Ltd 1-4 à \$42 1-8. CP Enterprises 1-8 à \$18 7-8, Grandma Lee 1-8 à \$14 5-8, Dome Pete 1-8 à \$15 1-8, Gulf 1-8 à \$19 7-8 et Dome Mines 1-8 à \$20 3-8. Bell est stationnaire à \$19 et Energy and Precious Metals 1-8 à \$24 3-8.

Volume: 651,994 actions. Industries: 336,35 en baisse de 1,74

Table of stock market data for Montreal.

new york

La récession sème l'inquiétude

Wall Street a terminé la semaine sur une note de découragement. L'indice des industrielles a clôturé à 886,51 en baisse de 5,52 points, 45,580,000 d'actions ont changé de mains. Selon les courtiers, les meilleurs boursiers sont inquiets de la récente remontée des taux d'intérêt sur le marché des capitaux et de la perspective d'une récession plus longue et sévère que prévu. L'intérêt des investisseurs pour certaines compagnies pétrolières et pour les titres faisant l'objet de projets de fusion a toutefois contenu les déclinés de l'indice. Four-Phase Systems, qui bénéficie d'une offre d'achat par Motorola, a gagné 6-8. En clôture, le nombre des hausses dépasse celui des baisses: 949 contre 565 et 435 titres sont inchangés. Haliburton a cédé 2-1 à \$5 7-8. Lockheed a perdu 2-1 à \$45 3-4. Texas Instruments a clôturé à 78 1-2 en hausse de 1-3-4. Cities Service a gagné 3-5 à \$53 1-8. Columbia Pictures a clôturé à 47 3-8 en hausse de 2-3-8. Parmi les valeurs canadiennes, Ashland Oil perd 3-4 à \$34, Alcan 1-2 à \$22 et Canadian Pacific 3-8 à \$35 1-4. McIntyre Mines gagne 1-2 à \$37, Campbell Red Lake 1-4 à \$16 et Genstar 1-8 à \$20 5-8.

Volume: 45,580,000 actions. Dow Jones: 886,51 en baisse de 5,52

Table of stock market data for New York.

americaine

Volume: 4,760,000 actions.

Table of stock market data for American markets.

monnaies

MONTREAL (PC) - Voici les taux des devises étrangères (les quatre premiers par la Banque de Montréal. Les cotes sont en monnaie canadienne).

Table of exchange rates for various currencies.

# La forêt Joly Lotbinière veut profiter des retombées économiques

par Anne-Marie VOISARD

**SAINTE-FRANÇOISE** — La forêt Joly de Lotbinière, ressource exploitée par les Beaucerons. Poliment, mais fermement, des gars de Lotbinière commencent à dire que c'est assez. A quoi sert un plan de gestion, fut-il extraordinaire, si les arbres doivent être coupés et transformés par d'autres?

Huit fonctionnaires du ministère de l'Énergie et des Ressources (MER) se sont rendus, mercredi soir, à Sainte-Françoise de Lotbinière, exposer leur plan de gestion de la forêt Joly. Ils étaient une vingtaine, les maires des municipalités intéressées, des petits exploitants, propriétaires de moulins à scie ou de boisés privés, à s'être déplacés. Parmi eux, Denis Guillemette, président du Comité régional de développement de la forêt, et Luc Gagnon, organisateur communautaire au CLSC de Lotbinière-Ouest. Les deux hommes travaillent depuis un an à trouver des solutions aux divers problèmes de la forêt dans Lotbinière.

### C'est frustrant

"Votre plan, c'est admirable. Mais nous, les gars de la région, on est frustré", dit Clément Lemay, le maire de Sainte-Emmélie, bien placé pour parler puisque sa municipalité est aux trois quarts couverte par la forêt Joly. "J'ai seulement deux hommes qui travaillent là", explique M. Lemay qui n'accepte pas qu'il n'y en ait que pour la Beauce.

Gaétan Bélanger, le nouveau maire de Sainte-Françoise, est tout à fait de cet avis, d'autant plus que, dans son cas, la situation est encore plus frustrante. Le bois coupé à Sainte-Emmélie passe par Sainte-

Françoise, sur une route payée et entretenue par les contribuables, avant de s'en aller en Beauce.

Sainte-Françoise est rattachée à la région administrative de Trois-Rivières (04), ce qui lui vaut des problèmes de plus. On ne sait pas exactement où passe la ligne de division avec la région administrative de Québec (13). Si bien que, lorsqu'on coupe un arbre dans la forêt, on n'est jamais trop sûr si on est à Québec ou à Trois-Rivières.

Pour les fonctionnaires du MER, il s'agit de difficultés qui peuvent se régler assez facilement. "Administrativement, on peut s'entendre avec la région de Trois-Rivières", dit Yvon Fortin, directeur régional, région de Québec. Dans le cas de la route de Sainte-

Françoise, peut-être qu'on pourrait aller voir du côté du ministère des Transports pour avoir de l'aide.

### Pas de réponse

Mais quand on se met à parler de l'exploitation de la forêt Joly par une entreprise beauceronne, les fonctionnaires n'ont plus aucune réponse. "Pourquoi le contrat est-il allé à Chassé et Vigneault?", demande quelqu'un. "Je ne sais pas", répond M. Fortin. "On aurait dû, dans le contrat, obliger l'exploitant à fournir un certain pourcentage de bois aux scieries de Lotbinière", constate un autre. Les fonctionnaires s'excusent. "Ça ne relève pas de nous, mais du groupe d'allocation des bois."

Tantôt, on reproche aux scie-

ries de Lotbinière (elles sont quatre), de ne pas être assez grosses. "Il faudrait qu'elles s'agrandissent", dit le directeur du bureau régional. "Elles ne scient pas à pleine capacité", reprend le maire de Sainte-Emmélie. "Les moulins à scie n'ont pas travaillé douze mois par année depuis longtemps", renchérit un autre. Le fonctionnaire conclut: "On ne peut répondre ici ce soir".

### Le plan de gestion

La forêt Joly occupe une superficie de 165 kilomètres carrés. Elle touche au territoire de quatre municipalités: Saint-Edouard, Joly, Val-Alain et Sainte-Emmélie. Depuis le 4 février 1981, elle fait partie de la forêt domaniale de la Beauce. De ce fait, elle relève au plan administratif de l'unité de gestion de la Beauce (MER).

Longtemps inexploitée, la forêt Joly, surtout formée de résineux, compte une surabondance d'arbres mûrs. Le plan de gestion du MER vise à rétablir l'équilibre. On coupera annuellement 17,000 mètres cubes de sapins et d'épinettes et la coupe va continuer à se pratiquer par bandes de 20 mètres de largeur. De cette façon, on empêche la nappe phréatique, déjà haute, de s'élever davantage. On assure aussi la régénération naturelle de la forêt. Dans cinq ans, le plan sera réévalué.

La forêt Joly offre aussi des pistes de motoneige et de ski de fond, sur une longueur d'environ 50 kilomètres, dit M. Fortin. Elle est également riche en érablières. Actuellement, 19 de ces érablières sont louées. Le plan de gestion, tel qu'expliqué mercredi par les fonctionnaires du MER, se limite toutefois à l'exploitation de la forêt.



Dans l'ordre habituel: M. Claude Mercier, directeur régional adjoint, région de Québec (MER), M. Luc Gagnon, organisateur communautaire au CLSC de Lotbinière-Ouest, M. Yvon Fortin, directeur régional, région de Québec (MER).

## dividendes

par la Presse Canadienne

Dividendes des sociétés déclarés hier, trimestriels sauf indication contraire.

Canada Inc., 30 cents, 15 janv., inscr. 30 déc.

Camflo Mines Ltd, 15 cents, semestriel, 31 déc., inscr. 21 déc.

Canadian Corporate Management Co. Ltd, X.

## NOMINATION

Association Provinciale des Constructeurs d'Habitations, Région de Québec Inc.



22.5 cents; Y, 20 cents; 15 janv., inscr. 31 déc.

DRG Inc., A, 11.5 cents, 22 fév., inscr. 8 fév.

Dickenson Mines Ltd, A et B, un cent, 31 déc., inscr. 22 déc.

Du Pont Canada Inc., A ord., 25 cents, 15 janv., inscr. 4 janv.

Heritage Group Inc., ord. et A, 11 cents, 15 janv., inscr. 18 déc.

Sobeys Stores Ltd, A et ord., cinq cents, 15 janv., inscr. 30 déc.



## GÉRANT DE PROMOTION AU SOLEIL



Edgar Fiset

MARC B. LACHANCE B.A., M.P.S.

Boris Grondin, Directeur du Personnel est fier d'annoncer la nomination de Marc B. Lachance, Psychologue industriel, au poste de Gérant de Promotion.

Marc B. Lachance était, depuis 3 ans, Chef de la Dotation du Personnel dans notre organisation.

Sous la direction de Paul A. Audet, Président-Directeur général et en collaboration avec les cadres de la Publicité, du Tirage et de la Rédaction, Marc B. Lachance a comme responsabilité générale la promotion de l'Entreprise et de son produit auprès des lecteurs, des annonceurs et de la communauté.

Monsieur Pierre Boisvert, CLU Directeur de l'agence Québec Nord, est heureux de vous faire part de la nomination de Monsieur Edgar Fiset au poste de représentant.

Monsieur Fiset se fera un plaisir de répondre à tous vos besoins d'assurance.

Assurance individuelle vie, rentes de retraite enregistrées, analyse de succession.

Assurance générale automobile, incendie, vol, responsabilité et protection de ferme.

Assurance collective vie, accidents maladie, régimes de retraite.

3350, La Pêrade Suite 104 Sainte-Foy, (Québec) G1X 2L7

Tél.: Bur.: 659-3794 Rés.: 843-3282

## denrées

MONTREAL (PC) — Cours des denrées transmises par le ministère fédéral de l'Agriculture:

Beurre: Commission canadienne de l'industrie laitière, prix d'achat, no 92, \$3.93 le kg; no 93, \$3.95 le kg; prix de vente, \$3.95 le kg; prix moyen du grossiste au détaillant: \$1.78 - \$1.89 la lb.

Fromage cheddar: blanc, \$1.831; coloré, \$1.834.

Poudre de lait écrémé:

No 1, sac de 25 kg, \$2.37 le kg; pour nourrissage, \$1.40 à \$1.45 le kg; lait de beurre en poudre: \$1.80 à \$1.90 le kg; pour nourrissage: \$1.25 à \$1.30 le kg; petit lait en poudre: \$0.37 à \$0.44 le kg; petit lait de nourrissage: \$0.30 à \$0.32 le kg.

Oeufs: prix moyens des grossistes aux détaillants, boîte d'une douzaine, A-extra-gros, \$1.28; A-gros, \$1.20 9-10; A-moyens, \$1.09 8-10; A-petits, \$0.84 2-10

Prix de gros aux distributeurs établis par la Fédération des producteurs avicoles du Québec: A-extra-gros, \$1.24; A-gros, \$1.17; A-moyen, \$1.06; A-petit, \$0.81; A-peewee, \$0.44.

Pommes de terre, prix de gros: Québec, \$0.75 à \$0.85 les 10 lbs; \$1.45 à \$1.55 les 20 lbs; \$3.00 à \$3.25 les 50 lbs; I.-P.-E., \$0.90 à \$0.95 les 10 lbs; \$1.75 à \$1.85 les 20 lbs; \$3.50 à \$3.75 les 50 lbs; N.-B., \$3.25 à \$3.50 les 50 lbs.

## PEUGEOT

Nouveau concessionnaire

## BRAND AUTOS INC.

465, Marconi

Parc Jean-Talon nord

Ste-Foy, Québec

Téléphone: 681-2177

Service et pièces

## DEFI 2000

Un NOUVEAU plan d'assurance pour des temps NOUVEAUX

**L'ASSURANCE-VIE QUE VOUS ALLEZ SOUSCRIRE PEUT-ELLE PASSER CE TEST?**

- 1 Ses valeurs gagnent-elles au moins de 12.1% par année avec impôt différé, tout en étant empruntables?
- 2 Son montant d'assurance augmente-t-il chaque année pour vous protéger contre l'inflation?
- 3 Une telle augmentation vous est-elle fournie sans prime additionnelle et sans aucune preuve d'assurabilité?
- 4 Au décès, les valeurs de votre police vous sont-elles payées EN PLUS du montant d'assurance?

**Réponses**

- 1 **DEFI 2000**  
vous apporte maintes autres avantages.
- 2 **DEFI 2000**  
à grâce aux formes particulières de l'option définitive.
- 3 **DEFI 2000**  
insure dans ce domaine en tenant compte des besoins des assurés.
- 4 **DEFI 2000**  
est les meilleurs sur tous les autres de son genre.

Pour plus amples détails, veuillez vous adresser à notre agent général:

**Vincent Houde & Associés Inc.**  
6165, rue Pise  
Charlesbourg, Qué. G1H 6T6  
Tél. (418) 627-5767

**Assomption**  
Compagnie Mutuelle d'Assurance-Vie

Siège social: Montréal, N.B.

**DEFI 2000 EN AVANT DE SON TEMPS**

## Le même jour, l'homme d'affaires aurait été vu rue St-Jacques, à Manhattan et à Lévis.

Qui dit vrai? Robert Beaudoin continue de mystifier tout le monde par le talent qu'il a d'être présent partout où ses affaires l'exigent. Et toujours au bon moment! Parce qu'il connaît tous les avantages du Prêt-à-partir d'Air Canada: plus de destinations canadiennes et américaines, plus de fréquence de vols et des horaires respectés. Pour lui, le Prêt-à-partir d'Air Canada, c'est la possibilité de faire des voyages-éclair en toute confiance. Souvent, on l'aperçoit brièvement à Montréal, Ottawa, New York. On dit même qu'il n'hésite pas à aller rencontrer des clients à Los Angeles, Vancouver et Calgary en passant par Toronto. Avec le Prêt-à-partir, Robert Beaudoin sait qu'il lui est toujours facile d'aller rencontrer un client sur place, régler une affaire et en revenir rapidement. Car après tout... c'est à Québec qu'il fait des affaires.

L'homme d'affaires Robert Beaudoin était-il descendu rue St-Jacques jeudi dernier, comme le prétend un chauffeur de taxi de Montréal. "Non. Je l'ai conduit en plein coeur de Manhattan," affirme un caddy de New York. "Impossible!" rétorque un autre chauffeur de Québec. Je l'ai déposé à son domicile de Lévis dans la soirée."

## Pour vos voyages-éclair, le Prêt-à-partir d'Air Canada.

Prêt-à-partir est une marque de commerce d'Air Canada

| Des Prêt-à-partir pour vos voyages-éclair              |                |                 |
|--|----------------|-----------------|
| 2 vols directs tous les jours vers Toronto             |                |                 |
| Vol AC 505   | Départ 06 H 30 | Arrivée 07 H 56 |
| Vol AC 535   | Départ 15 H 50 | Arrivée 17 H 16 |
| Via Montréal vers Toronto, 4 vols par jour en semaine. |                |                 |
| 2 vols directs pour le retour vers Québec              |                |                 |
| Vol AC 522   | Départ 14 H 50 | Arrivée 16 H 55 |
| Vol AC 534   | Départ 18 H 05 | Arrivée 19 H 27 |
| Via Montréal vers Québec, 3 vols tous les jours.       |                |                 |

## Toutes les mousses isolantes ne sont pas à base de formol

par Vianney DUCHESNE

La mauvaise renommée de la mousse isolante d'urée formol porte un dur coup à l'industrie de la mousse polyuréthane qui est pourtant un produit tout à fait différent et qui a fait ses preuves, selon M. Henri Bertrand, un des spécialistes de ce matériau isolant.

En effet, son chiffre d'affaires a diminué depuis que la mousse isolante d'urée formol a été bannie du marché par le gouvernement canadien et que les consommateurs ont pris connaissance des méfaits que peut causer cet isolant. Il reçoit régulièrement des appels de clients inquiets et d'autres viennent à son bureau avec des échantillons de mousse pour s'assurer qu'il ne s'agit pas de mousse d'urée formol.

Propriétaire de la firme Samiv de Beauport, M. Bertrand a déclaré au SOLEIL: "Les consommateurs confondent les produits. Ils se posent beaucoup de questions. Il n'y a pas de doute que ça fait tort à la mousse de polyuréthane".

La mousse de polyuréthane se reconnaît assez facilement: au moment de son application sa couleur est blanc crème et elle jaunit plus ou moins selon qu'elle est plus ou moins exposée à la lumière; une fois appliquée, la mousse devient rigide et contrairement à la mousse d'urée formol elle ne s'effrite pas si on essaie de l'égrainer entre les doigts.

### Produit de 40 ans

Les mousses rigides de polyuréthane ont été mises au point par les Allemands vers la fin des années 1930. Ils ont utilisé ce matériau pour renforcer les ailes de leurs avions durant la Seconde Guerre mondiale. Cependant, ce n'est qu'à la fin des années 1950 que l'industrie américaine a reconnu le potentiel de ce produit. Depuis, les ventes annuelles sont pas-

sées de 250 tonnes métriques à plus de 20.000.

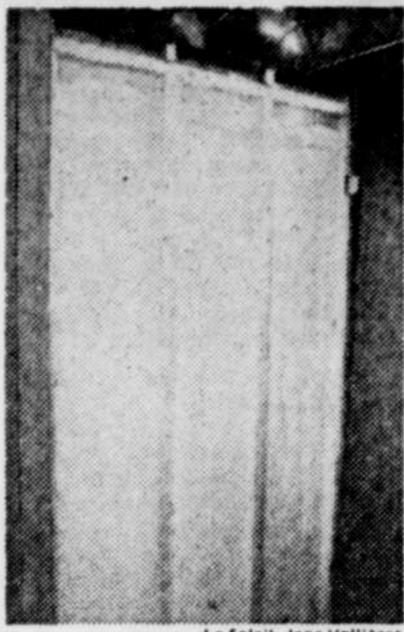
Au Canada, l'industrie des mousses rigides de polyuréthane a créé un comité spécial pour ce matériau qui fait partie de la division des plastiques cellulaires de la Société des industries du plastique du Canada. Le comité a la responsabilité d'orienter, de promouvoir, mais aussi de surveiller l'utilisation de la mousse.

Les mousses de polyuréthane sont des plastiques alvéolaires thermodurcissables qui, à l'état solide, sont constituées de petites cellules fermées et isolées. Elles sont le résultat d'une réaction entre une résine et un isocyanate en présence de catalyseurs, d'émulsifiants, d'agents gonflants et d'autres adjuvants nécessaires à la formation de mousse. Il s'agit là d'une réaction relativement rapide avec la formation d'une structure réticulée de polymère.

### Produit de haute qualité

Pour M. Bertrand, qui installe ce matériau depuis près de 10 ans, il ne fait aucun doute qu'il s'agit d'un produit de très haute qualité. Il le qualifie d'ailleurs du titre de "meilleur isolant". Sa maison en est complètement revêtue. Sa consommation d'énergie annuelle, toute électrique, lui coûte \$1.000 pour une superficie de plancher de près du double d'une maison unifamiliale ordinaire, y compris le chauffage de la piscine intérieure. Il en coûte environ \$3.000 pour isoler complètement une maison avec cette mousse.

Les possibilités de cette mousse sont énormes, de spécifier M. Bertrand au SOLEIL, tant à cause de sa légèreté que sa dureté. Ainsi, il croit que si on voulait analyser sérieusement le problème, on y trouverait peut-être la solution au toit du Stade olympique. Le



Une fois durcie, la mousse de polyuréthane forme une surface monolithique qui repousse la chaleur vers l'intérieur et le froid vers l'extérieur.

toit de 120.000 pieds carrés de l'aréna de l'université du Wyoming est fabriqué avec ce produit.

Plus est, M. Bertrand pense que la mousse de polyuréthane pourrait venir au secours des victimes de la mousse d'urée formol puisqu'elle forme une surface monolithique qui repousse toute fuite des deux côtés. En tout cas, il serait prêt à tenter une expérience de ce genre et il souhaite que des chercheurs se penchent sur cette possibilité.

Comme pour tout matériau, il y a certaines restrictions. Dans certaines conditions, la mousse de polyuréthane doit être protégée par un écran thermique parce que c'est un produit combustible. L'exposition continue à des températures supérieures à 80°C peut entraîner une dégradation de la mousse et elle doit aussi être protégée contre les intempéries.

Notons finalement qu'il s'agit d'un produit que l'on retrouve dans la vie de tous les jours puisqu'il entre dans la fabrication de nombreux objets: meubles, réfrigérateurs, éléments de décoration, moulures de tiroirs, poutres, panneaux, bouées, réservoirs, emballages et même dans les... cercueils.

## Coopérative La Providence La mousse d'urée ne nuirait pas à la santé des locataires

Une partie des murs de l'ancien couvent Notre-Dame-de-la-Providence, sur la rue Bouffard à Québec, transformé en habitation coopérative pour personnes âgées, a été isolée à la mousse d'urée formol. Des tests ont démontré une présence de 0,05 ppm de gaz formaldéhyde dans certains logements, soit sous le taux de 0,1 que l'on considère comme le début du danger, ce qui incite les gens à demeurer calmes.

En effet, l'architecte Jean Côté, responsable des travaux de recyclage de l'ancienne école, a déclaré au SOLEIL que la mousse isolante d'urée formol a été utilisée à cet endroit à peu près au même moment qu'à l'Assemblée nationale. A l'époque, on a opté pour ce matériau surtout à cause de son incombustibilité, un atout important dans un immeuble appelé à loger des personnes âgées, de préciser l'architecte.

Un comité spécial a été formé au sein même de la coopérative et tous les locataires ont été prévenus de la situation. On songe même à déléguer un représentant au Regroupement 03

pour suivre l'évolution du dossier de la mousse et aussi pour protéger tous les recours légaux éventuels, de préciser la présidente du conseil d'administration de la coopérative, Mme Françoise Breton.

Selon elle, ce qui prime pour le moment c'est la santé et la sécurité des membres. Le fait qu'il s'agit de personnes âgées (jusqu'à 80 ans et plus) oblige à porter une attention particulière au problème. Tout de même, a-t-elle précisé au SOLEIL, tout le monde demeure calme et la vie à l'intérieur de la coopérative n'a pas été affectée. "Certains sont ici depuis le début, soit trois ans, et je puis vous assurer que personne ne songe à déménager", a-t-elle dit.

Pour le moment, elle se montre peu inquiète du fait que les tests faits aux frais de la coopérative ont indiqué des concentrations maximum de 0,05 ppm, ce qui ne serait pas considéré comme dangereux. On conseille donc aux locataires d'aérer plus leur logement en attendant qu'une décision soit prise. Entre-temps, tous ceux qui l'ont désiré ont été inscrits au pro-

gramme de dépannage du Québec et ils recevront ces jours-ci un formulaire pour obtenir des examens médicaux auprès de médecins spécialisés aux troubles causés par la mousse d'urée formol. D'autres tests d'émanation de gaz seront faits aussi par le programme québécois.

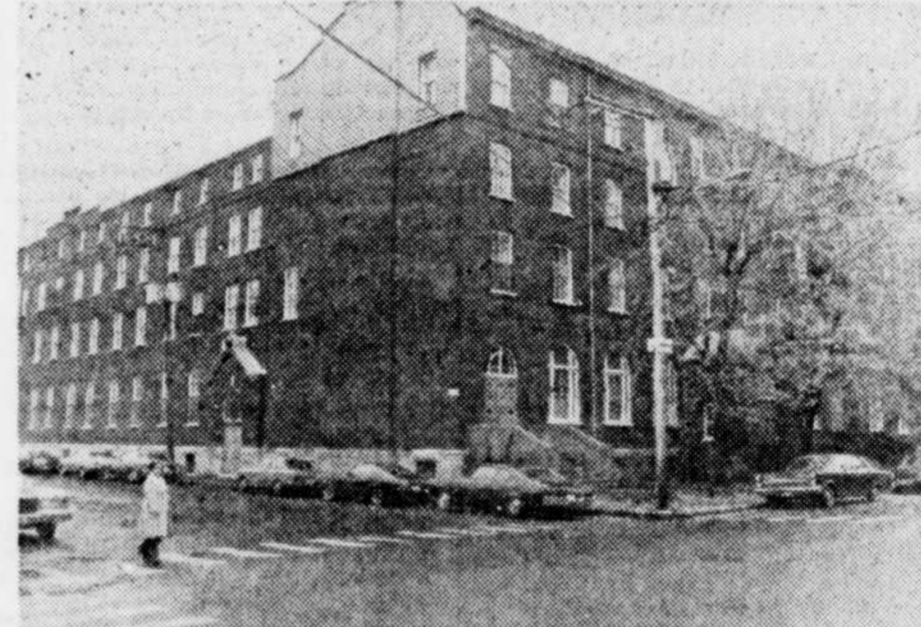
### Pas de décision

L'architecte Côté a expliqué au SOLEIL que la mousse d'urée formol a été utilisée pour mieux isoler des murs très épais (de 15 à 18 pouces selon Mme Breton) en "paletage" de bois et maçonnerie. Il calcule qu'en fait les gens ne sont exposés qu'à 1/10 de la quantité de mousse isolante que l'on pourrait retrouver dans une maison unifamiliale parce qu'il n'y en a pas partout et qu'un seul mur par unité de logement fait partie de cette isolation. Et en plus, ce ne sont pas tous les logements qui sont de ce côté (une seule aile serait impliquée).

M. Côté admet que le problème est délicat, tant par les gens que par les solutions à apporter. "Avec les connaissances techniques actuelles, nous ne pouvons pas prendre de décision", a-t-il déclaré. La coopérative fera enlever ce matériau, s'il le faut, mais pour le moment on ne saurait pas que faire après. On attendra donc d'avoir des données plus précises sur ce sujet avant de prendre une décision dans un sens ou dans l'autre. Pour le moment, on se préoccupe surtout de s'assurer que la santé des membres n'ait pas à souffrir.

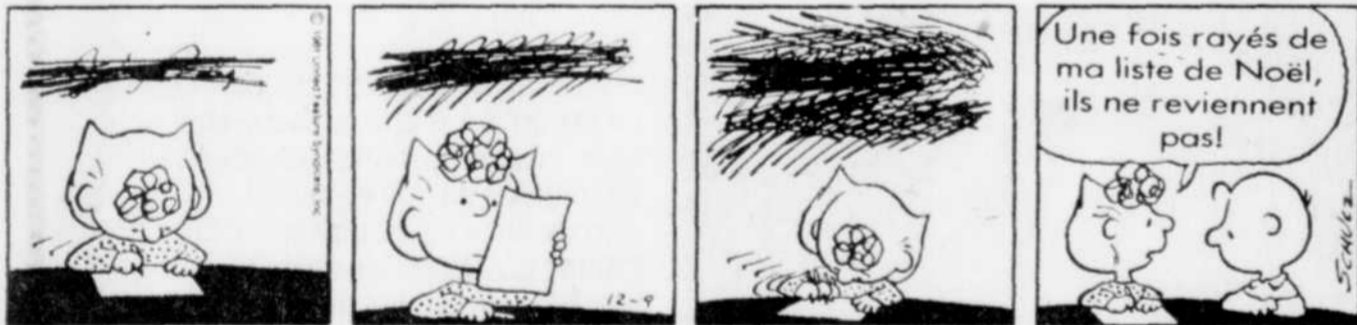
L'immeuble de 80 ans a été transformé en 78 logements coopératifs pour les personnes âgées en 1978 et 1979. Le projet de \$1,5 million avait été accepté par la Société d'habitation du Québec et bénéficié de l'aide financière de cet organisme et de la Société canadienne d'hypothèques et de logement. A l'époque, on calculait qu'il en aurait coûté le double pour démolir l'ancien couvent et y ériger à la place le même nombre de logements.

Les logements, du studio à trois chambres à coucher, sont destinés aux personnes de 55 ans et plus. La coopérative d'habitation est issue même du milieu, soit principalement des paroisses Saint-Malo et Saint-Joseph.

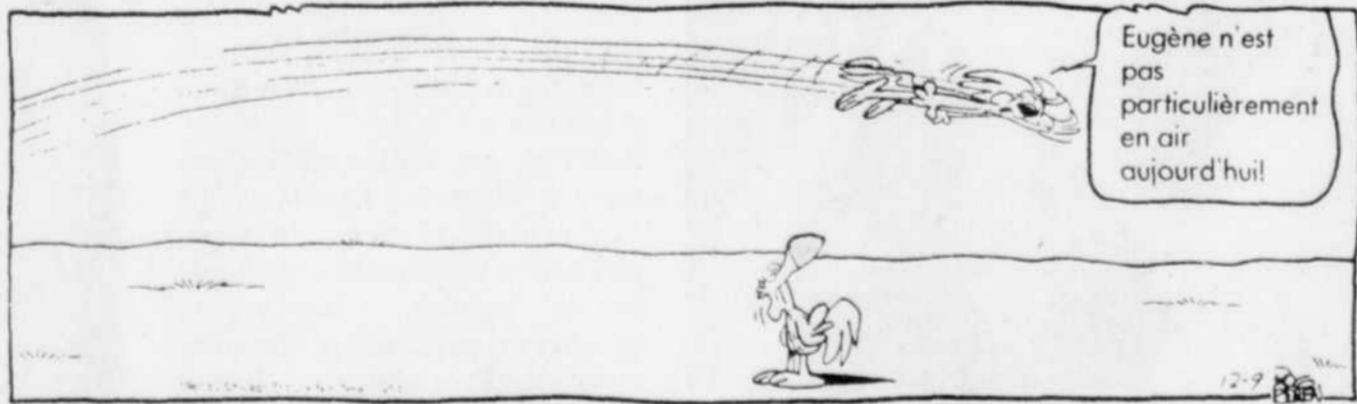


La Coopérative La Providence, de Québec, vit elle aussi dans la crainte des répercussions de la mousse isolante d'urée formol: une partie des murs a été isolée avec ce produit au moment du recyclage de l'ancien couvent en habitation pour personnes du troisième âge.

### PEANUTS



### LES JUNGLIERES



### MUTT ET JEFF



### SOURIS MIQUETTE



### Un conte de Noël CENDRILLON SAUVÉE PAR DUMBO de Walt Disney



### HAGAR L'HORRIBLE



### BLONDINETTE



### LES PIERRAFEU



La mousse d'urée formol

# Un labyrinthe politique et juridique

par Vianney DUCHESNE

Etre pris avec le problème de la mousse isolante d'urée formol, c'est se retrouver dans un véritable labyrinthe politique et juridique. Et cela le demeurera aussi longtemps que les consommateurs concernés ne dérangent pas suffisamment, pense Mira Falardeau, elle qui a quitté sa maison avec son mari et leurs trois enfants samedi dernier.

Ils ont été malades pendant deux ans et avaient depuis quatre mois la certitude que leurs maux provenaient de cet isolant. Ils ont plié bagage avant de recevoir de l'aide car ce qu'ils se faisaient dire, en somme, c'était de rester là pour pouvoir faire la preuve de la source de leurs problèmes de santé.

Mira Falardeau en a gros sur le coeur. "On nous a encouragés à

mettre ça dans nos murs, a-t-elle déclaré au SOLEIL. On prétendait que ça ferait économiser l'énergie du pays. A l'époque, nous étions presque considérés comme des héros. Aujourd'hui, on nous dit de patienter et de rester là-dedans. Ne se rend-on pas compte que notre maison c'est notre coquille et que si notre coquille est empoisonnée nous vivons dans le poison?"

Elle rappelle que l'Etat a vite fait de faire enlever aux frais des contribuables la mousse isolante d'urée formol à l'Assemblée nationale. "Pourquoi ne fait-on pas la même chose chez nous? C'est aussi nocif pour nous".

Le couple a rapidement évacué la maison située à Sillery, samedi dernier, à la lecture d'un article de journal soulignant que deux en-

fants décédés de cancer vivaient dans des maisons isolées avec ce matériau. "Nous ne pouvions plus prendre de chance avec nos propres enfants", de dire Mira Falardeau.

Des examens au Centre de toxicologie de Québec, le lendemain, devaient leur confirmer la justesse de sa décision: son mari, Bernard Motulsky souffre entre autres d'une mononucléose; tous les membres de la famille ont à divers degrés certains symptômes reliés maintenant au gaz d'urée formol. Les médecins ont catalogué ainsi leur état: grave pour le mari, modéré pour elle et la fille tandis que c'est faible pour les deux garçons. On leur a dit que leurs troubles de santé pouvaient être reliés à l'isolation de la maison.

fallait rester là-dedans et être malades", de déplorer Mira Falardeau. Les médecins ne croyaient pas leur histoire.

Finalement, ce n'est que dimanche dernier qu'un premier geste positif est venu les "réconforter" quand ils ont finalement obtenu un examen médical sérieux au centre de toxicologie du Québec par le biais du bureau de dépannage du Québec. "Pour la première fois, de dire Mme Falardeau, nous ne passons pas pour des fous. Il y avait là une équipe compétente et sympathique. Nous pensions ne jamais être pris au sérieux".

**Poser des gestes**

Le couple a décidé de poser les gestes qui s'imposent, sans attendre. Dès lundi, une équipe d'a-

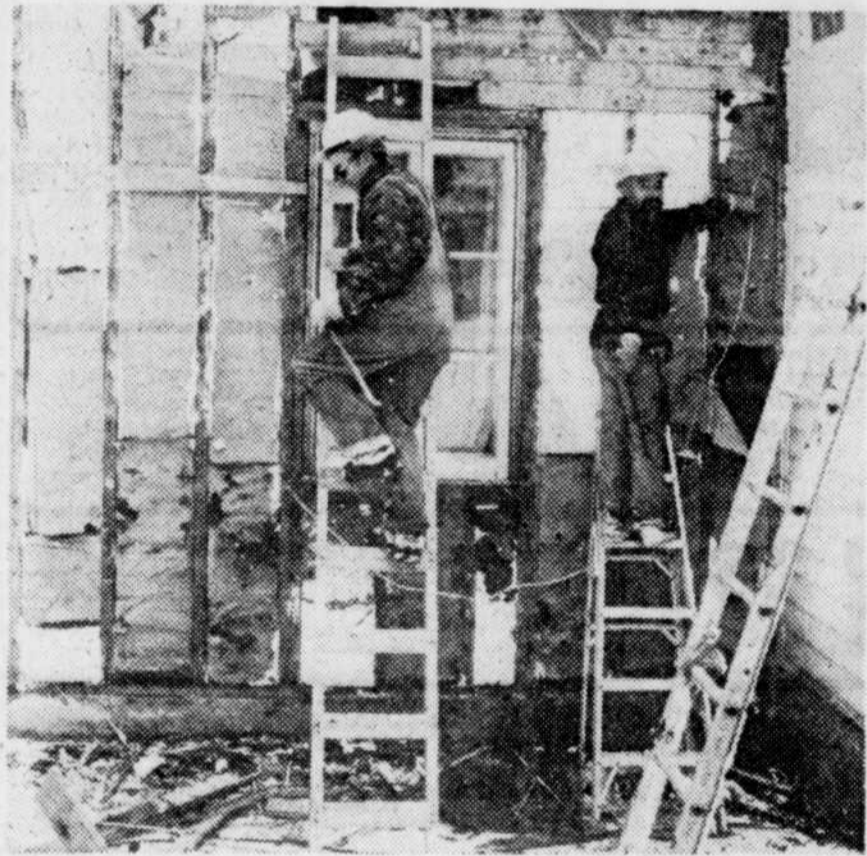
mis (des victimes et des voisins) ont commencé à défaire les murs extérieurs de la maison pour enlever l'isolant. On a tout sorti de la maison. Un investissement de \$10,000 à \$15,000 en coupant les dépenses au strict minimum et en payant le moins de salaire possible. "La seule façon de s'en sortir, dit Mme Falardeau, c'est la solidarité".

Ils sont cinq victimes aussi à entreprendre des procédures judiciaires avec le même avocat contre l'installateur, le fabricant et les gouvernements. Il s'agit d'actions individuelles, mais la recherche pour les dossiers est regroupée, ce qui permet des économies.

Selon l'interlocutrice du SOLEIL, toutes les victimes ne devraient pas hésiter à poursuivre:

"Les gens ont peur des avocats. Or, plus il y aura de causes devant les tribunaux, plus ça fera bouger rapidement", dit-elle. Quant au couple, il a décidé de parler le plus possible.

Elle souhaite aussi que des spécialistes soient rapidement formés pour venir en aide aux citoyens désireux d'améliorer leur sort. Partout le couple se fait dire qu'on ne sait pas (comme à la municipalité de Sillery à titre d'exemple) ou qu'il faut attendre faute de personnel qualifié. Au bureau de dépannage du Québec, il n'y a qu'un seul spécialiste pour conseiller sur les travaux à faire une fois la mousse enlevée. "Il en faudrait plus d'un avec l'étendue des problèmes. Qu'on en forme et qu'on nous conseille".



Des ouvriers s'affairent à enlever le revêtement de la maison pour extirper la mousse isolante d'urée formol du mur. Les matériaux enlevés sont une perte totale.

**De démarche en démarche**

C'est à l'automne 1979 que le couple a opté pour la mousse d'urée formol après s'être assuré de la valeur thermique de ce matériau auprès d'organismes fédéral et provincial et qu'il était bel et bien approuvé. Le coût des travaux de \$1,400 a été partagé entre lui et les deux gouvernements grâce au programme d'isolation des résidences canadiennes.

Dès le premier hiver on a constaté que la maison n'était pas plus chaude qu'autrefois et tous les membres de la famille ont commencé à se plaindre de différents maux: conjonctivite chronique, pneumonie, vomissement, rougeur aux yeux, difficultés respiratoires et autres. Mais, ce n'est qu'au début du mois de septembre dernier que le couple a réalisé que leurs malaises pouvaient provenir de la mousse isolante d'urée formol.

Dès lors il a entrepris des démarches auprès des ministères et organismes gouvernementaux susceptibles de l'aider. On le faisait appeler d'un endroit à l'autre et tout était toujours remis à plus tard. On leur disait d'attendre.

Même à cette époque, au Centre hospitalier de l'université Laval on précisait ne pas avoir de politique précise sur le sujet. "Il nous



Mira Falardeau montre qu'une fois séchée la mousse isolante d'urée formol a rétréci laissant l'air s'infiltrer dans la maison comme autrefois.



**NDLR: LE SOLEIL publie deux fois la semaine cette chronique du regroupement des victimes de la mousse d'urée formol, de la région 03, pour leur permettre d'établir entre elles un meilleur lien et les informer des démarches ou de l'évolution du dossier concernant les problèmes causés par ce matériau.**

**Assemblée des victimes mercredi**

La prochaine assemblée des victimes de la mousse isolante d'urée formol et de leurs sympathisants de la région 03, aura lieu mercredi prochain, à 19h, le 16 décembre, à la salle du conseil municipal de Sillery, 1445 rue Maguire. Les participants pourront y décider des démarches à entreprendre et s'informer de l'évolution de ce qu'on appelle maintenant le dossier de la MIUF. Comme la dernière fois, il y aura des personnes-ressources pour fournir des renseignements de premier ordre. Qu'il suffise de mentionner la présence de M. Robert Turenne du Conseil national de recherches du Canada qui a accepté de faire part des travaux en cours à cet organisme vers lequel se tournent les yeux des victimes dans l'espoir de connaître les meilleurs moyens de résoudre leurs problèmes.

**La santé, le problème majeur**

Pour les victimes de la mousse, la santé constitue le problème numéro un. Tout de même, peu de personnes ont réalisé jusqu'à maintenant les risques importants à court et à long terme d'une exposition au gaz de formaldéhyde. Il faut dire que peu de médecins ont accepté d'en parler franchement sur la place publique. Cependant, le docteur Albert Nantel, directeur du Centre de toxicologie du Québec, centre rattaché au Centre hospitalier de l'université Laval à Québec, l'a fait. Ses propos rapportés dans l'édition du 27 novembre dernier du Courrier médical a de quoi faire frémir. En voici quelques extraits pour faire réfléchir les non-convaincus.

**La formaldéhyde, un allergène assez puissant pour tuer**

"La formaldéhyde est un allergène puissant. Un pourcentage de 5 à 10 pour 100 de la population y est allergique. Quand la réaction s'est installée, elle se perpétue, même si la concentration du gaz toxique dans l'air devient faible. L'allergie peut se traduire par un problème d'asthme ou un problème dermatologique de type eczémateux. Les enfants sont, encore là, les plus touchés. Il semble que les gens affectés de cette façon doivent quitter sans tarder le domicile contaminé et ne peuvent plus remettre les pieds dans quelque maison que ce soit où se trouve de la formaldéhyde. Si quelqu'un a tendance à faire de l'asthme allergique et qu'il vit

dans une maison où se retrouve un allergène aussi puissant, il y a de quoi le tuer."

**Des maux apparents avec des causes difficiles à diagnostiquer**

Les victimes se plaignent souvent du fait que leur propre médecin refuse de croire que leurs maux peuvent provenir de la mousse isolante d'urée formol. A ce sujet, note le docteur Nantel, des gens peuvent être fortement intoxiqués par le produit au point de ne plus être en mesure de vivre normalement et pourtant les examens qu'on leur fait subir (repas barytés, lavements barytés, cholangiographies et gastroscopies) ne révèlent rien de particulier. Le produit est d'abord un irritant primaire. Il cause des dommages en fonction de sa concentration dans l'air et du temps d'exposition. Si la concentration du produit dans l'air est suffisamment élevée, même si l'exposition est relativement de courte durée, on constate une irritation des yeux (d'où sensation de brûlure au niveau de l'oeil), des muqueuses, des voies respiratoires supérieures (picotement du nez et sensation de brûlure dans la gorge). On peut constater un phénomène de toux et d'écoulement nasal.

**Les enfants sont les premiers touchés**

A la maison, on parle d'une exposition chronique au produit parce que c'est le milieu de vie de la famille, sept jours sur sept. Ainsi, les enfants sont en général les premiers touchés par une telle exposition chronique. La répétition chronique de l'irritation entraîne très fréquemment chez eux des saignements de nez, surtout la nuit ou tôt le matin.

**PARTOUT**

**drouin & parent**  
CONSTRUCTION INC.  
REAPORT  
364, Saignesville  
près de la rue Nord-Ouest  
663-7585

résidentielle, commerciale, industrielle, rénovation & restauration

(TERRAINS DISPONIBLES)

|  |  |   |   |   |
|--|--|---|---|---|
| Rive-Sud<br>Michel Boilard<br>839-0221 | Québec<br>J.-Raymond Jobin<br>872-4610 | Thetford<br>Ghyslain Cliche<br>338-4521 | Rimouski<br>Roger St-Pierre<br>722-6113 | Saguenay-Lac-St-Jean<br>Michel Laflamme<br>696-1105 |
|--|--|---|---|---|

**MAISONNEC BÂTIT PARTOUT**

SUR VOTRE TERRAIN OU LE NÔTRE

Choix: maison résidentielle, maison à appartements, duplex, quadruplex, chalet ou bâtiment de ferme.

**AVANT D'INVESTIR... demandez une estimation GRATUITE**

Parmi nos centaines de modèles, il y a les "CANADIENNES", QUÉBÉCOISES " "MAISONNEC", CHAUMIERE " les Ultra Moderne et VOTRE PROPRE MODÈLE.

# ARRÊTEZ DE TOURNER,



**En ce moment,** vous avez un appareil de téléphone à cadran. Vous pourriez avoir mieux!

**L'appareil Touch-Tone** est plus beau que l'appareil ordinaire et il vous permet une composition rapide avec moins de possibilités d'erreurs.

**L'utilisation de la ligne Touch-Tone** est avantageuse! Plus de cadran à tourner...

**Pour un tarif mensuel minime** plus les frais d'installation, nous remplacerons vos appareils à cadran, quel qu'en soit le nombre.

**Noël s'en vient** et vous êtes à dresser la liste des cadeaux à offrir à ceux que vous aimez. Et vous-même? Ne méritez-vous pas un petit cadeau qui vous ferait plaisir longtemps, longtemps?

**Avec Bell Canada,** vous avez un vaste choix de modèles et de couleurs, et vous jouissez de la fiabilité, de l'expérience et des options achat ou location.

**Passez immédiatement à la Téléboutique** et offrez-vous le service Touch-Tone.

**Bell**

# TOUCHEZ!

Problème de condensation ou de buée dans les fenêtres?

**PROCUREZ-VOUS UN PRODUIT GARANTI CONTRE TOUT RISQUE D'INFILTRATION D'EAU, SANS PERTE DE CHALEUR.**

Confort permanent au foyer, consultez-nous

RESIDENTIEL - COMMERCIAL

**OVILA GARNÉAU ENR. 661-6025**  
Entrepreneur général

\*Ce service est disponible presque partout.



**KETCHUP AUX TOMATES**  
ST-CASTIN bout. 32 oz

**CAFÉ MOULU**  
MAXWELL HOUSE  
sac 1 lb

**1 39 2 29**



**DINDE SURGELÉE**  
CANADA CATÉGORIE «A»  
toutes pesanteurs

**1 08**  
la livre

(aussi disponible dinde imprégnée à prix compétitif)



**CÉLÉRI**  
Canada #1  
légumes de la Californie  
calibre 24 chaque

**.67**

**CHOCOLATS ASSORTIS**  
SÉLECTION  
bte 900 g **5 99**

**MARINADES SUCRÉES**  
HABITANT  
bocal 750 ml **1 39**

**CHAMPIGNONS**  
morceaux & pieds  
SLACK  
bte 10 oz **.79**

**JUS D'ORANGE OU PAMPLEMOUSSE**  
OASIS  
cont. 1 litre **.79**

**JUS DE LÉGUMES**  
Garden cocktail  
E.D. SMITH  
bocal 28 oz **.79**

**COCA-COLA & SPRITE**  
bout.  
consignée  
750 ml **6/2 29**  
+ dépôt

**BARILLET DE POULET FRIT**  
9 morceaux  
FLAMINGO  
900 g **4 09**

**PORC HACHÉ**  
décongelé **1 28**  
la livre

**POMMES ROUGES**  
Cortland de fantaisie  
fruits du Québec  
sac de 4 lb **2 19**

**SAUCISSES FUMÉES**  
cocktail  
MAPLE LEAF  
250 g **1 48**

**CAROTTES LAVÉES**  
Canada #1  
légumes du Québec  
sac 5 lb **.88**

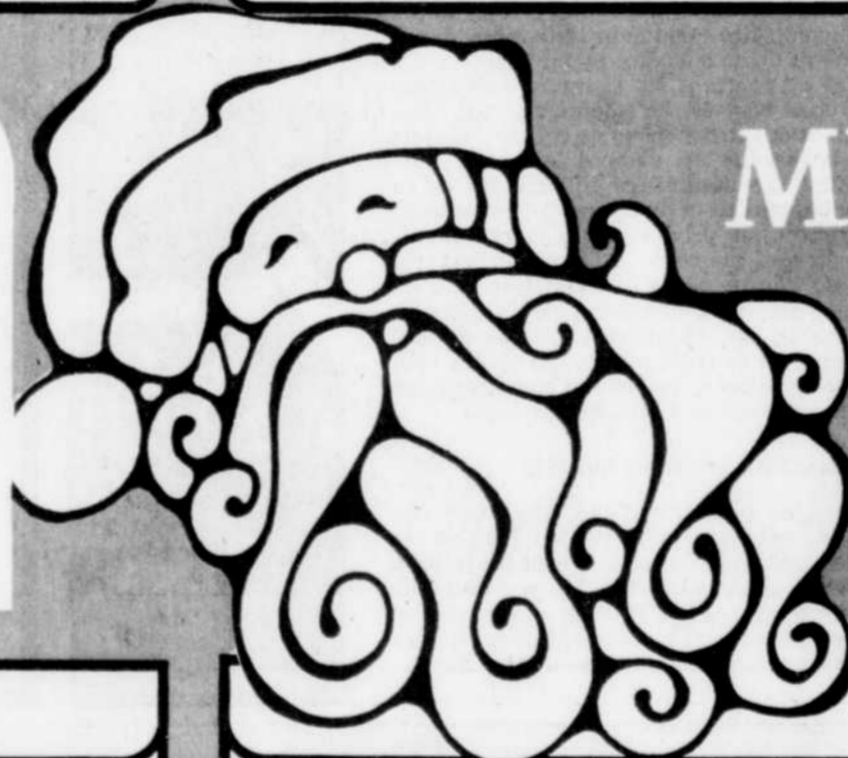
**SAUCISSES COCKTAIL**  
au porc pur  
MAPLE LEAF 250 g **1 48**

**CITRONS** de choix  
fruits agrumes  
des États-Unis  
calibre 140 **6/.68**

**FONDUE AU FROMAGE PARMESAN**  
ou fines herbes  
emballage sous vide  
CUISINE ROCHETTE 227 g **1 88**

**CORNICHONS SALÉS**  
Produits du Québec  
la livre **.89**

**GEM**



**MEILLEURS VOEUX**

**ÉPICERIE**

**FARINE**  
tout usage  
PURITY sac 3.5 kilos **3.29**

**MAÏS EN GRAINS**  
bte 7 oz

**MAÏS EN CRÈME**  
bte 10 oz  
de fantaisie NIBLETS **2/.89**

**ARACHIDES**  
Espagnoles/blanches/B.B.Q.  
KRISPY KERNELS  
cello 850 g **3.99**

**THÉ EN SACHET**  
RED ROSE  
bte 60 **1.89**

**BEURRE D'ARACHIDES**  
crèmeux ou croquant  
SKIPPY  
bocal 750 g **2.99**

**SARDINES**  
à l'huile de soya  
CONNAISSEUR bte 92 g **.69**

**CHOCOLATS**  
Bridge mixture  
LOWNEY  
cello 12 oz **1.59**

**GARNITURE À DESSERT**  
MONARCH WHIP  
cont. 225 g **.79**

**MARGARINE MOLLE**  
PARKAY  
maxi-bol 1 lb **.99**

**TOAST MELBA**  
régulières ou sans sel  
GRISSOL  
bte 369 g **1.49**

**HUILE VÉGÉTALE**  
CRISCO  
bout. 1.5 litre **2.99**

**CRÈME SÛRE**  
DELISLE  
cont. 500 ml **1.09**

**BÛCHE DE NOËL**  
VAILLANCOURT  
moyenne 10" **3.69**

**OLIVES FARCIES**  
manzanilla  
HABITANT bocal 375 ml **1.59**

**OLIVES REINE**  
nature  
HABITANT bocal 375 ml **1.39**

**OIGNONS MARINÉS OU SUCRÉS**  
HABITANT  
bocal 375 ml **1.49**

**BETTERAVES MARINÉES**  
HABITANT  
bocal 750 ml **1.29**

**SOUPE POULET & NOUILLES**  
LIPTON  
bte 2 env. **.69**

**CROUSTILLES**  
régulières ou ondulées  
DULAC sac 200 g **1.09**

**POIVRE NOIR**  
moulu  
SCHWARTZ  
bte 227 g **2.59**

**DÉTERSIF EN POUDRE**  
SUNLIGHT  
bte 2.4 kilos **3.99**

**SERVIETTES DE PAPIER**  
assorties boutique  
KLEENEX bte 75 **.89**

**DENTIFRICE**  
régulier ou menthe  
AQUA FRESH tube 100 ml **1.39**

**ESSUIE-TOUT**  
couleurs assorties ou  
blanc  
ROYALE cont. 2 rlx **1.49**

**PAPIER DE TOILETTE**  
couleurs asst. ou blanc  
ROYALE pqt 4 rlx **1.69**

**MOUCHOIRS DE PAPIER**  
couleurs asst. ou blancs  
ROYALE  
bte 100 (3 épaisseurs) **.89**

**PAPIER ALUMINIUM**  
ALCAN  
bte 18" x 25' **1.99**

**PRODUITS FRAIS SURGELÉS**

**JUS DE RAISINS**  
WELCH  
bte 12 oz **1.09**

**EGG ROLLS**  
au poulet  
WONG WING  
bte 12 oz **1.39**

**POMMES DE TERRE FRITES**  
assorties  
Mc CAIN  
sac 3 1/2 lb **1.79**

Les prix sont en vigueur jusqu'au samedi 19 décembre 1981 inclusivement. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Les illustrations de cette page ne servent qu'à représenter la marque de produits. Le texte prévaut en toutes occasions.

|  |  |   |  |   |  |
|--|--|---|--|---|--|
| <b>BEAUCE</b><br>rue Principale<br>Scott Junction<br>St-Léonard  | <b>DORCHESTER</b><br>1231 ave Principale<br>St-Maximilien<br>117 rue Principale<br>St-Claire | 4040 Chemin de Tilly<br>St-Antoine-de-Tilly                       | <b>MONTMORENCY</b><br>10572 ave Royale<br>St-Anne-de-Beaupré<br>7790 avenue Royale<br>Château-Richer | <b>GASPESIE</b><br>Madeline Centre<br>Cte Gaspé ouest   | 1079 ave Lamontagne<br>491 boul Pie XII<br>Val-Bélan   |
| <b>BELLECHASSE</b><br>110 rue Principale<br>St-Lazare<br>Armagh<br>Cte Bellechasse<br>St-Camille<br>200 boul Melville<br>St-Damien | <b>LAC-ÉCHEMIN</b><br>St-Bernard<br>127 boul Bégin<br>St-Anselme                             | <b>SAQUENAY - LAC-ST-JEAN</b><br>70 boul Gagné est<br>Sacré-Coeur | <b>MEGANTIC</b><br>189 rue Principale<br>St-Jacques-de-Leeds   | <b>QUÉBEC METROPOLITAIN</b><br>2915 boul Pere Lelievre<br>81 avenue Lamontagne<br>581 3ieme Rue<br>595 boul Charest ouest<br>1595 de la Canardiers<br>305 rue du Pont | <b>QUÉBEC BANLIEUE SUD</b><br>10 boul de la Paix<br>St-Henri-de-Levis<br>496 rue St-Augustin<br>Breakersville  |
| <b>CHARLEVOIX</b><br>299 Royal<br>St-Tite-des-Caps<br>St-Urbain<br>Route 138<br>St-Fidèle<br>38 rue Lapointe<br>Clément            | <b>LOVBIÈRE</b><br>360 avenue Ste-Anne<br>Chicoutimi   | <b>NICOLET</b><br>1230 Des Hironnelles<br>Gentilly                | <b>PORTNEUF</b><br>131 rue Notre-Dame<br>Donnacona<br>St-Ubald<br>385 rue Tessier<br>St-Casimir      | <b>QUÉBEC BANLIEUE NORD</b><br>415 47eme Rue est<br>421 80eme Rue ouest<br>Charlesbourg<br>1298 rue Maine<br>Orsantville  | <b>QUÉBEC BANLIEUE EST</b><br>Cap St-Ignace<br>St-Pamphile<br>6 rue Price<br>Mont-Joli<br>St-Hélène<br>Cte Kamouraska<br>91 5ieme Avenue<br>L'Islet-ville<br>97 rue Wolfe<br>Levis |
| <b>TOURNAI</b><br>103 rue Principale<br>Pointe-au-Pic  | <b>LAVERGNE</b><br>154A route 138<br>St-Paul-du-Nord   | <b>ST-ROCH</b><br>1113 ave Demers<br>St-Agapit<br>Les Escoumins   | <b>ST-LOUIS</b><br>1113 ave Demers<br>St-Agapit<br>Les Escoumins                                     | <b>ST-ROCH</b><br>1113 ave Demers<br>St-Agapit<br>Les Escoumins   | <b>ST-ROCH</b><br>1113 ave Demers<br>St-Agapit<br>Les Escoumins  |